

پروژەى تىپى شانۇى سالار
بۇ چاپکردنى تىكىستى شانۇى
(3)

سازى ئاسنىن

نووسىنى
جوزىف ئوكونور
وهرگىپرانى
ئازاد بهرزنجى

2007



سەرپەرشتیاری پرۆژە یاسین قادر بەرزنجی

ناوی کتیب: سازی ئاسنین

نووسینی: جۆزیف ئۆکۆنۆر

وهرگیرانی: ئازاد بەرزنجی

بابەت: شانۆنامە

مۆنتاژی کۆمپیوتەر: سەیران عەبدوڵرەحمان فەرەج – ریبوار ئەورەحمان

سەرپەرشتیاری چاپ: فەرهاد رەفیع

تیراژ: 1000 دانە

بلا وکەرەوه: تیپی شانۆی سالار

ژمارەى سپاردن:

چاپی : یەكەم سالی 2007

كوردستان سلیمانی

ئەم شائۇ نامەيە

پووداۋەكانى شائۇنامەي (سازى ئاسنىن) ى (جۆزىف ئۆكۆتور) دەگەپتەۋە بۇ سالانى بەر لەسەربەخۆيى ئىرلەندە و پزگارېوونى لە چىنگى ئىنگلىزى داگېركەر، يان وردتر بلېين، دەگەپتەۋە بۇ سالى 1920 ۋ تەۋاۋى پووداۋەكانىش لە ماۋەى دوورپۆزى بەھارى مانگى نىساندا پوودەدەن. لەو پۆزگارەدا سوپاى كۆمارى ئىرلەندە I.R.A لە شەپكى سەختا بوو لەگەل چەكدارەكانى ئىنگلىزدا، كە پىيان دەۋتن (بلاك ئەندتانز) و بە شىۋەيەكى زۆر دىندانە دژايەتتى ئىرلەندىيەكانىان دەكردو لىيان دەكوشتن و دەبېرن. نووسەر لەم شائۇنامەيەدا ويستوۋيەتى پەردە لەسەر ھەندى لايەنى جوان و لە ھەمانكاتدا ھەندى لايەنى دلرەقانى شۆرش بە گشتى و شۆرشى ئىرلەندىش بە تاييەتى بخاتە پوو. كاتىك شۆرش دوچارى ھىستىريا دەبىت و پۇجى تۆلەسەندەۋە بەسەر لۆجىكى ئەقلىدا زالادەبىت و ھىچ بايەخىك بە بەھا مروييەكان و عدالەت نادات. ئەو ناعەدالەتتەي كە ھىزەكانى بلاك ئەندتانز بەرامبەر بە سوپاى كۆمارى ئىرلەندە دەيكەن، ئەمانىش بە ھەمان شىۋە ۋەلامىيان دەدەنەۋە، بەلام لە سەرىكى ترەۋە نووسەر پىمان دەلىت كە لە ناو شۆرشى ئىرلەندىدا ئاراستەيەكى ترەۋەبوۋە كە ھەۋلى داۋە رەھەندىكى ئىنسانى فراۋان بە شۆرشەكە ببەخشىت، كە لە شائۇنامەكەدا خۆى لە كاراكتەرى (ئۆرپۆردۆن)دا دەبىنپتەۋە، ھەربۆيە بەدرىژايى پووداۋەكانى شائۇنامەكە نەغمەيەكى ئىنسانى غەمناك

دەبىستىن كە لە تارەكانى سازەكەى ئۆرپۆردۆنەو دەيتەگۆي، ئۆرپۆردۆن دەيەويت رۆحى لىبور دەيى بە شۆرش بىە خشىت. ئەو دەيەويت بلىت كە ھەر شۆرشىك ئەگەر گۆي بە بەھا ئىنسانىەكان و ھەست و سۆزە مرويىەكان نەدات، ئەو شۆرشە پەھەندى مرويىانەى خۆى لە دەست دەدات.

لەو پەيامانەى تر كە ئەم شانۆنامەيە دەيەويت پىمانى رابگەيەنيت ئەو گۆرانەيە كە خۆشەويستى لە ناو قوولايىەكانى مرؤفدا دەيخولقنيت، بەرادەيەك كە دوزمن دەكات بە دۆست و لە ناخو ە سروشت و تىفكرىنى دەگۆرپت. ئەو تانى جۆن ترىگارسن ھەر چەندە ئەفسەرىكى سەر بە ھىزەكانى (بلاك ئەندتانزى ئىنگلىزە، بەلام كاتىك بەدىل دەگىرى و دەخرىتە ژىر چاودىرى ئۆرپۆردۆنەو، عاشقى مۆلى دەبىت و لەو رابردو ە سەربازىيەى خۆى پەشىمان دەبىتەو ە لايەنى ئىرلەندىيەكان دەگىرت. ئەمە جگەلەو ەى كە جۆن پىرۆتستانتە و مۆلىش كاسۆلىكە ئەم دوو پىبازە ئايىنىش بەردەوام لەگەل يەكدا دژبوون.

بە كورتى ئەم شانۆنامەيە بانگەشەيەكە بۆ دژايەتىكردى جەنگ و تىرۆر لە ژىر ھەر پەردەيەكدا بىت و بانگەوازيكە بۆ خۆشەويستى و لىكبودن و سىپنەو ەى سنوورە ئايىنى و نەتەو ەيى بەرتەسكەكان، و ھاوارىكە لە پىناوى ئازادى و ئاشتى و ئاسودەيىدا بۆ مرؤف.

و ەرىگىر

سازى سازژەنەكەى (فین) سى تارى ھەبوو:
تارە برۆنزییەكەى گویگرانى تووشى باویشك دەکرد...
تارە زیوینەكەش دەیخستنه پیکەنین... بەلام ئاسنینهكە
دەیگریاندن.

سەرئىچ :

ناونيشانى شاتونامه كه (قيساره ي ئاسنين)ه، به لام له بهر ئوه ي له كوردينا
وشه يه كى پراوپرمان به رامبه ر به قيساره نيه، وشه ي سازم دانا كه له كوردينا
مه رچ نيه هه ر به ماناي ئه و ئامپره بئيت كه به (سان) ناسراوه ، به لكو به ماناي
هه ر ئامپريكي مؤزيك دئيت و منيش ليره دا به م مانايه ي دووه م به كار هئتاوه .

و . كوردى

كاراكتەرەكان

پېتەر تۆلى: - پياۋيىكى ئىنگلىزە خاۋەنى مولكە لە ئېرلەندە. Tolly
Peter
شامۇس: - خزمەتكارى تۆلى بە. Shamus
مايكل ئۆريوردون: - كارمەندە لاي تۆلى و لە ھەمانكاتدا لە سوپاي كۆمارى
ئېرلەندەدا ئەفسەرە (ماۋەيەك دەبى كويىر بوۋە) Micchel
O'Riordon
مۆلى كىسىلا ئامۇزاي ئۆريوردونە Molly Kinsella
جۆن تريگارسن: - ئەفسەرىكى سوپاي ئىنگلىزىە و لاي ئۆريوردون بەندە
John Tregarthen
شۆن كىلى: - ئەفسەرە لە سوپاي كۆمارى ئېرلەندەدا Sean Kelly
سكانلۆن: - يارمەتيدەرى كىلىبە Scanlon
سەربازى ئىنگلىزى 1 Blank and Tans Soldierst
سەربازى ئىنگلىزى 2 Blank and Tans Soldierst
دېرمۆت: - لە سوپاي كۆمارى ئېرلەندەدا پاسەوانە Dermot
فيلام: لە سوپاي كۆمارى ئېرلەندەدا پاسەوانە Phelam

(دېمەن)

ھۆلى دانىشتن لە كۆشكىك لە ئىرلەندە كە مولكى تولى يە .

كات: - خاكەليو (نيسان) ى 1920

پەردەى يەكەم: - لە بە يانيدا

پەردەى دووهم: - ھەرتە و پۆژە - لە دوانيوە پۆدا .

پەردەى سېيەم: - لە بە يانيدى پۆژى داھاتوودا، نزيكى بەرە بە يان .

(بەشى يەكەم)

ھۆلى دانىشتنە لە كۆشكىكى ئىرلەندىدا، خاۋەنەكەى پىتەر توليىيە،
كە مىراتگىرى مولكى چەند ئەندازىارىكى ئاۋدەستى تەندروسىتى يە...
ھەندى كەل و پەلى بى بايەخ دانراۋە... چەند شەمعەدانىكى زيوى.. چەند
چرايەك... شووشەمەنى... چەند شتىكى تر كە پىۋىستىيان بە چاككرىن
ھەيە... دەرگايەك بەرەو رىچكەو يارىگاكان دەچىت... پىپلىكانەيەك
دەبىنرىت... پەنجەرە درىژەكان بە پەردەى ئەستور داپوشراۋن،
لەبەرئەۋە سەرتەختەى شانۆ تارىكە ھەر چەندە تۆزىك پووناكىي پۆژ
دېتە ژوورەۋە. لە قوورژىنىكى ژوورەكەدا دوور لە پىپلىكانەكان مايكل
ئۆرپۆردۆن دانىشتوۋە كە ماۋەيەكە چاۋەكانى كۆرپوۋە... پووى لە
بىنەران دوورە، دەنگى شووتى شەمەندەفەرىك سى جار لەسەرىك
دەبىستىرى".

تۆلى: - (بەپىپلىكانەكاندا دېتە خوارمۇه) پىم وتىت شەمەندەفەرەكە

گەيشت.

شاھۇس: - قوربان توورەمەبە... بە (قىم)م وتوۋە، جەنابت بەتەماى

سەفەرىت، بىگومان چاۋەپىت دەكات.. ئەمەندەش چەنەبازە تا
سەعاتىكى تىرىش (دان) مەشغولەكات.

تۆلى: - باشه.. ده كه واته خىراكه، چونكه ئەبى سبەينى له لهندهن

بم.

شامۆس: - (به خاوى ده جووليتتهوه) په له مه كه گه وره م.. ماوه زۆره.. ئەبى ژيان وه كو سه مايه كى خاو به سه ره به رين..، ئەمه يه ژيان، ويڙدىكى ئاينيه. تۆ له و بپروايه دايت پاپا ئوسۆليقان به پاكردنه وه به سه ر پيپليكانه كاندا به ره و كوشتارگه كه بچييت؟ (له خوار پيپليكانه كانه وه جاشاكان فرى ده دات و ئاور ده داته وه تا سه ربكه ويتته وه) باوا دابندين ئەمه پيپليكانه ي كوشتارگه كه يه: ده بى له سه ر خو پووت وه ربگيريت و به سه نگينى قاچت به رزبكه يتته وه، وه ك ديويك كه بيه وييت به رچيچه كه دا بپه ريتته وه.

تۆلى: - كه ئەمهنده گورجيت، ميشكت به شتيكى تره وه خهريك بكه، سه يروا له سه عات ده تپه پيوه هيشتا په رده كانت لانه داوه... ئەى تا ئيستا چيت ده كرد؟

شامۆس: - گوى بگره گه وره م.. سه عات شهش و نيو له خه وه له سام، هه ر ئەوه نده خوڙله ژوره كه مى دا يه كسه ر چووم بۆ..

تۆلى: - قه يناكا.. گرنگ نيه.. ببوره ئەو پرسياره م ليكرديت.. واخۆم لاي ئەدهم (په رده كان لائهدات) ئيستا له وانه يه خه لكى وايزانن يه كيكمان مردووه.. (دوو تهقه له دووره وه). ئاه.. خوايه تۆ بلانيت هه مديسان به زمه كه بيت.

شامۇس: - ئەگەر بە باشى و بە ھەردوو گویت گوی بگریت ئە زانیت بەزمەكە نییە . . تەنگىكى بیست و دووہ بۆ پاكردنى كە رویشك نەك تەنگى پاكردنى ئینگلیز . . ئای . . لیم ببورە گەرەم بە راستى لە بیرم چووہە كە تۆش ئینگلیزیت . . باوہ پت بى دلّم بە رامبەرت زۆر پاكە . .
تۆلى: - ھىمنى و ئاسایشى ئەم ناوہ پالى پئوہ نام بۆ كړینى ئەم خانووە بە لام ئیستا پیاو ناویریت لە پەنجەرەكەوہ سەرى دەرکات یەكسەر لارى دەكەئەوہ .

شامۇس: - گەرەم ئیستا تەنھا كە رویشكەكان لەمە ترسیدان نەك تۆ .
(بە خیرایی) بیگومان ئەوہ جۆنى ئەفسەر و خاتوو مۆلى یە . . ماوہ یەكە زۆر پیکەوہ بۆ راو دەر دەچن .

تۆلى: - خۆزگە یەك كۆكتان پىی دەوتم ئەم جۆنە كىیە و چى ئەكات لیرە ؟ . . ئە ترسم بەینىكى تر بىمەوہ ببینم چەند كەسىكى چەكار مالەكە میان داگیر کردوہ و ئەفسەرىكى سەیر و سەمەرەى ئینگلیزیش بە ئارەزووى خۆى كە رویشكەم بۆ پاكردەكات . من سەرم لەمانە دەرناچیت . .
شامۇس: - وشەى (چەند كەس) وەك جوینىك وایەو ئیرلەندىیەكى پى وەسف ناكړى .

تۆلى: - ئیمە ھەموومان بەكەس ناو دەر بړین، ئەوہش پاداشتى ئەوہ یە كە لە دایكبووین .

شامۇس: - ئاوەها ؟ ئەى باشە تانیستا مايكل ھىچى دەر بارەى ئەو ئەفسەرە بۆ باس نە کردوویت ؟

تۆلى: - لەوەتى ھاتووم بۆ ئىرە دووقسەم لەگەل نەکردووہ .. خۆ ھەرنایەت بۆ ئىرە .. من ئەوم کردووہ بە جىيى متمانەى خۆم و مولکەکانم خستۆتە ژىر دەستى، ئەویش بە ئارەزووى خۆى جىيى بویت وای لى دەکات. ھەر وەکو مولکى خۆى بىت .. وازانم ئەوانەى بۆ ئىرەش دىن ھەمووى ھاوپى و ناسپاوى ئەون .. باشە ئەوہ لە کوپپە؟ ئەمەوى پىش پۆشتنم بىبىنم.

ئۆريوردون: - (لەسەر کورسىيە پالپشت بەرزەگەوہ) ئەرى ئەوہ وا من کوپم تۆچى؟

تۆلى: - بەراستى ترساندمت .. باشە چاکترە لىرەيت، شامۆس .. کوا (مىک) و عەرەبانەکەى؟ ئەم جانتايانەى بۆ بەرە .
شامۆس: - مىک نەخۆشە، ھەر خۆم دەچم عەرەبانەکە ئامادە ئەکەم .
تۆلى: - نەخۆشە ! تا ئىستاش عەرەبانەکە ئامادەنەکراوہ .. کار بەم جۆرە بپوا فرىاي شەمەندەفەرەکە ناکەوم .

شامۆس: - چۆن فرىاي ناکەويت قوربان، نىگەران مەبە ئىستە لە وىستگەکە پۆکەر ئەکەن .

(دەپوات)

تۆلى: - ئى ئۆريوردون .. ! ؟

ئۆريوردون: - ئى تۆلى ؟

تۆلى: - ئەمەوى پىش ئەوہى بپۆم ھەندى شتم بۆ روون بکەيتەوہ !

ئۆريوردون: - دەبارەى چى ؟

تۆلى: - تۆ پىم بىلى ئەم مالاھى من بۆ بووه به باره گلا . ئەوانه ش كىن به كه يفى خۆيان به مولكى مندا دىن و ئە چن . ئە و ئەفسه ره ئىنگليزه ش كىيه . . ده توانيت كه مىك ئەم شتانه م بۆ پروون بكه يته وه ؟

ئورپوردون: - تۆ زۆرت لىم ئەوى ، به لام وامنيش وه لامى پرسىاره كانت ده ده مه وه . . پيش هه موو شتىك ئە و ئەفسه ره ناوى (جۆن تريگارسن) ه و ئەفسه ريكي سوپاي ئىنگليزه و لاي من ديله .

تۆلى: - لاي تۆ ديله ؟

ئورپوردون: - سى مانگىك ده بيت لاي (ده بلن) ه وه به ديلگىراوه و نارديويا نه ته ژىر چاودىرى منه وه . . خۆت ئە زانيت كه من ناتوانم چاودىرى بكه م . . كه سيشمان نييه چاودىرى بكات . . به لام خۆى په يمانى به من داوه رانه كات ، ئىستاش ئە وه تانى كه رويشك پراوئه كات .

تۆلى: - تىگه يشتم .

ئورپوردون: - باشتر .

تۆلى: - به لام ئورپوردون راستىيه كى تر هه يه و ابزانم له يادت چوو . . ئە مه مالى منه ، تۆيش بۆ من ئىشده كه يت . . من كرى ئىشه كه ت ده ده مى ، هه رمنيشم ئە وه ديارى ده كه م كى بيته مولكى من وه و لىي بچيته ده رى . . هه روه ها من ئىنگليزم و قبول ناكه م ئەفسه ريكي ئىنگليز له مالى مندا دىلبكرى . . ئە زانيت له له نده ن به مه بزانن به خائىزم ده ده نه قه له م و ئە مگرن و ورگ و پىخۆ له م ده رده هينن . . تۆ بۆ له خۆت زياتر بىر له يه كىكى تر ناكه يته وه ؟

ئۆريوردون: - تۆلى بەس باسى خۆت و مولكەكەت بكة.. دەشتوانيت بە پۆلىسى لەندەن رابگەيەنيت كە سوپاي ئيرلەندى دەستى بەسەرمانلەكە تدا گرتووه.. برواناكەم ھەر گوڭىشت بدەنى.. دەشتوانيت بە جۆنى ئەفسەريش بلنيت ليرە لاچۆو بۆ كوي دەچيت بچۆ، بەلام ئەويش گوڭت ناداتى... دنيايەكى بيۆەفايە تۆلى.. ئەوھش راستى يەكەيە.

تۆلى: - ھەمووى خەتاي دلفراوانىي خۆم بوو..

ئۆريوردون: - (بەگالتە پيكر دنەوہ) تۆلىي دلفراوان.

تۆلى: - كەس ناتوانيت نكولى لەمەبكات.. تۆنكولىي لى دەكەيت؟.. بەلام پيويستە ليرەدا بوەستيت.. من پياويكى سىياسى نيم.. كاسبكار يىكم و چاوم لە زۆرشت پۆشيوہ، بەلام ئەوہى من لە تۆم ئەوي ئەوہيە بەلايەنى كەمەوہ كە بەرپزبىت.. وابزانم ئەوہت لەبىرچوہوہ كە من دەتوانم دەرتبكەم.. نابى خۆت بەسەرمدا بادەيت تەنھا لەبەرئەوہى من.

ئۆريوردون: - لەبەرئەوہى تۆ بەزەبىت پيامدا ديتەوہ.. ئەو بەزەبىيەى بە پولىيىكى قەلب نايكپم.. تۆ لەبەر ئەوہ مەنت نەھىشتوہ تەوہ كە بەزەبىت پيامدا ديتەوہ، بەلكو بۆ ئەوہيە كە ئىشت بۆ دەكەم و شارەزاي ئىشەكەتم.. ھەرچى مولك و مالت ھەيە بە وردى و پيىكوپيىكى بەرپۆە دەبريت و دەپاريزى. ھەر كاتىك دىت بۆخۆت بەتەواوہتى پشوو دەدەيت پاش ئەوہى بە ئاودەست فرۆشتنەوہ خۆت كوشتوہ.

تۆلى: - پيويست بەگالتە پيكر دن ناكات.. ئىشەكەى من شتىكى زۆر

پيويستە..

ئۆرپۈردۈن: - بەلى.. بەلى.. تۆ پياۋى (ئەندروستى) يت و كەس نكوۋلى لەوہ ناكات.. لەوانە يە ھەر ئەمەش بوويىتە ھۆى ئەوہى كە لە شوينى گونجاۋى خۆتدا نەبىت.. تۆ ئەزانىت لە ئىرلەندە دا چى پروئەدات؟ دەولەتە كە تان ھەرچى زيادەى زىندانە كانتان ھەيە بە چەكەوہ ناردونى بۆ ئىرە بۆ ئەوہى چەندانى وەكو من بكوژن.. قەت ناۋى (بلاك ئەندتانز) ت بىستووہ يان پۆژنامە ئىنگليزىيەكان لە پرويان نايە ت باسى بكەن؟ ئەوانە ئەو بەرپزانەن كە شەش مانگ لەمەو بەر بۆسەيەكيان بۆ دەستەكەى من نايەوہو لەو كاتەوہ ئىتر من ھىچ جياوازييەك لە نيوان ئەم لاي ژوورەكە يا ئەو لاي ناكەم، ھىچ پەنجەرەيەك نابىنم.. جا لە بەرئەوہ ئەبى لىم ببووريت تۆلى لەوہى كە ناتوانم بەشدارى ھەستت بكەم بەوہى نەيەلم كەس بىتە ئىرە... من ئەزانم ئەمە مالى تۆيە... بەلام وەك دەبىنىت بارەگايەكى باشيشە، لە بەرئەوہش ئىمە ھەر لىرە دەمىنىنەوہ.

تۆلى: - بەلام ئەمە تاكەى بەردەوام دەبى؟ ئەزانىت چەند بىتاقەتم لەم بارە.. من تەقدىرى ھەلوئىستى تۆش دەكەم.

ئۆرپۈردۈن: - شتىكى باشە، سوپاست ئەكەم، بەلام ئەم بارەش ھەروادەبىت تا ئىرلەندە سەربەخۆيى وەدەست دىنى، ئەوساش خوا ئەزانىت چىمان لىدەت!

نازانم پىت خۆشە يان نا بەلام باپىت پابگەيەنم كە ژۆربەى سەربازە ئىنگليزەكانىش ھەر وەكو ئىمە رقىان لەو كارانەى (بلاك ئەندتانز) دەبىتەوہ.. كاتىك ناويان لاي جۆن بەرىت تەف دەكاتەوہ.

تۆلى: - گوئیگره.. من سەر لەمە دەرناکەم.. حەزىش ناکەم
لەوەزىياتر سەرى لىدەرکەم... ناشتوانم سە فەرەكەم بۆ لەندەن دوابخەم..
ئەوەى راستى بىت پەشىمانم لەوەى ھاتم.

ئوردیوردۇن: - نا... باوەر بە خۆت مەكە.. كە گەشىتتەوہ لەندەن
لەوئ شاناى بەخۆتەوہ دەكەيت (دەنگى تەقەيك دى - تۆلى
پائەچلەكى) مەترسە پاوہ كەرويشكە، لە پەنجەرەكەوہ سەيرىك بەكە
بزانە لە پىچكەكدا كەسىكى چارشانە نابىنيت قسە لەگەل كورپىكى قژ
پەشدا بكات؟

تۆلى: - (سەيردەكات) بەلى.. ئەوہ ھەردووکیانن.

ئوردیوردۇن: چارشانەكەيان (شۆن كىلى)یە.. تۆزىك دەبىت
گەشىتتوہ. ئەم كابرايە لای (مۆنز)ەوہ دژى ئەلمانەكان شەپرى كرىوہ و
برىندار كراوہ و پاشان تەسرىح كراوہ.. ئىنجا ھات بۆ (دەبلن) و لەگەل
مندا لە شۆرشى جەژنى قىامەتدا سالى 1916 شەپرى كرىوہ و
فەرمانى لە سىدارەدانى دەرچوہ و پاشان حوكمەكەى وەستىنراو
دوايىش لە فەرەنسا جەنگا و تا لە كۆتايىدا و پار لەگەل سوپاى
بەرىتانىدا دژى پووسىا شەپرىكرد و ئىستاش ئەوہ تانى گەراوہ تەوہ بۆ
ئىرلەندە.. كىلى يەككە لە ھەلۆ شاز و سەربازە بە جەرگەكانمان. تۆلى
كاتىك پىرېبوىت و ئەوەى سالت خستەوہ و لەدەورى خۆت
كۆكردنەوہ.. ئەو دەمە لە و كەللەسەرە كۆنەشتدا يادگارىي ئالتونىت
ھەلگرتوہ و ئەوسا پىيان دەلىيت "رۆلەكانم.. لە ئىرلەندە شۆن كىلى

خۆى دەھاتە ناو كۆشكە كەمەۋە " ئەوسا ئەۋانىش لە ناو خۆياندا دەلئىن باپىرەمان ئىستە ھىچى لە باردانىيە، بەلام لە لاۋىتىدا ھەر لەگەل قارەمان و پالەۋاناندا بوۋە .

تۆلى: - لەۋ باۋەرە دام نەك نەۋە كانم، ھەر كەسى باش سەيرم بىكات ئەزانىت كە من قارەمان نىم، بۇ ئەۋەى ئەمەشت بۇ بسە لمىنم ھەر ئىستە لەم ناۋە بۆى دەردە چىم.. باشە ئەۋەندە دوورنىن.. ھەر ئەۋەندەش بىگەمە (بىلفاست) ئىتر ئەھۋىمەۋە .

(شامۇس دىتە ژوورەۋە)

شامۇس: - قوربان ئامادەين.. پەقەمى قىياسىم لە ئامادە كەردى عەرەبانەدا شىكاندوۋە.. تىمىش شەمەندە فەرە كە رانە گرى.. خەمت نەبى.

تۆلى: - من پىشت بە تىم نابە ستم. بىگومان ئىستا سەرخۆشە .
شامۇس: - گۆبىگرە گەۋرەم.. ھەقى خۆيەتى.. لە تەمەنى ئىمەۋماناندا پىۋىستە لەسەر ھەندى شت رابىين. جا كە (تىم) بۇ ئىرە دىت چى دەبىنى. خەرىكى كاروبارى تۆم.. كەمنىش ئەچم بۇ لای ئەۋ.. چى دەبىنم.. بە سەرخۆشى دەبىنم.

(جاشاكان دەباتە دەرى)

تۆلى: - (تەۋقە لەگەل ئۆرىۋەردۆن دەگات) خواخافىز ئۆرىۋەردۆن.

(مۆلى كىسىلا دىتە ژوورەۋە)

مۆلى: - ھەلەۋ مستەر تۆلى.. ھەروا زوۋ دەپۆيت ؟

تۆلى: - بەلى. ناشتوانم بلىم پىم ناخۆشه.. چونكه كاتى من هاتم بۆ ئيره بۆ هيمنى و ئاسايش هاتم.

مۆلى: - شتىكى سەيره، ھەروا زوو.

تۆلى: - گويىگرە.. ئەبى بەوپەرى خىرايى بېرۆم پىش ئەوھى مايكل بەلاى خۇيدا رامكىشى و كاتى خۆم ببينمەوھ شەپ بۆ ئىرلەندە دەكەم.

مۆلى: - جا خۆ شتىكى باشە مستەر تولى .. منيش دەتوانم فيرى تەقە كردنت بکەم.

تۆلى: - ئەوھ تۆ ئەلئيت چى... خواحافيز!! (دەچپتە دەرەوھ)

شامۆس: - (لەدوورەوھ) گەورەم ئەسپەكە سمكۆلانئيتى و ھەمووشتىك ئامادەيە، بابروين.

تۆلى: - (لەدوورەوھ) ترسم لەم عەرەبانەيە نەبى؟

مۆلى: تولى ى بەسزمان، بە چەتر و کلاوھ پەشە خپەكەيەوھ، نەيئەزانى چىي بە سەردى.. ئەبوايە دووسى فيشەكمان بنايە بە کلاوھكەيەوھ تا لە ئىنگلتەرا پيشانى ميوانەکانى بدايە.

نۇرپوردون: - جا خۆ ئىستەش نەچووه بچى.. لە دەرگاگەوھ تاقىيبکەرەوھ.

مۆلى: - نا.. وازى لى بىنە... بەشى خۆى چەرمەسەرى دىي.. شامۆسپيش عەرەبانەكە واليدەخوپى لەوانەيە بەسەلامەتى نەگاتە وئستگەكە.

ئۆريوردون: - تۆلى مروفىكى چاكه بەلام ھەمىشە رقى من ھەلدەستىنى، منىش ھەر ئەۋەندە گويم لە قسەكانى دەبىت ئەمەوى باشترىن سووكايەتتى پى بكم.

مۆلى: - ئەۋەى راستى بىت كاتىك دەبىنم خۆم زۆر بەگەمژە دىتە پىشچاۋ: "بەيانىت باش مۆلى... بەيانىت باش تۆلى" .. ھەرۋەكو ئەۋەى دىمەنىكى شانئوى بى.

ئۆريوردون: - ئەزانىت ئەتوانىن ئەۋ قسەيە بكمىن بە گۆرانىيەكى خۆش؟

مۆلى: - كە تۆلى ھاتەۋە بۆى ئەلىت؟

ئۆريوردون: - بەلى.. (ئەيەۋىت گۆرانىي "نەمامە سەۋزەكان" بلىت)

لە رۆژىكى بە ھاردا.. تۆلى بە مۆلى گەپىشت

مۆلى: - چا لەسەر ئاگرە كە ھەيە؟

ئۆريوردون: - بىگومان لەۋەى شامۆس ماۋەتەۋە.

(مۆلى دوور دەكەۋىتەۋە)

ئۆريوردون: - (بەگۆرانىيەۋە) تۆلى وتى بە مۆلى "منم پاشاى

ئادەستان".

نازانم بۆچى كەس بە ناۋى پىشۋويەۋە بانگى ناكات؟

مۆلى: - (لەدوورەۋە) كى؟

ئۆريوردون: - تۆلى

مۆلى: - لەوانەيە مەسىحى نەبى⁽²⁾.

ئۆريۇردۇن: - يا لەوانەيە ناوہكەى پيشووى ناوى خيزانەكەيانى
پيسكردبیت... ھەر چۆنىك بیت خوا ئاگادارى بیت، (بەگۆرانىيەوہ)
مۆلىش بە تولى دەلئیت "وازم لى بىنەو بچۆ بە لای كارى خۆتەوہ".

مۆلى: - (دیتەوہ ژوورى) چا ناخۆیتەوہ؟

ئۆريۇردۇن: - با ئەخۆمەوہ.. سوپاس (بەگۆرانىيەوہ) "جىگای پاشا
عەرشەكەيەتى". ئەم بەيانىيە لە كوی بوويت؟
مۆلى: - لە ئەسپ سواری.

ئۆريۇردۇن: - بەتەنيا؟ ئەى بۆ بەمنت نەوت.. منیش حەزم لە ئەسپ
سواری.

مۆلى: - (رۆرى) قاچىكى شەل بووہ.. منیش ئەزانم تۆ حەز بە
سواربوونى ئەو ئەسپەيان دەكەيت.

ئۆريۇردۇن: - نەك ئەو، كام ئەسپەيان دەلئیت ئەتوانم سواری بم.

مۆلى: - بەھەر حال بە تەنيا نەبووم، جۆنم لەگەلدابوو.

ئۆريۇردۇن: - ئا. وابزانم گويم لە دەنگى بوو كەرويشكى پاودەكرد.

مۆلى: - ھەردووكمان خەرىكى پاوہكەوريشك بووين، بەلام پاشان
حەزمان بەوہكرد بە سواری ئەسپەوہ پاويان بكەين.

ئۆريۇردۇن: - خوارپە حمى كرددوہ نەگلاويت، ئەى ھيچت پاوكرد؟

مۆلى: - نەوہ لا كەرويشكىك چيپە راوم نەكرد، بەلام دارىكم پىكا.

(2) چونكە ناوہ ئىنگليزىيەكەى پيشووى بەماناى (مەسىحى) دى.

ئۆرپۈردۈن: - ئەي باشە جۆنى كوا؟

مۆلى: - ئەسپە كە دەلە وەپىنئىت.. تۆزىكى تردىت.

ئۆرپۈردۈن: - دەزانىت - جارى واهەيە بەرەقى لەگەل خۆم دەدویم و

دەلئىم ئەو دىلى منە.. بەلام خۆشم باوەرى تەواوەتىم بە و شتە نىيە... ئىستا ئەم جىهانە بەلای منە وە جىهانە كەي جاران نىيە، تىپوانىيىكى زۆر جىاوازترم هەيە.. خەلكى جوانتر دىنە پىش چاوم.. ھاورپىكانىشم ھەروەھا؟.. جا نازانم جۆن تەنھا ئەفسەرىكى ئىنگلىزە و بەس، قەرەبوى خوايە بۆ كۆيرەكان يان ھاورپىيەكى خۆشەويست؟ كاميانە؟

مۆلى: - ھەردووكيانە.

ئۆرپۈردۈن: - خۆشەويستىن ھاورپى ئەم شەش مانگەي دوايىمە..

زۆرجار بىر لە شىۋەي دەكەمە وە.. تۆ بلىئىت وەك چۆن لە مىشكەدا جوانە و ابىت؟!.. ئادەي مۆلى بۆم وەسەف بىكە..

مۆلى: - نا.. مايكل.. نا.

ئۆرپۈردۈن: - دەي.. من و تۆ زەوق و تەبىئەتتىكىمان ھەيە.. جا كەتۆ

بۆم وەسەفكەيت ھەروەكو ئەو وەايە خۆم بىنئىيىتم.

مۆلى: - وئىنەيەكى جوانت لە مىشكەدا بۆ دروست كىردووە، جا بىكەم

و زياد لە وئىنەيە دەچىت.

ئۆرپۈردۈن: - بەپاستى؟ شتتىكى جوانە بەلام لەگەل ئەو شەدا

سەيرە... ھاورپىكانى ترم لە دىوى ناو وەي كەللەسەرمدا ھەروەكو تابلىۋى ھونەرى بن و لە پىشانگاندا ھەلئاسرابن... لە قوللەيەكى

تارىكىدا... بەلام جۇن... (دەنگىك لە دەرەو دەى... يا دەنگى يىيە...
وہيا تەقەى دوورى تەنگىكە).

مۆلى: - زۆرم پى خۆشە واخۆشت دەوى.. گەربھاتايە و ھەر دوژمنىك
وہكو تۆ بوايە مايكل، ئەم جەنگە گەورەيە تەنيا ساتىكى تر چىيە
نەيئە خاياند... چايەكى تر ناخۆيتەوہ؟

ئۇرپۇردۇن: - نەء سوپاس... بائەوہشت پى بلىم مۆلى كە تۆ لای من
چەند خۆشەويستىت... لە خەيالى مندا ھەمىشە بەلاوى و جوانىتى
دەمىتتەوہ، ھەر وەكو ئىستا و لەم پۆژە بەھارەدا.. يانى ھارپىيەكى
منىت لە دنياى خەيالدا دەژىت. ديارىيەكى جوانە بۆ جەژنى لە
دايكبوونت.

مۆلى: - تۆ ھ.. جا ئەبى من چاوەپى بکەم تا ئەو كاتە؟

ئۇرپۇردۇن: - مەبەستت ئەوہيە پىش جەژنەكەت ديارىيەكەت بدەمى؟

مۆلى: - بەلى.. بە بىرت دى كە من مندا لا بووم چەند ديارىت

دەدامى.. ھەرگىزىش سالىك چاوەپىم نەدەكرد؟

ئۇرپۇردۇن: - بەلى چاك بىرم دى.. بەلام ھىچ ئەركىكى گران نەبوو

بەسەرمەوہ... بىگومان ديارى شتىكى ئىجگار خۆشە... ئىستاش مادام

حەز بە چاوەپى ناكەيت ئەمە ديارىيەكەتە: -

لاوتىيەكى ھەمىشەيى

مۆلى: - سوپاست ئەكەم ئەى گەورە دلباشەكە .

ئۆريوردون: - مۆلى بەراستى شتىكى سەيرە... ئىمە ھەر چەند
رۆشنايى كە متر بىتتە ۋە جوانتر دىننە پىشچاۋ.. وانىيە .

مۆلى: - نا.. وامەلى

ئۆريوردون: - لە بەرتىشكى خۆردا كاممان باشىن ماندوو وشەكەت
دەنۆينىن.. لەبەر رۆشنايى مۆمىشدا نىمچە بۆشناخىن، بەلام لە
تارىكىدا.. ھەرۋەكو ئىستاي من.. چ پىياۋ بىن يا ئافرەت ھەر ۋەكو
خواۋەندمان لى دى.. تۆچۆن ئەمە لىك ئەدەيتەۋە؟ بزانم دەتوانىت ئەم
مەتەلەم بۆ ھەلبىننىت؟

مۆلى: - ئاۋەھا مايكل! يانى ھەموو ئافرەتتىك لە جوانىدا خواۋەندىكە
بۆخۆى؟

ئۆريوردون: - نا.. نا.. زۆرشتى سەير لەم كەللەسەرەمدايە، ئەوانەى
جوان بن تەنھا ھاۋرپىيەكانى خۆمن .

مۆلى: - بەلام تۆ لەۋباۋەرەدا نىت كە دوو خۆشەويست لە چاۋى
يەكترىدا ھەمىشە جوان دەمىننەۋە؟

ئۆريوردون: - بۆماۋەيەكى كەم با.. بەلام تۆبلىت ھەتا ھەتايە لە
ئاستى يەكدا بە كوڭرى بىمىننەۋە؟

مۆلى: - مايكل تۆ قسەى سەيردەكەيت...

ئۆريوردون: - ئاى... چەند دلدارى درۆزن لەم ساتەدا بە گوڭى
خۆشەويستەكەيدا دەچرىپىننىت "خۆشەويستەكەم ئىستا چەند جوانىت،

ھەمىشە لە پېشچاومدا وادەمىيئەتەوه" بەم جۆرەش دىوارى ھىوا بەرز دەبىتەو بەلام ئەوئەندەى پى ناچى دەپووخى.

مۆلى: - باشە تۆكەى دەبىتە يەك قسە؟ ئەم قسەيەى ئىستات لە دەستىكدا و لاوتىيەكى ھەمىشەش لە دەستەكەى تەرتدا.. لەگەل خۆتدا مەنتىقى بە .

ئۆريوردۇن: - من نايلەم دەستى راستم بزانىت كە دەستى چەپم چى دەبەخشى.

مۆلى: - بەھرحال .. رېگە بە كەس نادەم رېى خۆشەويستىم لىبگىت!

ئۆريوردۇن: - منىش ھەزدەكەم.

مۆلى: - ھەتا براگەرە تاقانەكەشم!

ئۆريوردۇن: - تكات لى دەكەم بە من مەلى برا.. ھەرگىزىش برات نەبووم؟

مۆلى: - ھەرگىز!!

ئۆريوردۇن: - جارىكيان با... بەلام ئىستا نەء...

مۆلى: - ئاوەھا.. ئەلىى خۆت لە من دوور رادەگىت؟

(گوپى لە دەنگى جۆن دەبىت، بەرەو دەرگا كە دەروات، لەبەرئەوہ

ئاگای لەم قسانەى دوایى ئۆريوردۇن نايىت)

ئۆريوردۇن: - من خۆم لە تۆ دوور راناگرم... بەلكو خۆم بە نزىكتىن

كەست ئەزانم... من... .

مۆلى: - واجۆنىش ھات... بە خىر بىيىت. (جۆن دىتە ژوورەوہ)

جۆن: - ھەلە و مۆلى.. ھەلە و مايكل... بە راستى پۆژىكى بە ھارىي دانسقه بوو.. ئەبوايە لەگەلماندا بەھاتىتايە .

ئۆريوردۇن: - ئەلئى دلت بەرامبەر كەرويشك ناسك بووہ بۆيە دەتەوئ بە سواری ئەسپەوہ راويان بكەيت ؟
جۆن: - بە خۆشترمان زانى .

ئۆريوردۇن: - بۆ جارى داھاتوو تىروكەوان بە كارىيەنە .. گە روابىت بلئ ئىتر لەمىرۆ بە دواوہ پىتزاى كەرويشك ناخۆين .

جۆن: بىرۆكەيەكى خراپ نىيە . زۆر رىقم لە و جۆرە پىتزاىە نىيە .
ئۆريوردۇن: - زۆر رقت لى نىيە ؟ خوا پرەھممان پى بكات .. دەشلىتت كە بە زمانى مەتەل قسەناكەيت ؟

جۆن: - چا لەسەرتاگرەكە ھەيە ؟

مۆلى: - چاى تازەت بۆ لىئەننم... چونكە لەوانە نىيە تەبىعەتە ناسكەكەت ئەو چايەى لا پەسەندى .

جۆن: - نا بە پىچەوانەوہ... وام لى ھاتووہ زۆر ھەزلە تلىپكەى شامۆس دەكەم .

مۆلى: - ئاخىر ئىمە خۆمان رازى نابىن، چونكە ناومان بە خزمەتى ميوان و ميوان پاگرتنەوہ بە ناوبانگە .

(مۆلى دە چىتە دەرەوہ)

جۇن: - ھەرگىز بە خەيالدا نەدەھات كە ژيانى دىلېتىم ئەۋەندە
خۆش بېت؟

ئۇرپۇردۇن: - خۆشى لە راستىدا خۆش نىيە.. كە لە سالى 1916
دا بە دىل گىرام وا نەرم نەبوون لەگەلما... بە لام ئىمە گەر لەگەل
دىلەكانماندا دلنەرم نەبىن ئەى چۆن دەتوانىن لەگەل ھارپىكانماندا
دلنەرم بىن.

جۇن: - زۆر راستە.. لەۋانەيە قسەكەمت بە لاۋە سەيرىيەت بە لام پىت
دەلېم كە ئەم سى مانگەم خۆشترىن كات بوۋە لە ژياندا.. بە راستى من
سوپاسگوزارى ھەستى تۆ و مۆلم.. كاتىك لە جىگەكەمدا لىي درىژدەبم
سوپاسى خۆم بۆ ئە و كورپە دەنېرم كە سى مانگ لەمەوبەر و لە شەۋىكى
زستاندا لوولەى تەنگەكەى نا بە پىشتملمەۋە. بە راستى ۋەكو فرىشتەيەك
بوو دەرگاي بەھەشتىكى چاۋەپروان نەكراۋى بۆ كردمەۋە.. منى خىستە
زىندانى و ئازادىيەۋە...

ئۇرپۇردۇن: - جۇن ئىمە ھەموومان.. بە شىۋەيەك يا بە شىۋەيەكى تر
دىلېن و لە زىندانداىن.. ئەۋەتا من دىلى تارىكىم.. و ھەموومانىش دىلى
جەستەى خۆمانىن.. جۇن.. وانىيە؟ گەر لە ناۋ ھۆشماندا خۆمان
شاردەۋە.. خۆمان لە ناۋ فەلسەفەيەكدا دەبىنىنەۋە كە دىۋارەكانى
ئەستورن.. ئەگەر لە ژيانەكە خۆشى رامانكرد دەكەۋىنە پىشت دىۋارە
بلىندەكانى ئەبەدىيەتەۋە.. ھەرۋەك دەبىنىت بوونمان، بوونىكى
چۈرەدور تەنراۋە! بە لام لەگەل ئەۋەشدا ھەر ئەۋەندە بتوانىن لەم

قهفەسەدا بخوینین خۆمان بە بەختەوەر دەزانین... لەبەرئەو پێویست بە نیگەرانی ناکات.

جۆن: - من نیگەرەن نیم مایکل تەنھا جار بە جارێک نەبیت، ئەو شەپەتان لەگەڵ (بلاک ئەندتانز) دا هەفتەیک لەمەوبەر زۆر پەستی کردم... من بە شتیکی خەیاڵی دەهاتە پێش چاوم.. وەیا بەختەوهرییەکی ئێرە من خەیاڵییە.. بەهەر حال مەترسی ئەو پێکدادانە وەک مەترسی پێکدادانی دوو ئەستێرە وابوو.. ئەو تە ئیستاش هاتووینەتەو سەر بارە سروشتییەکی خۆمان.. هیچ پێکدادانیکی تەرپووئەدات؟

ئۆریۆردۆن: - جۆن تۆخۆت باش ئەزانیت کە من ناتوانم نەینیی جەنگت لەگەڵدا باس بکەم، هەر چەند خۆشم نازانم بۆ... باشە گەر شەپ ئێرە گرتهو تۆ لەگەڵ چ لایە کدا دەجەنگیت؟ من دلذیام لەو هی ناچیتەو لەی (بلاک ئەندتانز).

جۆن: - نەخیر... (بلاک ئەندتانز) ی چی.

ئۆریۆردۆن: - لەگەڵ ئەو شدا تۆ وەکو سکانلۆن ناوی لی ناویت (خوینرێژی خاکی لەبەر) ییت.

جۆن: - باشە ئەم سکانلۆنە کییە؟

ئۆریۆردۆن: - یارمەتیدەری شۆن کیلییە.. هەردووکیان دۆینیی شەو گەیشتنەو ئێرە. ناتوانیت وای لێیکەیت خۆشی بویت.. ئەو دەلێت چاوەرپیی هیچ کاریکی باش لە ئینگلتەرەو ناکریت."

جۇن: - ئەمە جۇننىڭكە بۇ خاۋەنەكەي دەگەپتەۋە، ئەمە ھەر ۋەكى قسەي جۈۋلەكە دوۋرۈۋەكانە كە دەيانوت "چاۋەپئى ھىچ كارىڭكى باش لە مەسېھىيەكان ناكىت".

ئۇرپۇردۇن: - لەۋانەيە... بەلام ئىۋەي پىرۇتستانت لە ئىمە باشتر لە ئىنجىل شارەزان.

جۇن: - تۆتەۋىت ۋەلامىك دروستبەكەيت لە باربىت، بەلام ئاشكرايە كە شۆن كىلى بۇ پىشۋو نەھاتۋە بۇ ئىرە.. من ئەزانم ئەۋخەلاتە دانراۋە چەند گىرنگە بەلايەۋە، بەلكو بگرە زىاترىشە لە ۋخەلاتەي كە بەتۋى دەدەن.

ئۇرپۇردۇن: - ئەگەر دلت بەۋ قسانە ئاۋ دەخواتەۋە جۇن.. لەۋ باۋەرپەدا بە لەم ساتەدا لە تۆ زىاترى لى نازانم... چونكە من لەۋ لىستەيەدا نىم.. ھىچ شتىكىش نىيە وام لى بكات حەز بەزانىنى ئەۋ شتانە بكام كە پىۋىست ناكات.

مۆلى: - (بەچايەۋە دىتە ژوورەۋە) چايەكم بە چاكتىن شىۋازى ئىنگلىزى بۇ لىناون، بەشىۋازى مسز بىتۋن.

جۇن: - سوپاس.. بەلام ئەۋە مەھىنەرەۋە بىرم كە من لەناۋتاندا بىگانەم، چونكە حەزناكام ۋاھەست بكام.

مۆلى: - دەبى پىش رۆيشتنت لىرە گۇرانىي "خەلكىنە لە ئالاي سەۋزم بىچنەۋە" مان بۇ بلىيت.. چونكە ھەست ئەكام ئەمە پۈۋ ئەدات.. جۇن ئۆترىگارسنى ئىنگلىزىي كۆچەر.

ئۆرپۈردۈن: - دەر بارەى ئەوہ گۆرانىيەك ھەيە ..

مۆلى: - ئەم بەيانىيە گۆرانى دەر بارەى ھەموشتىك ھەيە .. سەيرى
ئەو ھەموو پووناكىيە لە باخچەكەدا (قەسەكان وادەكات كە لە ھەستى
ئۆرپۈردۈن نزيك يىتەوہ) دەتوانىت لىرەوہ بۆنى گولەكان بىكەيت ..
بالندەيەكى تىدانىيە كە نە خوینى .. گوى بگرە .. جۆرە ھەستىكى خۆش
ھەيە بە ژيانىك كە تازە دەست پىدەكات .. ھەرۈەكو ئەمە يەكەم بەيانى
بىت كە خۆرى تىدا ھەلبى .

ئۆرپۈردۈن: - لەوانەيە وابىت .. لەوانەيە ھەمووى پىنج خولەك بىت
خو ئەم جىھانە پىر بىرەوہرى و تۆمار و كەندو كۆسپەى دروست
كردىت .. تىۆرەيەكى بەجىيە .. ئادەى بزانم بىسەلمىنە كە تىۆرەيەكى
ھەلەيە .

جۇن: - پىويست ناكات مايكل .. من خۆم وا ھەستدەكەم كە ئەمە
يەكەم بەيانىە .. پىويست بە سەلماندىن ناكات .. ئىمە تەنھا ئەوہمان لە
سەرە بە خۆشى بە سەرى بەرىن .. تامى ئەم چايە لە خۆشىدا
ئەچىتەوہ سەر چايەكانى دايكم .

مۆلى: - ئاى .. لەبىرت چوہوہ كە جىھان پىنج خولەك دەبىت
دروستبووہ .. ئەمەش يەكەم قۆرىى چايە كە لىنراوہ ... ئەمىش يەكەم
پىالەيە كە بە پىيى فەرمايشتەكانى خواوہند بۆ مسز بىتون دروستكراوہ .
ئۆرپۈردۈن: - كەواتە با تامى بىكەم ... ئەمە شتىكە نابى لەكىسم
بچىت .

مۆلى: - دەبى ھەموومان تامى بکەين.. لەخۆشىي (دروست بوون)
 ھەلبەدەين.. ھيوادارم بىرۆکەيەكى خۆش بىت (دەيخۆنەوہ).
ئۆريۆردۆن: - گەرم و شيرين ھەر وەکو يەكەم قومى ئاو كە ئادەم لە
 كانبيە بلووريە كانى بە ھەشت خوارديەوہ .
مۆلى: - چايەكى خۆش وەكو خۆشىي بەزەيى و ليپوردنى خوا لە
 پيرەميرديكى ھەفتا سالە كە لە ژيانيدا گوناھى زۆرى كردبىت.
جۇن: - چايەكى بەلەزەتە.
مۆلى: - ئاى.. وا پۆژ خۆى پەنھانكرد.. سەيرى ئەم ھەورە چپە
 كوتوپرە ھەر دەلئيت ئاو و ھەواى ئىنگلتەرەيە..
جۇن: - رېك ئەو وايە .
مۆلى: - لەوانەيە رەشەباش ھەلبكات.
ئۆريۆردۆن: - پەنگبى خوا رقى لە جيهان ھەلگرتبى و بيەويت تا
 دەخولەكى تر كۆتايى پى بەينيت.
(كاتژمير يانزدە ليدەدات)
مۆلى: - ئاى.. وامەلئى مايكل.. دەنگى كاتژميرەكە ترساندىمى و
 بە تايبە تيش ئەم سەعات يانزدەيەش.
جۇن: - ھەر دەلئيت ئىوارەيە.. ئەو ھەورە كردى بە خۆرنشين.
ئۆريۆردۆن: - كەواتە باواى دابنئين ئىوارەيەو بەپيى ئەو كاتە
 ھەلسوكەوت بکەين.. بەلاى منەوہ جياوازيى نيە.. با بۆ خۆمان پالى
 ليدەينەوہ و بھويينەوہ .

چۇن: - (بەمۆلى) وەرە ئىرە.. لای منەوہ (مۆلى لایەوہ دادەنىشىت)
ئىستەش مايکل پات چىيە بەبۇنەى ئەم دانىشتنە خىزانىيە خوشەمانەوہ
گۆرانىمان بۆ بلىت؟

مۆلى: - زۆر راستە.. دەى مايکل.. کوا سازە کەت؟
ئۆرپۆردۆن: - لای پەنجەرە کەوہ دامناوہ.. بۆ ئەوہى ھەر کە
شەمالىک ھات تارەکانى بلەریتەوہ... دەبپۆ بۆم بەینە... گۆرانىيى
غەمگىنتان دەوى يان دلخۆشکەر؟

مۆلى: - ئۆو.. گۆرانىيە کى غەمگىنمان بۆبلى.. گۆرانىە کى غەمگىن.
چۇن: - بەلى.. گۆرانىيە کى غەمگىنمان بۆ بلى.. چەند غەمگىن بىت
ئەوہندە خوشترە...

(ئۆرپۆردۆن دەست بە ئاوازی گۆرانىيى باخچەکانى سالى دەکات)

ئۆرپۆردۆن: - (گۆرانى يە کە دەلىت)

لاى باخچەکانى سالى يەوہ

خۇشەويستە کەمم بىنى

بەدوو پىيى سپىي بەفرىنەوہ

بەو ناوہ دا تىدە پەپى

ئامۆزگارىيى کردم ئەوين

بە ئاسانى وەر بگرم

وہ کو سەوزىوونى گە لا

بەلق و پۆپى دارەوہ

به لام منى گيل و نه فام قاي نه بووم ،
له تهنيشت پروباره كه وه
وه ستاين من و ئه و پيكه وه
دهسته به فرينه كانى خسته سه رشانم
ئامۆزگارىي كردم ئه وين
به ئاسانى وه ربگرم
وه كو سه و زبوونى گيا
له باخچه و سه پرده كاندا
به لام منى گيل و نه فام قاي نه بووم
ئىستهش فرميسك ده پزى له دوو چاوم⁽³⁾

(له كاتى گۆرانييه كه دا جۆنى و مۆلى ده ستيان ده خه نه ده ستى
يه كتر يه وه .. له به شى دووه مى گۆرانييه كه دا سي به رى پياويكى گه وره له سه ر
پليكانه كان ده رده كه و يت كه چاو ديريان ده كات).

كيلى: - (كاتيك گۆرانييه كه ته واو ده يت، ئه م ده ست به م گۆرانييه

ده كات)

چونكه پياوه مه زنه كانى ئيرله نده
ئه وانه ن كه خوا شيتى كردوون
له به ر ئه وه ي جه نغيان لا سه يره و
گۆرانيه كانيان پر خه مى ده روون⁽⁴⁾

⁽³⁾ (باخچه كانى سالى) هۆنراوه ي (و. ب. بيتس).

ئۇرپۇردۇن: - شۇن! ئەۋەچى دەكەيت.. ھەر ۋەكۈ قەدەر خۇت خزانە ناومانەۋە.. ۋەك خۇمان گەلئىك دلمان خۇش بىت.. ۋا ژيانمان كۆتايى دى.

كىلى: - چىيە؟ ھەمدىسان بۆيە گۇرانى دەلئىت تا ۋرەى خۇتى پى بەرزىكەيتەۋە لەسەر پىشتى جىهانئىك كە خەرىكە نوقم بىت؟
ئۇرپۇردۇن: - لە كەيەۋە مۇقۇ پىۋىستىي بە ھۇ ھە بوۋە بۇ گۇرانى ۋتن؟ من ۋاز لە گۇرانىي خۇم ناھىنم تەنھا لە بەر ئەۋەى خوا پەردەى بە بەسەر قەفەسە كەمدا داۋە، ئەمە ئامۇزامە... كوايت مۇلى؟
مۇلى: - ئەۋە تام

ئۇرپۇردۇن: - مۇلى كىسىلا ۋ ئەفسەر جۇن ترىگارسن.. ئەمىش شۇن كىلىيە.

كىلى: - (بەمۇلى) ھەلە ۋ (بە جۇن) ئەفسەر ترىگارسن؟
جۇن: - لە سوپاي ئىنگىلىزى..
كىلى: - بەلى.. بەلى.. لە بىرم چوۋە كە لىرەيت.
(بە گالئە پىكردنەۋە) ھەلسوكە ۋ تىان چۇنە لە گەلتدا.. خۇ ھىچ گەلىيەكت نىيە؟
جۇن: - نە خىر!

كىلى: - (ناۋ يە ناۋ سەيرى مۇلى ۋ جۇن دەكات) ھىچ...؟؟
ئۇرپۇردۇن: - ئى شۇن.. ئەم بە ياننىيە لە كوى بوويت؟

(4) (گۇرانىي ئەسپە سىپە كە) ج. ل. چىستەرتۇن.

كىلى: - منەم دەكرد لەملاو لا.. تۆزىك دەبىت لە كۆشكە كە دام.. تو
 پىم بللى بە جارىك هەشت ئاودەستتان بۆ چىيە ؟
 ئۆرپۆردۆن: - ئا.. ئەى نازانیت كە خاوەنى ئەم مالا تولىيە.. ئەو
 تولىيەى ھەلپەرەو تا چىن ناوى لەسەر سىنى يەكان نە خشراوە .
 كىلى: - باشە قەيناكا.. بەلام بۆ هەشت ئاودەست.. ھەريەكەش لە
 پەنگىك؟
 ئۆرپۆردۆن: - خىزانەكەى خۆى بىردىنپىتەوہ.. ھەريەكەيان پەنگىكى
 لا پەسەندە .
 كىلى: - ھىوادارم -لە پىناوى ئىرلەندەدا- لە پەنگى سەوز
 دووربەكەوینەوہ .
 مۆلى: - مستەر كىلى ئىمە دەپۆين. من دلنيام لەوہى بەشتى گرنگتر
 لەوہوہ خەرىكىت.
 كىلى: - زۆر جارشتى گرنگتر دەبىت.. بەلام ئەم جارە وانىيە .
 مۆلى: - باشە كەواتە پاشان دەگەپىين... لەوانەيە نيوہرۆ بتبىين.
 ئۆرپۆردۆن: - جارى خوا حافىزتەن بىت... خواتان لەگەل جۆن .
 جۆن: - (بەفەرەنسى) خواحافىز.
 (مۆلى و جۆن دەچنەدەرەوہ)
 ئۆرپۆردۆن: - ئى شۆن.. چى تۆى لەوپەرى باكوورەوہ گەياندە ئىرە ؟
 كىلى: - لەوہ دەچىت كە ئەفسەر ترىگارسن بەسەريەستىيەكى
 تەواوہوہ لىرە ھەلسوكەوت بكات!!!

ئۆريوردۇن: - من خۆم وا حەز دەكەم .. كورپكى چاكە .

كىلى: - واديارە كچى مامەكەشت لەگەلئىدا ئاسودەيە .

ئۆريوردۇن: - (بە غەمگىنى) بەلى .. لەو دەلنىام .

كىلى: - پىم بلى بزىنم دەستتكرد بەو كارەى وەختى خۆى خۆت پىت

پراگە ياندم ؟

ئۆريوردۇن: - ئەوسا گەرمەى شەپ بوو .. لەبەرئەو شتەكەم

دواخست .. بەلام ئىستە چۆن پىى بلىم كە ئايا دەپىت بەهاوسەرم يان

نا ؟

كىلى: - بۆ ؟

ئۆريوردۇن: - جارىك و دووانىش ھەولم دا .. لە دەستم پرايدە كرد .. شۆن

خۆت دەزانىت بۆ ماوہيەكى زۆر من لە جىى براگەورەى بووم ، ئىستەش

دەلئىم لەوانەيە ھەر بەو چاوەوہ سەيرىم بكات .. ئەم بەيانىەش خەرىكبوو

قسەكانم پىى خۆيان بگرن ، بەلام ھەر ئەوہندە ويستم بچمە نلو

باسەكەوہ جۆن ھاتە ژورى .

كىلى: - جۆن ھاتە ژورى !!

ئۆريوردۇن: - ئىتر دواى ئەوہ ئاگام لە قسەكانى خۆم نەما !

كىلى: - مايكل .. حەز دەكەيت بۆ شوپنىكى ترى بگويزمەوہ ؟

ئۆريوردۇن: - كى ؟

كىلى: - تريگارسن

ئۆريوردون: - .. نا .. ئو .. ئو ھاورپى منو ناشمەوئيت لە كىسم بچىت ..
 چۆن قسەى وادەكەيت .. چى وام لى دەكات ھەزبەم لە دەستى بەم ؟
كىلى: - ھىچ .. بەلام راستىش نىيە دوژمنى خۆت خۆشبويىت . وابدانم
 مايكل دليشت ھەروەكو جاران ماوہ و ئاراستەكەى نەگۆرپوہ .. ئىتر
 وەختى خۆيشت بە فېرۆمەدەو .. پەپرەويى دلت بەكە .

ئۆريوردون: - زۆرباش ئوہ دەزانم .. بەلام چۆن لەوہ دلتىام كە لەبەر
 سۆز و بەزەيى نالىت "بەلى" ؟ .. من ئو كاتە نەمدەتوانى سەيرى
 چاوەكانى بەم .. ئىتر ئىستە ئەبى چۆن سەرى سووربمىنىت و دلى
 تەنگ بىى و پاشانىش بە بەزەيىيەكەوہ كە لە راستىدا خۆشەويستى نىيە
 قايل بىيت ؟

كىلى: - ئەمە لە تۆ ناوہشپتەوہ مايكل .. پېويستە بە ھەستىكى
 جەنگاوەرانەوہ خۆشەويستى بەكەيت .. من سەرم سوورپما بوو لە و شىتى يە
 جوانەى كە لە شەپەكاندا دەتواند .. من خۆم وام ھەست دەكرد كە باو و
 باپىرانمان بە ناختدا ھاواريان دەكرد و بەرەو دلت شالاويان دەھينا .
 جەنگاوەرى راستەقىنە ئو كە سەيە كە بە و ھەستەوہ دەجەنگىت ..
 ئو ساتانەى من لەگەلتدا دەبووم دەشلەژام و وەك ژمىريارىك چۆن بە
 ەمەلياتى حسابىيەوہ خەرىك دەبىت منىش وابووم ، لەملا برىنىك
 زياددەكەم ، لەولا ژيانىك دەخەمەلاوہ ... يا پەگى دووجاى نازارى مروقىك
 دەردىنم كە لە خىزانەكەى دووركەوتوتەوہ .. لە كۆتايى جەنگەكەشدا
 بەوردى ئەنجامەكەم پىدەوتىت كە لە ھەزار نزيك دەبۆوہ ... بەلام

لەمەسەلەى خۆشەويستىدا دەبىي بېووريت كە پىيى تۆ ناگرم چونكە من دلساردم.. بەدرىزايى ژيانم ھەولمداو ھەست بە سۆز و خۆشەويستى و ئەوشتانە بكام بەلام لە ھەولدانەكام بىزار دەبووم.

ئورپوردۇن: - لەوانەيە لە توانامدا بىت تەنيا جاريك خۆشەويستى بكام ھەك چۆن جەنگام، بەلام دل مندالە و وابزانم تاريكىش ئەيترسىنى.. بەھەرھال تۆ ھەولى چى دەدەيت؟ سارد ھەكو ماسىيەك لە جەوويكى زيونى خنكاودا بدرەوشىتەو ھە لە جىھاننىكى سەوزى ھەك گژوگىادا بىت. ھەرگىز دلى سارد بۆ مەسەلەى دۆراو ناچەنگىت ھەكو تۆ كردت، شۆن كىلى ... ئەو سەربازە جەنگاوەرەى زياتر بايەخ بە مەسەلە دۆراوھەكان دەدات.

كىلى: - ئەو ھە پاستىيەكەيە مايكل.. ئەمەويت ھەست بەوانە بكام و ناتوانم.. ھى ئەو ھەست دەست ئەدەمە ھەرمەسەلەيەك ھەولى بۆ ئەدەم تىايدا سەردەكەوم.

ئورپوردۇن: - ئەى دەربارەى ئەم مەسەلەيەى ئىستامان دەلئىت چى؟ وابزانم بەشئوھەيەكى پەسىمى و ھەك ژمىريارەكە بۆ ئىرە ھاتوويت. **كىلى:** - بەلى.. بەلام لەم ساتەدا ئەو مەسەلەيەى تۆم بەلاو ھەزۆر گەورەترە.

ئورپوردۇن: - ئەمە تىپوانىنىكى ھەلەيە شۆن. تۆ كاتىك لەسەر چىمەنىك راکشاويت لەوانەيە گولنىك كە بستىك لە بەرى چاوتەو ھە دوورنىيە

كىيىكت لى بشارىتەۋە كە مىلىك يا دوومىل لىتەۋە دوورە. جا با مەسەلە كەى من بقرتېنېن و برونېنە كىۋە كە.

كىلى: - مەسەلە كەى تۆ؟ خۆزگە بتوانرايە بقرتېنرايە... لە گەل ئەۋەشدا بادەست پىبىكەين... زانىاريمان دەر بارەى جوولانەۋەى (تانز) ھەيە لەم ناۋچەيەدا و بۆمان دەر كەۋتوۋە كە ئەۋ ھىزەى ھەفتەيەك لەمەۋپىش ھاتە ئەم دەۋرپىشتە تىپىكى پىشكىن بوو. ئەۋ كە تىبەيەى دويىنى شەۋىش لە تزيك كە نداۋى جالىنەۋە بوو ئەچىتە پالىانەۋە و وابەيە كەۋە بەرەۋپىشەۋە دىن و كارزىكىش نايىت گەيشتنە (دالچىنى) و ئەۋەى ئەۋانىش بەتەماين پاكردنەۋە و رامالىنى ئەم ناۋچەيەيە.

ئۇرپۇردۇن: - ئاۋەھا.. ئاى تولىي بەسزمان.

كىلى: - لە ژمارەدا لە ئىمە زۆرتن، لە بەرئەۋە باشتىن پىگاۋ چاكتىن دەرفەت بۆسەيە. ھەموو ئەۋ پىاۋانەى دەيانناسم و دۆزىمەۋە كۆمكردنەۋە و ئىستاش لە دارستانە كەى لاي پۆژھەلاتى ئەم كۆشكەۋەن چاۋەپى دەكەن.. ماۋەيەكى زۆرمان بەدەستەۋەيە و كىشەكەش ھەلجىزاردنى شوينى بۆسەكەيە. جا تۆ چۆن شارەزاي لەشى خۆتيت ئاۋاش شارەزاي ئەم دىيەيت.. من بىرم لە دارستانى (كلون) كىرئوتەۋە كە پىگا كە بەناۋىدا دەروات. تۆچى دەلىيت؟

ئۇرپۇردۇن: - نا.. دارستانە كە ۋەك چۆن بۆ ئىمە ئەبى بە پوۋپۆشىك

بۆ ئەۋانىش ۋاى لىدېت و تەقە كانىشمان بى سوود دەبىت.

كىلى: - ئەى كەۋاتە كوى؟

ئۆرپۈردۈن: - رات چۆنە بۇ پردى (گلاسفونت)؟ .. ئەوان ناتوانن پيادا تىپەپىن.

كىلى: - باشە لىرەوۈ زۆر نىك نىيەو مەترسىي زۆرنىيە ؟
ئۆرپۈردۈن: - ئاخىر ئەمە واين لى دەكات وابدانن ئىمە ئامادەباشيمان نىيە .

كىلى: - دەبىت .
ئۆرپۈردۈن: - چاكتىن جىگەيە بۇ بۆسەكە .. دەتوانىت نىوہى پياوہكانت لەمبەرى پردەكەوۈ و نىوہكەى تىرىش لە دارستانەكەى لای چەپى رىگاگە دابنىيت . پاش ئەوہى (فانز) پەپىنەوۈ نىوہكەى تىرى دارستانەكە تەقەيان لىبەكەن ، كاتىكىش بە پەرشوبلاوى بەسەرپردەكەنا گەپانەوۈ كۆمەلى لای پردەكە دەست بەتەقەبەكەن . كوت و پىپىك دەبىت لە ھەردوولاوہ .

كىلى: - كوت و پىرى خۇى كوت و پىرى .. دەبى بىانكەين بە عىبەت ! شوئىنەكە باش شارەزام .. بزىنم لەسەر نەخشەكە كوا ؟ (نەخشە كە دەردىنى) ئاھا زۆرباشە .. ماوہىەكى زۆرىشمان بەدەستەوۈ دەبىت .. ھىشتا تانز لە (گلاسوخ) تىنەپەپىوۈ و ئىمە ھەموو سەرى سەعاتىك راپۆرتمان پىدەگات .. گەر تا سىيى دوانىوہرۇ بە توندى جىيى خۇمان قايم بىكەين ماوہىەكى باشمان لەبەردەمدا دەبىت .
(بانگ دەكات) سىكانلۇن .

سىكانلۇن: - (لەدەرەوۈ) واھاتم گەرەم .

(سكانلۆن دېتە ژوورەوہ.. باریکە لە یەکی ئەسمەرە، شەرمە.. دلسۆزی

کیلییە.. تۆزیک دەمارگەرژە و ھەر وہا پرە گەزبەرستیشە)

کیلی: - تا دوانیوەرۆ ئامادەبن.. لە کارێری دوودا کۆبینەوہ..
 بەتەمای دانانی بۆسە یەکی لە نزیک پردی (گلاسفونت) بەلام ئیستە
 قسەت لە دەم دەرنەچیت چونکە زۆرن ئەوانە ی زمانیان ناوەستیت.
 سکائیلۆن: - ئاھ.. سوپاس بۆخوا چونکە ئەو ماوہ بە قەشەکە
 دەدات گۆی لە دانپیانانەکان بگریت.. لەو دەترساین زوو بجوولین و
 یەکسەر پاش نوێژی لیبوردن برۆین (دەچیتە دەروہ).
 کیلی: - سکائیلۆنی خۆشەویست! زۆر بەباوەرە و ئەمەش لەسەر وو
 ئەقلە لاوازەکە وە یەتی.

نۆریۆردۆن: - تۆ دەچیت؟

کیلی: - بۆ دان پیاوان؟ نەخیر.. پیویست بەو ناکات لە عادەتی خۆم
 دەرچم.. نزیکە ی دەسالیش دەبیت بۆ دانپیانان نەچوم.

نۆریۆردۆن: - عادەت بۆیە پەیدا دەبیت تا لە ناو ببری.

کیلی: - لەرپی منوہ نا... ھەرچەندە خەریکبوو لە سالی 1936دا
 لە ناوی بەرم.. کاتیک کۆلۆنیلە بێشەر مەکە لە ئەنجومەنە
 عەسکەرییە کەدا وتی "پیویستە لەم شوینە لا ببرییت و گوللەباران بگرییت"
 بەلام فەرمانی وەستانی حوکمەکەم دەرچوو و منیش لەو پرزگارم بوو.

نۆریۆردۆن: - باشە.. هیوادارم خوا مردنیکی هیمن و ئاسوودەت لە

جیگە ی خۆتدا پی ببەخشی!

كىلى: - ئەمە ئەو نەگە يەنى كە من ھەر بى باۋەپىم .. من باۋەپىم ھەيە .. بە لام كە مۇقۇدان بە گوناھى خۇيدا بنى ماناى ئەو ھەيە پەشىمان بىتەۋە لە وانەى كىرەۋىيەتى، مەنىش پەشىمان نىم لە ھەرشىتەك كىرەپىتەم لە زىانمدا .

ئۇرپۇردۇن: - ئەو يەككە لە و عاتىفانەى كە دەلىت لە مندا نىيە ؟

كىلى: - من لافى ھىچ لى نادەم، مايكل نابى چۆن ھەزەت لىبوو وا بىروانىتە ھاورپىكانت .. بەلكو دەپىت ۋەك خۇيان چۆن وا تىيان بىروانىت ۋ ھەۋلىش بەدەت چەند تۋانىت خۇشيانىت بوى .. ئىنجا بەۋپەرى پاستىيەۋە بلىم كە لە ھىچ شىتەك پەشىمان نەبوۋمەتەۋە .. ھەسرەت ۋ خەفەت ئەۋ دوۋخوشكە ناسكە لە ناخى مندا مردوون يان باشتر وايە بلىم ھەر لەدايك نەبوون تيامدا .

ئۇرپۇردۇن: - بەلكو لەوانەيە نوستەن .. ئەۋە پاستىيەكەيە شۆن .. ئەۋ دوۋ خوشكە جوانى نووستوون ۋ چاۋەپى ماچى شازادەيەكن بەئاگايان بەئىنتەۋە .. تۇرات چۆنە ؟

كىلى: - بەراى من ئەۋە درۋىيەكى جوانى نەفرەت لىكراۋە .. من لە خوا داۋائەكەم كە بتوانم تەنھا جارىك بگىرىم تا جىھان بە پىچەۋانەى مىلى كاترەم ۋە بگىرەۋە ۋ شىتەك بىروخىنم ۋ لىي پەشىمانىم كە كىرەۋمە، ھەندىجار ھەز بەۋدەكەم شىتەكى ناخۇش بگەم، تەنھا ھىۋايە .. لەوانەيە پۇتەك بىتە بىكەم .. لەوانەيە

(سكانلۇن بە ھەلەداۋان دىتەزۋورەۋە)

چى پرويداوه سىكانلۆن وا بهبى فەرمان خۆت هەلدايه ژوورى؟
سىكانلۆن: - داواى لىبورىن دەكەم گەرەم... بەلام نامەى پەلەم پىيە
 كە هەوالى ناخۆشيان تىايە... هەوالى ناخۆش..
كىلى: - هىمن بەوه.. بزىم چىت پىيە؟
سىكانلۆن: - پەيوەندى بە (كىوخ) و (ماجىل) و (ئۆشى) يەوه هەيه
 گەرەم.. درىندەكان كوشتوويانن. هەوالەكان هەرەكو ئاگر لە
 (دەبلن) هەه گەيشتن.

(كىلى نامەكان لە سىكانلۆن دەسەنىت و دەست بە خۆتىندنەوهيان

ئەكات)

ئۆريوردۆن: - كىوخ و ماجىل و ئۆشى.. چۆن شتى وا دەبىت.. قەت
 نابىت.. بەدىل گىراون يان.. چى؟
سىكانلۆن: - بەدىل گىراون و گوللەباران كراون.. بەبى ئەوهى ماوهى
 چوونە لای قەشەيان بەدن دەسپىژيان لى كرىوون.. ئەمە گەرەترىن
 تاوانە..

ئۆريوردۆن: - بەلام ئەوان دىلن!! تا ئىستا دىلى جەنگيان

نەكوشتووه!

سىكانلۆن: - ئەوانە (قانز)ن.. (قانز).. خوا نەفرەت يان لى بىكات.

ئۆريوردۆن: -.. دروودى خويان لى بى... ماجىل.

كىلى: - (بەرقەوه) ئاى مەسىح! سى ھاوپرى لە باشترىن ھاوپرىكانم

كوژراون، كەچى هەست بە تۆزىك خەفەت ناكەم؟ هەرچۆنىك بىت مايكل

ئىستا لە تۆ خۆشەويستىرم بۇ نە ماوۋە تەوۋە.. تۆو (كۋىن بېرن) ھەر ئۆۋەم بۇ ماوۋە تەوۋە.. (لەسەر خويىندەنەوۋە بەردەوام دەيىت) " تاكو كوشتن بە كوشتن و ھەق بە ھەق بېت سى ئەفسەر لە ئەفسەرە دىلەكانى سوپاى ئىنگىلىزى لە پىگەى قورعەوۋە ھەلدە بۇرۇرۇن"

ئۆرۈرۈن: - ئەمە ماناى چى؟

كىلى: - تۆلەسەندەوۋە. ئەوپە پى گىلى.

سكانۇن: - بۇ گىلى يە گەورەم؟ ئەوۋە دادى يەزدانە.

ئۆرۈرۈن: - جەنابت قىسەى تيا مەكە.. شۆن پات چىيە.. چى

پوودەدات؟

كىلى: - مەلبەندى سەركردايەتى تووشى ھىستىريا بوۋە.. ئەمە گىلىتېى ھەلچوونە..! ئا...! ئىستا زانيم بۇ وا بە ئاسانى ئەمەيان بۇ من نووسيوۋە... ئەوان واھەست دەكەن كە من ويژدانم ھەرنىيە.. ھەقى خۆيانە، بۇ قورعەكەش منيان داناوۋە.. لەگەل دوو ئەفسەرى گەورەى ئەم ناوچەيە.. ئەو دووانەش ئۆۋەدەبن..

ئۆرۈرۈن: - ئىمە!! بەلام شۆن ئىمە..

كىلى: - پىويست بە مشتومر ناكات.. ئەمە فەرمانى پوون و ئاشكرايە، جا ئىتر گىلى بېت يا نەفامىش پىويستە بەجى بەيىرى.. چونكە ئىمە سويندمان خواردوۋە.

سكانۇن: - ئاى كە پىم خۆشە تۆلە بۇ ھاوپىكانم دەكەمەوۋە.

ئۆرۈرۈن: - تومەسىح ئەگەر وا زلە و قسانە ناھىنىت..

كىلى: - گۆيگرن "له ماوهى سى رۆژدا و له لايەن ئەو ئەفسەرەنەوه كه چاودۆرييان دەكەن، دەبى بكوژرين" كاريكى چاكيشيان كردوه لىستەيه كيان به ناوى ئەفسەرە ديله ئىنگليزه كانهوه ناردووه.. به پىي ئەلف و بى ريك نه خراوه به لكو تيكه لاوه... موقە دەم لاي عەريفە وه يە، هەروەكو چۆن له كاغەزى ياريدا شا دەكەوئە لاي ژمارە شەشەوه. ئىستەش پيش ئەوهى دەست به نانخواردن بكەين ماوه يەكى زۆرمان به دەستە وه يە.. با دەستبەكار بين. دانيشن.. من واى به باش دەزانم يە كىكمان دەرزىيەك به دەستى وه بگريئ و بيكات به لىستە كەدا، سائىتر بەر هەر ناويك كهوت. ئيمە بى لايە نيشين.. جا فەرموو مايكل تۆ دەبىت ئەم كارە ئە نجام بەهيت.

ئۆريورډون: - من! ؟ تكات ليدە كەم با ئيمە له مەسەله كە بكوئينه وه.. كاريكى جوان نيبه كه ئيمە تەنها ديليك چيبه بيكوژين له برى كرده وه كانى (قانز).

كىلى: - من هيج جياوازى يەك ناكەم.

ئۆريورډون: - من دلنيام له وهى مەلەبەندى سەركردايەتى له دوايدا پەشيمان دەبىتە وه.

كىلى: - تۆ خۆت سەركرده دەناسيت... دەشزانيت كه پەشيمان نابىتە وه.. ئىتر نىگەرانيى بۆ چيبه؟ جىگىربوونى چەند گولله يەك له دلدا شىوازيكى باشه بۆ مردن وه كو هەر شىوازيكى تر.. به هەرحال رِق و كينهى جەماوهرىش قوربانى دەوئەت.. كەواتە ئىتر با بۆ رەشە باكه

بنوشتىڭىنە... پېش ئەۋەدى دەست بەكارەكەشمان بىكەين ئەمەۋى شتىك بلىم، ئەۋىش ئەۋەپە كە دەرزىيەكە بەر ھەرنائىك كەوت دەبى ئەۋانە بمرن... نابتى گۆرپىن و لابرڧن ھەبىت... ئەبى ھەروەكو چۆن سەركرده ناۋى لى ناۋىن ۋەك (ئامپىرى دادى يەزدانى) بىن... ئىستە ئامادەين؟ ئىتر پىۋىست بە قسەكرڧنىش ناكات مايكل دەربارەى ئەم مەسەلەيە... ئىمە سوڧندمان خواردوۋە كە سەر بۆ فەرمانەكان ملكەچ بىن، لەبەرئەۋە ئىمە لىپرسراۋ نابتىن بەرامبەر ئەم شتە... ۋەكو وتىشم مايكل ئىمە سوڧندمان خواردوۋە... دەفەرمو ئىستەش چاۋەپى تۆين (ئۆرپۆردۆن دەرزىيەكە دەكات بە قائمەكەدا) سكانلۆن، ئەۋناۋانەى دەيانخوڧنمەۋە بىاننوسە .

رائىد پىتەر پىر دىمۆر .

سكانلۆن: - (دەنووسىت) پىتەر پىردىمۆر .

كىلى: - دۋاى ئەۋ (ئۆرپۆردۆن دەرزىيەكە بە لىستەكەدا دەكات) ئەمەيان بەر ناۋەكان نەكەوت.. جارپكى تر (ئۆرپۆردۆن دەرزى يەكە بە ناۋەكاندا دەكات) نقىل دىى كورس... ناۋىكى خۆشە..

سكانلۆن: - (دەنووسىت) نقىل دىى كورس..

ئۆرپۆردۆن: - شۆن... تكات لىدەكەم وازم لى بىنە...

كىلى: - نەخىر مايكل.. وازت لى ناھىنم، گەر سۆزىكىشم ھەبىت ئىستا دەرىناپرم. مادام سوڧندم خواردوۋە بۆ ھەر كەسىك بىت پىۋىستە

خزمەتى بىكەم... ھەرودھا تۆش.. دەى فەرموو. (لەم كاتەدا تۆلى و شامۆس كە جانتاي ھەلگرتووھ دېئە ژوورەوھ).

تۆلى: - جانتاكان لاي پليكانەكانەوھ دابنى.. دەبى سبەينى بېرۆم..
(پوۋئەكاتە كىلى و ئەوان) قوربان خەرىكى ئىشى خۆتان بن... مال مالى
من نىيە، ھى ئىوھىيە.

كىلى: - (بەسووكى) ئەوى تريان...

شامۆس: - گەرەم زۆر بەداخەوھم... بەلام من چوزانم تيم پېش
ئەوھى ئاگادارمان بىكاتەوھ سواری شەمەندەفەرەكە دەبىت؟

(تۆلى و شامۆس دە چنە سەرەوھ)

كىلى: - ئەوى تريان.

(ئۆرپۆردۆن دەرزییەكە بە ناویكى تردا دەكات)

كىلى: - (سەیری قائمەكەو شوپن دەرزییەكە دەكات و بۆ ماوھىك
دەپروائىتە ناوھكەو پاشان كوتوپر پوودەكاتە سكانلۆن) ئەفسەر جۆن
تریگارسن

ئۆرپۆردۆن: - (بەشلەزاوى و ھاوارەوھ) چۆن.. نا.. (جۆن و مۆلى بە
خېرايى دېئە ژوورەوھ و دەستيان لە دەستى يەكتردايە)

مۆلى: - (كەدېئە ژوورەوھ) مايكل.. مايكل.. تۆ لىرەيت! ھەوالمان
بۆت پىيە.

جۆن: - ھەوالى خۆش.

(ئۆرپۆردۆن ھەپەساوھ)

مۆلى: - بېورە .. دوايى پىتى رادەگە يەنن ... مايكىلې خۆشە ويستم ..
دەزانىت شەمەندە فەرەكە تولىي بە جيھىشت ...
(ھەردووكيان بە پىكە نىنەوہ و دە چنەدەرەوہ).
سكانلۇن: - ئەفسەر جۇن ... ؟
كىلى: - تريگارسن
سكانلۇن: - (دە نووسىت) .. تريگارسن (ئۆر يۆردۆن مات و حەپە ساوہ ...
سكانلۇن بى ئەوہى ئاگاي لەوہ يىت ناوہ كە دە نووسىت)

پەردە دادەرىتەوہ

بهشى دووم

دېمەن: - شوئىنى پېشوو

كاتا: - پاش نيوه رېوى مە مان رېوژ (شامۆس جلى سەوزى خزمەتكارى
لە بەرداىەو خەرىكى پاك كوردنەوى تا قىمى قاپ و كەوچكە زىوینە كانە)
(مۆلى لە با خچە كەوہ دېتە ژوورى)

مۆلى: - شامۆس.. مستەر مايكلت لە هېچ كوئى نەبىنيوہ ؟

شامۆس: - مستەر مايكل ؟ با بېرىكە مەوہ . دواچار كە بىنېيىتم.. ئا..
كەى بوو ؟ پېش ئەوہى مستەر تولى بۆ وئىستگە كە بچىت.. لېرە پېكەوہ
قسەيان دە كرد... ئەوكاتەى من چووم عەرە بانە كە ئامادە بىكەم.
مۆلى: - لەوكاتەوہ ئىتر نەتبىنيوہ ؟ كەواتە هېچ.

شامۆس: - تۆ بوہستە... ئا... كاتىك گە پامەوہ لېرە لە گەل كىلى و
يەككى تەردا بىنېم.

مۆلى: - ئەوساتە خۆيشمان بىنېمان.. بەلام ئىتر نەمانبىنيوہ تەوہ...
نانى نيوه رېوئىشى نە خواردوہ.

شامۆس: - ئەوہ باش نىيە... پىويستە مرؤف خۆى لە لەزەتى ژەمىك
نانخواردن بېبەش نەكات.

جۇن: - (لەپلىكانە كان دېتە خوارى) لە قاتى سەرەوہش نەبوو،
هەرچەندە ئىستەش لەم كۆشكە بەباشى ئەم كۆشكە شارەزا نىم..
لەوانەيە نيوہى تەواوى نەگە پام.

مۆلى: - قەيناكا.. دوايى پىي رادەگەيەنين خۆشەويستم، لەوانەيە شتیک نینگەرانى کردبیت، پەنگە ھەوالئىكى ناخۆشى دەربارەى ھاوپپەيەكى جەنگاوەرى بىستبیت.

جۇن: - لەوانەيە... ئەو کاتەى ئيمەش خۆمانکرد بە ژوردا بارەكە نااسايى دەھاتە پيش چاۋ .. بەلام ئەوہ بزانه ھەوالئى خۆش وەكو شەرابى تری وايە چەند ماوەى زياتر بەسەردا تىپەپريت خۆشتر دەبیت.

شامۇس: - ھىچتان لەو شەرابە خوار دەوہ كە ئەمرو پالاوتومە ؟

مۆلى: - بەلى... خوارمانەوہ، چونكە ئاھەنگمان گىپرا.

شامۇس: - پەنگىكى جوانى ھەيە... كاتى بەندكرام پاش ئەوہى لە سالى 1916دا لە پىناوى ئىرلەندەدا چەكم كردهشان، لە بەنديخانەكەدا دائەنيشتم و لە نىوانى شيشە ئاسنينەكانەوہ دەمپروانييە تەپۆلكە سەوزەكان و زەردەى ئىواران و ئەستىرە زيوييەكان.. ھەرەھا بىرم لە بەركۆشە سەوزەكەم و پالاوتنى شەراب و پاكردەنەوہ و برىقەپيدانى كەوچكەكانم دەكردەوہ.. پاشانىش كە دەبوو بە شەو، لەسەر جيگا تەنگەكەم لىي دريژدەبووم و خەوم بە بەستنى تەپۆلكە سەوزەكانەوہ دەبىنى بە ناوقەدمەوہ و پالاوتنى ئاوابوونى خۆر و برىقەپيدانى مليۆنەھا ئەستىرەى ئاسمان... ئاى كە خەويكى خۆش بوو... كە خەبەريشم دەبوو، چەند ناخۆش بوو.

مۆلى: - (بەجۆن) ھانى... (كەوچكىكى دەداتى) ئەم ئەستىرەيە بە

دەستەوہ بگرە.

جۇن: - ئەم ئەستېرەيەش بۆتۆ... ھيوادارم ئاوا نەبن.

مۆلى: - خۆمان و بەختمان.. ئەم دوو كەچكە بۇ خۆمان
ھەلدەگرين... باشە شامۆس.

شامۆس: - باشە خاتوو مۆلى... ھيوادارم بېيتە مايەى
بەختەوهرىتان... ئەوانى تىرىش لە سەرمىزەكە دائەنېم با بىرقە بدەنەوہ
و ژورەكە پۆشن بکەنەوہ، لەدەرەوہ دنيا تارىكە.. قسەش ھەيە گوايە
تانز دېن... دەبىنىت چ بى دەنگىيەك بالى بەسەر ئەم ناوہدا كىشاوہ؟
سەربازەكان خەرىكى خۆ گورج كردنەوہن و مەشغولن، لەسەروو
ھەموويشيانەوہ كىلى.

جۇن: - كەواتە واباشترە ھەر لە مالەوہ بىمىننەوہ.

مۆلى: - بەخوئا من كە گويم لە شتىك بوو لە پەنجەرەكەوہ
سەيردەكەم.

جۇن: - نا.. بەپاى من واباشترە ھەر لىرە بىمىننەوہ، ھىچ نەبى تا
ئەو كاتەى ئەوان دەگەپىنەوہ...
خۆزگە مايكل لىرە دەبوو..

شامۆس: - گەرەم من ئىستا دەپۆم... مستەر مايكلېش ھاكا ھات...
جا ئەگەر من بىنېم پىي بلىم كە تو بەدوايدا دەگەپىت؟

مۆلى: - بەلى.. بەلى. تكايە پىي بلى.

شامۆس: - زۆر باشە. (دەچىتە دەرى)

مۆلى: - شامۆسى ئازىز.. دەستەكانى پىن لە ئەستېرە.

جۇن: - پۇمانسى يەكى مەزنىە ... مايكل دەلئىت گوايە بە تاوانى تالانى بەندىكراوہ.

مۆلى: - جاجى تىايە؟ ديارە بەلايەوہ وئىرىكى خۇش بووہ.. شامۇس خاوەن دەروونىكى گەورەيە.

جۇن: - (كەوچكە كەي بەرزدە گاتەوہ) ئەمە نىشانەي زەماوہندە كەمان نىيە؟

مۆلى: - (بەناسكى) بەلى... .

(ماچى يەكترى دەكەن)

جۇن: - ئاى مۆلى گيان حەزم دەكرد لىرە دوور بووينا نە ... لە ئىنگلترە بووينا يە... ئەمەي ئاسوودە بىن.

مۆلى: - بەلام تۆ گۆئ مەدەرە ئەمە بەزمەي (نانز).. ناتوانم بلىم شۆن كىلىم خۇش دەوي بەلام پىشم پىئى ئەستورە... بەھەر حال تەماشابكە ئىمە ئاسمانى تايىت بە خۇمان ھەيە. ئاسمانىكى بچووكى پىر لە ئەستىرە، نەھىچ ھەورىك دەتوانى دايپۇشىت و نە ھىچ رەشەبايە كىش دەتوانى بىشىوئىت. شامۇسى گەردووناس دروستى كردووە و نەخشەي كىشاوہ، سەيركە، ئەمە بورجى دووانەيە بەخۆي و پىشتىن و شىرەكەيەوہ.

جۇن: - ئەوہش ورچى گەورەيە بە ھەلگىپراوہيى.

مۆلى: - ئاى خوايە، ئەزانىت ئەوہ ماناى باران بارىنە؟. ئەوانەش كۆمەلىك كەوچكى پىغەمبەرەنن.

جۇن: - ئەمەش ئەستىرەيەكە سەر بەو ئاسمانە نىيە كە ئىمە ناسىومانە... ئەستىرەيەكى تازەيە لە خولگەي ئىمەدا دەسووپىتەوہ...
ناوى چىي لى بنىين؟
مۆلى: - "نوئىرى مېز"
جۇن: - بۆ؟!

مۆلى: - لە بەرئەوہى ئەمە كەوچكى شۆربايە .
جۇن: -.. بە راستى مايكل بە ھەرە دارىكى مەزنىہ.. زۆر راستىكرد كە وتى جىھان لە مپوۋە دەست پى دەكات.. بە نىسبەت ئىمەوہ ئەمپۇ دەست پىدەكات.. ھەمووشتىك جوان و سەير دىتە پىشچاۋ... سەرنجەت داوہ؟ پووناكىەكەي ئەم ژوورە زۆرجياوازە لە پووناكىەكى تر، تىكەلەيەك... لە پەشەباو ھەور لە دەرەوہو پووناكىش لە ناوہوہ .

مۆلى: - خۆشەويستىيەكەمان دژى گرمەي ھەورە! ئازايانە پووبەپرووى دەوہستىنەوہ... تۆ پىم بلى.. لە ئىنگلتەرە لە كوى دەيىن؟ تۆ بلى ي تريگارسنى ئازىزم كە جلى خاكىي پۆشيوہ، بتوانىت ژيانىكى خۆش كە پىي پاهاتووم بۆم ساز بكات؟

جۇن: - خۆشىيەكى ئىجگار جياواز... وەك جياوازيى ئىنگلتەرە لە چاۋ ئىرلەندەدا... ھەر ئەوئەندە لىرە پۇشستىن يەكەم كارم ئەوہ دەبىت واز لە كارەكەم دىنم، من ھەر لە ھەفتەي يەكەمەوہ لە سەربازىتى بىزاربووم .
مۆلى: - ئەي باشە خۆشەويستىم بۆ زوو وازت نەھىنا؟

جۇن: - ئا... تەمەلى... كورى بچووكى جوتيارىكى دەولە مەندم...
ئاي چەندم حەزدە كرد لە كىلگە كەيدا كارىكەم!
مۆلى: - ئى.. بەردە وامبە... پىم بلى لە كوى نىشتە جى دەبىن..
دەمەوى بە خوشە وىستىيە وە چاوبىر مە دوا رۇژمان.
جۇن: - كىلگە كە دەكەين بە ھەوارمان خوشە وىستم، براگە ورە كەم لە
سالى 1918 دا كوزرا. باوكىشم ئىستا حەفتا سالانىكە.. زۇرىش
حەزدە كات و دەيە وىت بگە رىمە وە لاي.. بەم جۇرە پىكە وە لە كىلگە كە دا
دەژىن.. من دلنىام لە وەى زوو باوكمت خوشە وىت، دپترىن لوت و
سمىلى ھەيە لە ژيانندا بينىيىتت.. بەلام چاوە كانى گەش و برىقە دارن.
مۆلى: - واھەر لە ئىستە وە خوشمويست.
جۇن: - كىلگە كە دەكە وىتە سەر گردىك لە (بكنجامشىر).. گەر ساپە قە
بىت زور بە باشى لەندەن دەبىنىت... باوكم تىلسكۆبىكى ھەيە كە لە
ژوورى نوستنە كەيدا دايدە نىت، جا بە و تىلسكۆبە دەتوانىت كاتىدرالكەى
سانت پۆلسىش بىنىت.
مۆلى: - لە ژوورى نوستنە كەيدايە ؟
جۇن: - بەلى.. ئەويش وەك ئىمە چاودىرى ئەستىرە كان دەكات.. جا
كە ئىمە گەراينە وە چاودىرى ئىمەيشى پىدە كات ھەر چەند دان بە وە دا
نانىت.
مۆلى: - ئاي كە مەحبوبە، كە واتە كە چووم ھەموو لەندەن دەكپم..
ھىوادارم عەرە بانە يەكى چوار ئەسپىشتان ھەبىت.

جۇن: - ئۇ خۇشەويىستىم.. ئىمە ئۆتۆمۆبىلى (پۇلۇز رويس) مان ھەيە،
جىي تەختى پاشايە كىشى تىادە بىتتە ۋە.

مۆلى: - ئاي خوايە گيان.. ئۆتۆمۆبىل.. لە ھەموو ژياندا بە
ئەزمونىكى ۋا خۇشدا تىنە پەريوم.

جۇن: - ئەمە يەككە لە زۆرشتى خۇشى تر خۇشەويىستىم دىي (بروم)
لە نزيك كىلگە كەمانە ۋە خۇشترين و جوانترين كلىسەي لىيە كە
پاشماۋەي كۆنە... قوللە يەكى چوارگۆشەشى ھەيە. لاي قوللە كەشە ۋە
سەعاتىكى شەمسىي گەرەي پەنگاۋرەنگ ھەيە كە لە ژىريدا نوسراۋە
(ۋا شەۋ دادى)، بۆچى ئەۋ سەعاتانە ۋا دل دەگوشن؟

مۆلى: - پىويىستمان بەۋەنىيە سەعاتىكى كۆن ئەۋەمان پى بلىت.
بەھەر حال پۇژ بەۋەۋە جوانترە.. (بەناسكى) جۆنى خۇشەويىستىم..
دەتەۋى لەۋ كلىسە كۆنە قوللە دارەدا مارەم بىكەيت.

جۇن: - نە... كلىسە يەكى كاسولىكىش لە قەراغ دىيە كە ھەيە لە
ئاسن دروستكراۋە.. ئەۋى كاتىدرالى ئىمە دەبىت... باشە؟

مۆلى: - بەھەشتىكە بۆ خۆي... گەر وائىش نەبىت ئىمە ۋاي
لىدە كەين.

جۇن: - ھەر ئەۋەندە ئەم ھەراۋ ناكۆككىيە كۆتابى بىت بە دەريادا
دەپۇين.. بەلام ئەۋەي جىي داخە ئەۋەيە ناتوانين مايكل لەگەل خۇمان
بەرين.. لە دەستىم دەچى.

مۆلى: - نا.. لە پاشاندا سەردانمان دەكات.. و دەبیت بە باوکی پۆحیی
یەكەم منداآمان .

چۇن: - (بەزەردە خەنەو) بەلى...

لە راستیدا من كە ناویم دەبیست ھەرگیز لەو باوەرە دانەبووم لە
باریكى ئاواھیدا ببینم... ناوی ئەو و کیلی وەكو ئەفسانە وایە لای ئەو
سەربازە ئینگلیزانەى لیڤرە شەپدەكەن... ھەستم بە شەرم دەکرد لەوہى
كە سەربازى تازە بە پالەوان دەدەنە قەلەم.. من كە خۆم ئەو پینگە یەم
ھەلبژاردبوو بە ترسیكى زۆرەو دەچوومە جەنگەوہ... خوشەویستیت
بۆم كەم دەكات گەر دان بەوہدا بنیم كە زۆرم پى خوش بوو بەدیل
گیرام؟

مۆلى: - ھىچ شتىك نییە لە جیھاندا بتوانیت خوشەویستیم بۆت كەم
بكاتەوہ... ھیوادارم تۆیش بە من شاد بیت.. گەر وا نەبوايە چۇن
یەكتریمان دەناسى؟

چۇن: - تەقەکردنم لە مرقى تر دەبوو ھۆی خەوی ترسناك و
مۆتەكە... یان لەخەومدا تەقەیان لە خۆم دەکرد.. یا زۆرجار خەوم بە
چاویكى شینی گەرەوہ دەبینى كە لە دووربینى تەنگەكەمەوہ
دەپروانیە دلەم.

مۆلى: - گوی مەدەرى خوشەویستیم.. ئەوانە ھەمووی كۆتاییان ھات.

چۇن: - بەلى... كۆتاییان ھات.

(گرمەى ھەور... دوو ھەورە تریشقە)

مۆلى: - ئۇ پەشە بايەى دەرەوۋە لە بېر بەرەوۋە... با تەنھا ئاگات لاي
ئەستېرەكانى ژورەكەى خۇمان بى (دەست بۆكەچكەكان درېژدەكات)
پاشەپوژى ئىمە پيشان دەدەن.. شاد بە.. تە ماشا بکە چەند بريقە دارن.
جۇن: - ببورە خۆشەويستم.. لە خۇم قایل نيم، دەبووايە واهەست
بکەم کە لەوپەرى بەختەوهرى و شاديدام دواى جۇن! قسەيەکم پى
نەماوہ لە و قسانەى تۆ جوانترين.. لەوہى لەنيو ئۇ و کيزانەدا کە
بەسوارى ئەسپەوہ پاوہ کەرويشک دەکەن، شوخترينيان خۆشى
ويستوم. لەوہ دەچيٹ ھەورەگرمەکەى دەرەوۋە ليۋەدا جيگير بوويٹ
(دەست بۆدلى خۇى دەبات) بۆچى؟ ھەروەك مايکل دەليٹ ئەم مەتەلەم
بۆ ھەلبىنە.

مۆلى: - ئاخىر لەبەرئەوہى قوولاييەك لاي دلئەوہ ھەيە...
خۆشەويستم ئيوہ دەليڭن گوايە ئىمەى ئيرلەندى باوہپمان بە خورافات
ھەيە، بەلام ئەوہى راستى بيٹ لەم پووہوہ ھيچ نەتەوہيەك وەكو ئينگليز
نييە.. ئيوہ ھەركە ھەورېكتان دى بە ئەسپى يال پەشى ئەدەنە قەلەم،
يان ھەورە تريشقەيەكى زيويتان دى دەليڭن ئەوہ قەلەپەشېك لە شوپنيك
نيشتوتەوہ...

جۇن: - نا.. وانبيە.. بۆشت بەسەلمېنم.. وامن لەو قوولاييە ديمە
دەرەوۋە و بە دلنيا ترين و تاكە پيگاش (ماچى دەكات).

مۆلى: - ئىستەش دلئ تەنگە..

جۇن: - گەر ئەوہ چارەسەركردنەكە بيٹ ئا.. (بيدەكەنن)

مۆلى: - باشتر.

جۇن: - باشە خۆشەويستم بۇ لىرە مارەت نەبىرم؟

مۆلى: - ديارە نازانیت كە ئەم كارە لىرە چەند گرانە، گەر بارودۇخ
باش بىت مۇقۇ ناتوانىت بۇ ژنەينان لە خاوەن ئاينىكى جياواز پازىبوونى
كلېسە بە دەست بەينى.. جا هەيدى بار شلۇق و خراب بىت!..
جالەبەرئەو واز لەو بەينە با ئەم ماوەى دەسگىرانىيە بە خۆشى
بەرىنەسەر... لە ژياندا هەر ماوەيە و سىحرى خۆى هەيە.. ئەمەيش
سىحرى دەسگىرانىيە. من دلنىام لەوەى لە ئىنگلترە دەتوانىن
پازىبوونى كلېسە بە دەست بەينىن.

جۇن: - هيوادارم وابىت... چونكە پىش ئىستە داواى پازى بوونى
كلېسەم نەكردووه.

مۆلى: - خۆشەويستم... پۇژى هاوسەرىتيمان ئەوئەندە دوور نىيە..
ئەو گورانىيەت لەبىرە؟ چاوەپى كاتىدراالە ئاسنینه بچووكەكەمان
دەكەين لە دىي (بروم)، هيوادارىشم باوكت و مايكلش بىن.. جا ئەوساتە
شادىەكەمان بۇ ماوەيەكى زۆر گەرمىى خۆى بە كلېسەكەدا بلاودەكاتەوہ
و ئىمەش بە (پۇلزوويس) هەكەمان بۇ مانگى هەنگوينمان دەچىن.

جۇن: - لە كوى...؟

مۆلى: - بىگومان لە بەهەشت.. لەوى زياتر كوى هەيە؟

جۇن: - نا بەراستيمە.. حەزەكەيت بچىن بۇ كوى؟

مۆلى: - ئىستا ئهوه گىرنگ نىيه.. خهون به شارى ئىنىسىيا..
وكابرى.. وپارىس ومه غىرىبه وه ده بىنم... خهون ده بىنم!
(گرمه و نالهى هور)

جۇن: - هه وه ره شه كهى هىنا... واباشه گلۆپه كه داگىرسىن
(دايده گىرسىن) گىزنگى پاش ئىواره... ئه وه كىيه له رىچكه كه دا به ره و
ئيره دى... (له په نجه ره كه وه سه يرده كات) ئو.. مايكل.. تولى ده ستى
گرتوه و وادىن .

مۆلى: - مايكل! با له و قوزىنه كه دا خۇمان بشارينه وه و بىكه ين به
كوتوپرى بۇيان... (خۇيان ده شارنه وه).

تولى: - (دېته ژووره وه) خىرا بابچينه ژوورئ تا دئ بارانه كه زياتر
ده بىت... وهك ئىرله ندىيه كان ده لىن فرىشته كه تا بىت زنجيره كه توند
پاده كىشىت. خواهه! كى ده لىت ئىرله ندىيه كان چه ز به گالته ده كه ن?
(ئورپوردونىش دېته ژووره وه)

وائىسته گىر و گىرفتى جه نكه بچو كه كه تت نىيه... جاپىم بلئ چى له و
باخى ئه ركه وانه بكه ين?

ئورپوردون: - چى لىبكه ين?

تولى: - داره كان ده بىرپينه وه و پاره يه كى چاكىش ده كات له م
پۇژانه دا.. جا ئىمه ش هه ر خزمه تى كه ين و سوودى نه بى واباشتره
بىرپينه وه و له ناوى به رىن.

ئۆريوردۇن: - توخوا واز لە و بىرۆكەيە بەينە . تاوانى كوشتار و لە ناوبردن ئەوەندە زۆر بوو كە بەس بىت .

تۆلى: - گوڭگرە ئۆريوردۇن... واى لىھاتووہ ناتوانم قسەيەكى ماقولت لە گەل بکەم.. تەنھا ھۆيەكم بەرى كە رى لە برينەوہيان بگرى؟
ئۆريوردۇن: - باخەكە جوانە ..ئەوہ ھۆ... ئى وابزانم ئەوہندە پىويستىشت بە پارەكەى نىيە ؟

تۆلى: - نە خىر...

ئۆريوردۇن: - ئى... دەكەواتە ھەر واز لەوہ بىنە .

تۆلى: - نازانم تۆ چۆن دەتوانىت وا بە رىكوپىكى ئەم شوينە بەرپۆہ بەرىت.. من نيوہى تۆش لىرەنىم كە لىيان بىزار دەبم... بە ھەر حال ئەوہ خۆت و باخى ئەرخەوانەكەت باشە ؟

ئۆريوردۇن: - سوپاس

تۆلى: - ئىنجا مەسەلەيەكى تىرىش ھەيە...

ئۆريوردۇن: - توخوا تۆلى ئەگەر وازم لى ناهىنىت... ببورە لىم ناتوانم گويت لىبگرم... زۆرماندووم و بىتاقەتم... بۆ كاتىكى تىرى دابنى...

تۆلى: - دەباشە چۆنت دەوى باوا بىت .

(ماوہ يەك يىدەنگى)

ئۆريوردۇن: ئەم گەرمىيە چىيە لە زورەكەدا؟

تۆلى: يەكك گۆپەكەى داگىرساندووہ .

ئۆريوردۇن: ئۆ... ئەوہندە تارىكە، ئەمە بۆ كىلى باشە .

مۆلى: (له قوزينه كه وه) مايكل...

ئۆريوردون: - مۆلى! كه واته راستبوم له ههستکردنم به وهى كه شتىكى تر ههيه بيجگه له گلۆپه كه پووناكى و گهرمى زياترى له ژووره كه دا بلاوكردۆته وه.

مۆلى: - بيجگه له منيش... ياللا جۆن پييان بلى..

ئۆريوردون: - جۆن..

جۆن: - نا... تۆ پييان بلى..

مۆلى: - باشه با دريژهى نه دهيني... مايكل.. تۆش مسته تۆلى.. گوى له م هه واله خو شه م بگرن... جۆن من ماره ده كات (بى دهنگى) ده بينه هاوسه رى يهك... بۆ قسه ناكهن... كه پڻ يا لالڻ؟
تۆلى: - باشه... باشه.. شتىكى خو شه... پيرۆزباييتان ليده كه م... هيوادارم ئەمه له داها توودا بيته هۆى باشبوونى په يوه ندى نيوان ئينگلته رهو ئيرله نده.

(پروونه كاته جۆن) وابزانم له وه و پيش يه كتريمان نه ديوه؟... پيم خو شه كه يه كترناسيمان له بۆنه يه كى وا خو شدا بوو.

مۆلى: - چيه مايكل.. هيج ناليت؟

ئۆريوردون: - ها... به لى.

جۆن: - دياره هه واله كه ي به لايه وه كتوپر بوو.. مايكل ده ترسم بلتيت نه مده زانى ئەمه پروونه دات.

ئۆريوردون: - راسته وايه جۆن.. به لام من خو يشم ناساغم..

مۆلى: - مايكل... !

ئۆريوردۇن: - ھەوالى مردنى گەلى ھاوپپى خوشەويستم پىگەيشتوۋە...
ھەرودھا ھەندىكى تىرشىيان لە مەترسىدان.. بىگومان من بەۋە شادم..
خوالە يەكتان نەكات.

مۆلى: - ئىمەش بەشدارى خەمتىن لەم كارەساتە ناخوشەدا مايكل
گيان..

ئۆريوردۇن: - جۇن.. ماۋە ھەيە ھەندىك قسەت لەگەل بگەم؟

جۇن: - فەرموو.. !!

ئۆريوردۇن: - ئەمەۋى تەنھا بۆ خۆت قسە بگەم.. تولى ئەگەر
زەحمەت نەبى لەگەل مولى دا بچنە دەرى، توزىكى تىرش ئەم ناۋە
دەبىت بەتەقە و گوللە باران.. جا بپۇن لىرە..

تولى: - ئاۋەھا... ئەبى بەتەقە؟.. باشە.. وا دەپۇن.. مستەر جۇن
ناتىسىت لەۋەى دەزگىرانەكەت لەگەل مندايە..؟

جۇن: - چۇن شتى وادەلىت.. من دلم لە ھەردووكتان پاكە

مۆلى: - دوايى دەتبىنم جۇن.. لەژوورە بازنەبىيەكەدا چاۋەپىت
دەكەين... خواخافىز مايكل گيان!

(مۆلى و تولى دەچنە دەرەۋە)

ئۆريوردۇن: - دوركەوتنەۋە...؟

جۇن: - بەلى... چى پرويداۋە مايكل؟ دەتوانم يارمەتت بەم؟

ئۆريوردۇن: ئاخ.. خوايە.

جۇن: - چيه مايكل؟ پىم بلى.

ئۆريوردۇن: - بەپى خاوسى كەوتمە گزۇگيايەكى دىپكاويىيەو ۋە ..
بىرنەكەمەو ۋە چۇنى لى دەرېچىم .. گويىگرە جۇن دواى ئەو ھەوالەى
دەربارەى خۆت ۋە مۆلى پىت پراگەياندم ... ھىچ شتىك نىيە چارت بكات
تەنھا شتىك نەبىت، ئەبى پەيمانىشم بدەيتى كە بە قسەم بكەيت ...
باشە .

جۇن: - چ شتىك؟ ھەرچىيەك بلىت من ئامادەم .. فەرمو ئەمرکە ...
ئۆريوردۇن: - ئەبى ھەرنىستە ئىرەبەجى بىللىت .. دەستبەجى بەرە ۋە
سنور پراگەيت .. تىزپەوترىن ئەسپيان لەگەل خۆت بەرە .. (موف)
تىزپەو ۋە .. بىرۇ بۇ رۇژئاوا بەرەو (بالىجىنى) ۋە لەوئىشەو بەرەو باكوور بۇ
(بلفاست).

جۇن: - بۇچى .. مايكل؟! !

ئۆريوردۇن: - جۇن .. تكات لىدەكەم مەپرسە بۇچى ۋە بىرۇ .. لەوئى
ئەسپەكە لە ھەر تەويلەيەك دادەنىت دايىنى ۋە دواتر بەنامە پىم بلى لە
كويى خۆم دەچم ئەيھىنمەو ..

جۇن: - گويىگرە مايكل .. ئەمە پەوا نىيە من ھەر لە خۆمەو پراگەم ۋە
بىنەو ۋە بزانم مەسەلە چىيە . بۇ پراگەم؟ ۋە كەى بگەپىمەو؟ ئەمە كارىكە
دەبى ئەنجامى بدەم يا شتىكە پەيوەندى بە جەنگەو ھەيە؟ .. نابى
بزانم؟

ئۆريوردۇن: - ئىستا تۆ متمانەت بە من نىيە؟

جۇن: - تا ئەوپەرى..

ئۇرپۇردۇن: - كەواتە بېرۇ و لە هېچ مەپرسە.. تۆ پېم بلى ئىستا

سەعات چەندە؟

جۇن: - بەپى كاترئىرى دىوارە كە سى تەواوہ..

ئۇرپۇردۇن: - دەخىراكە.. دەى ھەرىئىستە.. تۆ سەير... بلى بۇ لەوہ و

پېش پېم رانەگە ياندیت؟! نرخی پەيمانك چىيە لە چا و نرخی ژيانى

ھاوپىيەك.. نازانم.. نا.. سەرم لى شىواوہ...

جۇن: - ژيانى ھاوپى چى..؟ مەبەستت چىيە؟

ئۇرپۇردۇن: - ئىستا تۆ نەتوت متمانەت پېم ھەيە...

جۇن: - بەلى.. متمانەم پىت ھەيە.

ئۇرپۇردۇن: - ئى دەبرۇ ئەسپەكە زىن بکە بېرۇ... بچۇ بۇ (بلفاست) و

لەوى نىشتەجى بە.. يا ئىنگلتەرە.. تا بە تەواوہتى بارودۇخى ئىرە

ھىمەن دەبىتەوہ.

جۇن: - مايكل تۆ لە حالەتتىكى نائاسايىدايت.. من ئەبى زياتر

شەكەم بۇ رەون بىتەوہ.. بىجگە لەوہ من پەيمانم داوہ پىت كە

رانەكەم. خۆشت دەزانىت نابى خىانەت بکەم و پەيمانەكە بشكىنم.

ئۇرپۇردۇن: - پەيمان...!! نرخی يەك زەنگيانەى نىيە لام.. دەبرۇ..

جۇن: - بەلام پىويستە رىزى بگرم مايكل.. من باوہرم پىي ھەيە و

ھىچ شتىك نىيە وام لى بكات خىانەتى لىكەم..

ئۇرپۇردۇن: - گوى بگرە تۆ حەز لە بەختەوہرىى مولى دەكەيت؟

جۇن: - خۆت وەلامەكە دەزانىت..

ئۇرئوردۇن: - دە ئەگەر راست دەكەيت و بەختەوهرىي ئەوت دەوى

چىت پى دەلئىم ئەوەبكە..

جۇن: - گوئىبگرە مايكل.. يەك ھەنگا و چىيە ناجوئىم تا بە تەواوتى

مەسەلەكە م تئىدەگە يەنىت.

ئۇرئوردۇن: - جۇن تۆ كاتەكەمان بەفیرۆدە دەيت.. ئەم كاتە بە

نرخە..

جۇن: - يەك ھەنگا و نانئىم تا تئىم دەگە يەنىت ئەمە ماناى چى..!

(ماوہ يەكى كورت يئدەنگى)

ئۇرئوردۇن: - ماناى ئەوہى كە ژيانىت لە مەترسىدايە... ماناى ئەوہى

ئەگەر ئىستا رانەكەيت لە ماوہى ئەم سى پۆژەدا دەكوژئىت.. ئەم

جەنگە كوئىرە ھەردووكمانى خستوہ تە حالە تئىكى نالە بارەوہ.. من لە م

لاوہ بەستراومەتەوہ بە پەيمانمەوہ بە سوپاى ئىرلەندىيەوہ و تۆيش

بە پەيماننتەوہ بە منەوہ.. ئەمەيش ئەبى بە ھوى پروخان و لەناوبردى سى

دل بۆ ھەتا ھەتايە... ئىستا تئىگە يىشتىت بۆچى پئىت ئەلئىم بە تئىژرەوتىرىن

ئەسپ رابكە بۆ سنوور؟

جۇن: - بەلام من دىلى جەنگم... ئىتر بۆ دەكوژئىم؟

ئۇرئوردۇن: - تۆلەسەندەنەوہ... جۇن... تۆلەسەندەنەوہ، پىستىرىن

وشە كە لە زمانى ناشرىنى جەنگدا بەكار دى. (قانۇ) سى ئەفسەرى

ئىرلەندىان كوشتوۋە، ئەمانىش بەرپىگە قورعە سى ئەفسەرى
ئىنگلىزىيان لەبرى ئەوان ھەلبىزاردوۋە تا بيانكوژنەۋە؟

جۇن: - جا يەنى ناۋى منىش...؟

ئۇرپۇردۇن: - ئا... ئا... ناۋى تۇش...!!

ئاى خوايە... خەلكى بۆچى يەكتريان خۇش ناۋى... مرۇق ھىندەى
سەرە دەرزىيەك گوناھە بكات لە مەسىح دور دەكەۋىتەۋە، ئەى ژيانىك
كە لە بنەرەتدا بنچىنەكەى خۇشەۋىستىيە، گەر ھەموۋى گوناھەبى دەبى
چۆن بىت؟... لەبەرئەۋە تكات لىدەكەم جۇن ھەر ئىستا بېرۇ و
خۇشەۋىستىى من و مۆلىش ئاگادارت بى.

(گرمەى ھور)

جۇن: - من... من ناتوانم بېرۇم مايكل.. من دلنىام لەۋەى ئەوان
بېيارەكە جىبەجى ئاكەن.

ئۇرپۇردۇن: - كىلى و جىبەجى نەكات... چەندىن سالە دەپناسم و
ئەزانم كە دەيكات... لەبەر ئەۋە پىۋىستە پىش ئەۋەى شەرەكە دەست
پى بكات بېرۇت... تىگەىشتىت؟ .. چەند لە ھاتنى شەۋ دلنىام
ئەۋەندەش لە گەرپانەۋەى ئەۋ... كىلى بە تەقەۋ دوۋانى (قانز) لە ناۋ
نابردى.

جۇن: - نا مايكل... نابى بېرۇم.. من ئەبى خۇراگر بىم... كىلى دەبىنم
و پى دەلىم... رىگايەك ھەر دەۋزىنەۋە...

ئۇرپۇردۇن: - ھەى گىل... گەمژە! تۆچى دەلىت؟

جۇن: - ئەگەر پايىشېكەم... يەككىكى تر لە جىيى من دانانين (بىي دەنگى) ما؟ (بىي دەنگى).. لەبەر ئەو پاناكەم.
 (گرمەي ھەور... دەنگى تەقە... و گوللەباران)
 ئۆريوردۇن: - وا شەپىش دەستى پىي كرد! وەختمان نەما نە...
 ئەبوايە زووتر پىم بوتيتايە! باشترين ھەلمان لەكىس چوو... لەكىسمان چوو.
 جۇن: - لۆمەي خۆت مەكە مايكل... جياوازيي زووتر و ئىستە نەبوو...
 ئۆريوردۇن: - پىگەيەك ھەر ئەدۆزىنەوہ جۇن... گەر ئەمە دواكارم بىت بتوانم ئەنجامى بدەم، ئەنجامى دەدەم... ئەوہت بىر نەچىت كە تو ھىشتا لە ژىر چاودىرىي مندايت... ئىستەيش برۆ چاوت لە مولى بىت... ئەو پردى (گلاسفونت) ھى بۆسەكەيان لاوہ ناوہتەوہ ئەوہندە لىرەوہ دوورنىيە.
 جۇن: - ئەي تو لەگەلم نايەيت؟
 ئۆريوردۇن: - نە... لىرە دەمىنمەوہ... ھەز دەكەم بە تەنيايم...
 تو برۆ... بەلكو خوا دەروويەكمان لى بكا تەوہ و چارەيەك بدۆزىنەوہ...
 (جۇن ئەچىتە دەرى... دەنگى گوللەباران دىت... ئۆريوردۇن خوى دەگەيەيتە لاي پەنجەرەكەوہ و گويدە گرېت... تەقە بەردەوام دەيىت... ئەمىش سازەكەي ھەلئەگرى و دائەنىشى و ساز لى ئەدات... ئەوہستى و

گوئدە گری.. ھەمدیسان ساز لی ئەداتەوہ... کہ دەنگی پی و قسە
دەرەوہ ئەیستی، ھەمدیسان ئەوہ ستیتەوہ).

سەربازی ئینگلیزی(1) :- (لەدوورەوہ) بۆسەیان ناوہ تەوہ.. خێراکە
با بچینە ژووری.. (دوو سەربازە کہ لەبلاک ئەندتانزن دینە ژوورەوہ،
یەکەمیان شەرەنگیزیکە کہ حەز بە ئازاردانی خەلک دەکات و دووہ میشیان
خوینرێتە).

سەربازی ئینگلیزی(2) :- لەکوی..؟

س(1) :- لای پردەکە... تۆ وەرە برۆ لای پەنجەرەکەوہ و منیش
لێرە جیی خۆم دەگرم.. (ئۆریۆردۆن دەبینی) ئوف.. خوا پۆژیککی
خۆشمان بداتی.. ئەمە کێیە لێرە؟ بئ هیچ چەکێک... تەنھا خۆی و
سازەکە و بەس.

س2 :- کێیە؟

س(1) :- یەعنی ئەم چروچاوە نانسیت.. ئەی وینەکەیت لە
پروپاگەندەکاندا نە دەبینی؟ خەلات.. بەزیندوویی یان مردوویی.. خێرا
لوولە تەفەنگەکەتی تیبکە ئەمە یەکێکە لە پلنگەکانیان.

س(2) :- نایناسم... کێیە؟ بەلای منەوہ وینەکان ھەمووی وەک یەک
وان.

س(1) :- مایکل ئۆریۆردۆنی مەزنە! بەخۆی و سازەپر لە
گوللەکە یەوہ بە تاقی تەنیا چاودێری مەلەبەندی سەرەکی دەکات.

س(2) :- ئۆریۆردۆن!!؟ یەعنی...؟

س(1):- ئا.. ئا.. باشە مستەر ئۆرئوردۇن بە تەنيا لېرە و دور لە شەپەكە چىدەكەيت؟... توشى سەرىئىشە نەبووبىت؟ (بىدەنگى، بەدرئزايى ئەم دىمەنە ئۆرئوردۇن بەبى دەنگى و وەكو تۆپىك بىهويت بەقىتەو بەدى دەگرى) هېچت نىيە بىلئىت پېش ئەوہى بە ئىمىت و بارنىل و ئۆلىرى بگەيت؟ (لىي نىزىك ئەيىتەوہ).. ئاى...!! (دەست بەرچاوى ئۆرئوردۇندا دىنى) بەخو شانسىكى چاكە.. وەرە سەيركە.. كۆرىشە!!

س(2):- بەپاستى شانسە... وازى ئى بەئىنن؟ با لە پەنجەرەكەوہ سەيرىك بەكەم.

س(1):- بەمردووى... يازىندووى.. پروپاگەندەكانت لەبىرچوہوہ؟
س(2):- لەو باوہرەدانىم كۆپرىك بكوژىت.

س(1):- بۆ نايكوژم..! من بۆيە ئەيكوژم چونكە بەزەبىم پىايدا دىتەوہ. (بۆ ئۆرئوردۇن) ئىمە نامانەوى ژيانت ھەمووى بە كلۆلى بەسەر بەرىت و ناشمانەوى ببىت بە كۆسپ بۆ ھاورپىيانت؟ (بى دەنگى) (بەھاورپىكەى) لەبەرئەوہ مستەر ئۆرئوردۇن خوى دەزانىت كە ئىمە چاكەى لەگەل دەكەين.. ھەموو كەسىكىش ئەم كارەمانى پى خۆش دەبىت... تۆ بۆ چاودىرىي رېچكەكە بەكو دلئىبابە لەوہى كە ئەم چەند دواساتە لە ژيانى مستەر ئۆرئوردۇندا تەماوى نىيە... (ئۆرئوردۇن) ئەبى لىم ببوورىت كە تەقەت لىدەكەم، بەلام ئەبى ئەوہش بزانىت بەختەوہر ئەوكەسەيە مردنىكى ھىمانانە دەمرىت.

س(2):- گویگره.. ئەگەر بە تەمای کوشتنیت خیراکە.

س(1):- فەرمان بە سەرمندا مەدە.. حەزناکەم ئەو بەهینمەو بەیرت کە من لە پایەدا لە تۆ بەرزترم.. ئی پاش ئەو هەموو دەردو ناکۆکیانەى مستەر ئۆریۆردۆن بە سەر ئیمەیدا هیئا... کۆتاییه کی هەروا ئاسانیشی نابیت... ئەو نابیته دادپەوهری، بیجگه له وه من دادپەروهریشم.. وایش بزانیستەر ئۆریۆردۆن کاسولیکیه.. نازانم دوا جار چوو بە ئۆهه دان بە گوناھهکانیدا بنیت... لهوانهیه پیوستی به یهك دوو دهقیقهی تریش بییت تا تۆبه بکات له گوناھهکانی؟ ئەوکاتە بە دلنیاپییهو و بگره به لووت بەرزیهو به رهو مردنه که ی دهچیت تا پتهوی خۆیمان بۆ بسهلمینیت... تۆ بوسته با بیریکی لی بکه مه وه: حهوت گوناھه که چییه؟... یه که میان لووتبه رزی نییه؟ (به توندی زلله یه که به ئۆریۆردۆندا ده کیشی)... ئاده ی بزانیستەر ئۆریۆردۆن ئە زانیت کی بو زلله که ی لی دایت؟

س(2):- بچینهو ناوشه پره که باشتر نییه؟

س(1):- نا... نا... به زیندویتی سوودمان زیاتره. من حەزم له ناوشه پریش نییه... (بی دهنگی) وادیاره مستەر ئۆریۆردۆن هیچی پی نییه بیلیت... تهنه وشه یه کیش.. یان شتی دهریاره ی پیریژنه باشه که⁽⁵⁾ (ئیرله نده).. کاسلین نی هولیهان یان بزنی ئالای سهوز (گرمه ی ههور)..

⁽⁵⁾ ئەوکاتە ئیرلەندەیان وانا و دەبرد.

نازانم ھەورەكە چى دەلئىت... تۆ ھىچ نالئىت... با وابى... ھەموو شتىكى خوش كۆتايىھەكى ھەيە. ھەندىكىش دەلئىن زيان خوشە.

س(2):- بۆ خاترى خوا با بچىنە دەرى... وا تەقە ۋەستا ئىستا دەگەپىنە ۋە.

س(1):- راستە... دەگەپىنە ۋە... باشتر وايە تىفەنگ بەكارنە ھىنن... دەنگى دەپوا... لە خاچدانى بى دەنگ باشترە ۋە زۆر ترسناكترىشە... وانىيە مستەر ئۆرئوردۆن؟ (لېۋارى چەقويەك كە بەدەستىيە ۋە يە دە خاتە سەرملى ئۆرئوردۆن) زۆر ترسناكتەرە.

(ئۆرئوردۆن پرووى خوى ۋەردەگىپى ۋە ھاۋاردەكات ۋە قولى سەربازە كەش دەگرى ۋە يەكك ئەكىشى بەسەرىدا ۋە كابرا بە سەرمىزە كەدا دەكەوى ۋە كەۋچكە كانى شامۆس دەكەۋنە خوارەۋە ۋە پەرش ۋە بلاۋدەبنەۋە) س(2):- ئاى..! (دەچىت ئۆرئوردۆن بگرى، لەيەك دەئالئىن ۋە دەكەۋنە سەرزەۋى)

(سەربازى يەكەم ھەلئەسىتەۋە)

س(1):- توند بىگرە... مەيەلە جوۋلە بكات... ئىستە ئەزانم چى لى ئەكەم.

(چۈن لەسەر پلىكانە كان دەرنەكەۋى ۋە تىفەنگىكى ۋە بەدەستەۋە)

چۈن:- لە شوينى خۆت بوەستە ۋە بەرە ۋە دىۋارەكە بگەپىرەدۋاۋە.

(سەربازى يەكەم دەگەپىتەۋە... سەربازى دوۋەمىش ھەلئەسىت ۋە لەگەل

ھاۋرىكەيدا دەگەپىتەۋە دۋاۋە.. ئۆرئوردۆنىش ھەلدەسى)

جۇن: - گوى مەدەرى مايكل.. بوەستە (ئەچىت و ئۇرئوردۇن لەسەر كورسىيەك دائەنىشىنى، لوولەي تەنگەكەي ھەر لە پرووى سەربازەكانە) باش بوو گويم لە دەنگت بوو.. ئەم دوو درىندەيە لە كوئو ھاتن؟
ئۇرئوردۇن: - نازانم..

س(1): - تۆ ئەفسەرىكى بەرىتانىت؟ گەروايش نىيە ئەم جالانەت بۆ لەبەرە؟

جۇن: - بەلى من ئەفسەرىكى ئىنگلىزم.

س(1): - كەواتە بەختمان ھەبوو.. لە خۇمانە ... بابروين.

جۇن: - لەجىي خۇتان بوەستن و دەستتان بۆ سەرەو ھەرز بىكەنەو.

س(1): - ديارە چووئەتە رىزى دوژمنەكانمانەو؟

جۇن: - ھىچ دوژمنىكم نىيە تەنھا ئىو ھەسانى وەكو ئىو نەبىت.

س(1): - ئىمەيان نارد تا يارمەتت بەين.. ئىستەش وازمان لى بىنە بابروين... ھەرساتىك بىت ئەوان دەگەرىنەو.

جۇن: - لە شوئىنى خۇتاندا بوەستن.

(پشتىن و مەخزەنەكانىان فرى ئەدەنە سەرزەوى)

فەرمو و مايكل، ئەو تان لەبەردەستدا، چىيان لىدەكەي بىكە.

ئۇرئوردۇن: - نازانم.. چىيان لىكەم؟ چەند دەقىقەيەك لەگەلياندا بەلامەو ھەزابىكى تەواوبوو.

جۇن: - پەيمان وەرگرتن لىيان سوودى نىيە.

س(1):- جا بۆ تاقىمان ناكەيتەوہ...؟ ئەى چۆن دەتوانىت لوولەى
تفەنگەمان تىبکەيت؟

س(2):- دەى ھەقالى خۆشەويستم... دەگەپنەوہ... ئەى خۆ
ناماندەيتە دەست كىلى؟

ئۆريوردون:- كى پىى وتن كىلى لىرەيه؟

س(1):- گەرەم چۆلەكە پىى وتىن.

ئۆريوردون:- سەيرە... ناتوانىن تەنھا نەينىك چىيە بىپارىزىن...
ھەرئەندە بايەك بەسەرسە رماندا بروات، ھەرچى نەينىمانە لەگەل خۆيدا
بلاويدەكاتەوہ و ئاگادارى ھەموو شتىكمان دەبن.

جۇن:- ھا مايكل.. چيان لىبىكەين؟ گىروگرفتىكى گەرەيه..

س(1):- گىروگرفت نىيە.. وازمان لى بىنە برۆين.. مستەر ئۆريوردون
ناتوانى ئىمە بە دىل لاي خۆى رابگرى چونكە لەسەربازىتىدا نەماوہ،
ئى... تۆيش واپىكەوت كە لە خۆمانىت.

دووم:- دەى ھەقال تا نەگەراونەتەوہ.

ئۆريوردون:- وازيان لى بىنە بابرۆن... با برۆن، دەرگاي ھەموو
قەفەسەكان بکەرەوہ.. كامەى گەمژەشە مافى سەربەستى ھەيه...
برۆن.. بفرىن.

كىلى:- (لەدوورەوہ) مايكل!

س(1):- برۆ با برۆين (گوپى لە دەنگى پىى كىلى دەبى كە لە
دەرەوہيه) ئەوہكى يە؟ خىرا بۆ دەرگاگەى تر.

كىلى: - بەپەلە دېتە ژوورەوۋە و (دووسەربازەكەى) (قانز) دەبىنى...
ئەوۋە چىيە... لە جىيى خۇتان نە جوولئىن... بوەستىن (لوولەى تىفەنگەكەيان
تېدەكات) چۆن دەھىلم ئەم دووبالئندەيە لە تۆرەكەم پزگاربان بىت؟

كىلى: - (بانگ ئەگا). سگانلۆن

سگانلۆن: - (لەدوورەوۋە) وا ماتم گەورەم.

كىلى: - باسى چىتان دەكرد؟... كى لە پال كىدابوو؟

ئۆرئۆرەوۋن: - جۆن ژيانى منى پزگارکرد.

كىلى: - (بەساردىيەوۋە) ئاۋەھا؟! ..

تريگارسنى ئەفسەر پېش من كەوت لە پزگارکردنى ژيانندا؟
لەوۋەئەچى دلسۆزىيەكەى لە نىوان ھەردوولادا لى تىكەلاوبوبى.

جۆن: - من پەيمانم داۋە... ئەوۋەش ماناى ئەوۋەيە كەمن ناتوانم بەھىچ
جۆرىك دژى ئىۋە بوەستمەوۋە.

كىلى: - ئەى ئەو پەيمانەى كە داۋتە بە سوپاى ئىنگلىزى نالئىت كە
نابى بۇ ئىمەش بىجەنگىت؟

جۆن: - ئەى دەتويست وازم بەئىنايە مايكلىان بكوشتاىە؟ (كىلى
بەرقىكى ساردەوۋە سەپرىكى دەكات).

(سگانلۆن دېتە ژوورى)

كىلى: - ئەمانە دووبالئندەى گومپراھن.. بىيانكەرە قەفەسەوۋە.

سگانلۆن: - بۇخاترى مريەم.. چۆن گەيشتوونە تە ئىرە؟

كىلى: - ھەرفەرمانئىكت دەدەمى پىرسىكى تىادەكەيت.

سكانلۇن: - بېوورە گەرەم... ويستم ئەوويشت پىۋاگەيەنم كە
لاشەي (كشېن بېرن) يان لەوبەرى پردەكەو ھىنايەو... جۇنى باوك لە
سەرەمەرگىدا لەتەنىشتىەو بوو.

(كىلى گرز دەيىت و ھەرەھا توورەيەكى زۆرىش لە ناخىدا پەنگى
خواردوووتەو)

ئۆريوردۇن: - (لەبەر خويەو) كشېن... خوالىي خوش بىت.

كىلى: - ئەم دووانە بۇ زنجەكە بەرە، پاشان بۇ لىپرسىنەو يان دىم.

سكانلۇن: - بەسەرچا و گەرەم... لىرەو پىشم كەون.

(سكانلۇن لەگەل دووسەربازەكەدا دەچنەدەرى)

سكانلۇن: - (لەدوورەو) دىرمۇت وەرە يارمەتىم بدە ئەم دووانە
بگەيەن.

دىرمۇت: - (لەدوورەو) ھەر ئىستە دىم.

كىلى: - (بەجۇن) ئۆريوردۇن سەبارەت بە چارەنووست ھىچى

پىوتىت؟

جۇن: - پىي وىم...

كىلى: - باشە.

جۇن: - بەلام من لەوباوەرە دانىم كە ئىرلەندىيەكان دىلەكانيان بكوژن.

كىلى: - بەداخەو كە باوەرەكەت لە جىي خۇيدا نىيە.. چۆنىش

حەزەكەيت و پىت خۇشە و ناوى لى بنى.. تاوانى كوشتن.. ئەگەر بەو

سوكناييت ديت. بههرحال كاتي دياريكراو دووسبهى... شه ممهيه...

سهعات شه شى به يانى... شوينه كه ش ئيره يه، و ابزانم تيگه يشتيت؟

جۇن: - (سهرى ئە لە قىنى) به لى.

كىلى: - مايكل هه مو كاروباره كانيش ده كه ونه ئە ستوى من...

له بهرئوه پيويست به وه ناكات خوت مازدووبكه يت.. تا كاتي

دياريكراو يش تريگارسن له ژير چاوديريى تودايه .

ئوريوردۇن: - شۇن... !!

كىلى: - ئىستەش ده بى بچم خه ريكي ليپرسينه وه بم و راپورتته كه م بۇ

مه لبه ندى سهره كى به رم... و ابزانم كارىكي سهر كه وتوانه مان ئە نجام

داوه... جا نازانم گهر هاوسه ره كه ي كفين بيرن راي له گه لمدى بيت يان

نه.

(له كاتي كوئايى هاتنى قسه كانى كىليدا مولى ديتته زووره وه و كه

كىلى ئاورئهداته وه له سهر پيلىكانه كان ده يينيئ... ماوه يهك چاو ده بره

چاوى يه كترى و پاشان كىلى به خيراىى به ره وه ده ره وه ده پروات)

مولى: - مايكى خوشه ويستم...

ئوريوردۇن: - مولى.

جۇن: - پيم وتيت دوام مه كه وه مولى.

مولى: - نه وه راسته مايكل؟ تو مريه مى پاكيزه... بپوانا كه م راست

بيت؟

ئوريوردۇن: - بيت وتوه. جۇن؟

جۇن: - دەبووايه .

مۆلى: - دەبووايه پىيى بوتمايه ... ئەو كاتەى كە بە تەنيا مانەو،
خۆم ھەستم بەو ھەرد كە شتىكى ناخۆش بالى سامناكى بە سەرماندا
كىشاوھ ... مايكل چى بىكەين؟ گەر داواى لى بىكەيت تۆ بلىيت پەت
بىكاتەوھ؟

ئۆرپۆردۆن: - بەلى ... شۆن كىلى ھاوپىمە و ئامادەيە ھەموشتىك لە
پىناوى مندا بىكات ... بە لام گەر مەسەلە كە پەيوەندى بە لايەننىكى ترەوھ
ھەبوو نەك خۆى ئەو ناتوانىت دەستكارى ھىچ فەرمانىك بىكات ... پىشى
بلىم خۆشى ھەروام وە لام ئەداتەوھ .

مۆلى: - باشە بۆ داواى لى ناكەيت .

ئۆرپۆردۆن: - نا ... مۆلى ... ئەزانم دەلىت "واز لەم مەسەلەيە پىنە
مايكل ... تۆ ھەقت نەبى"، ھەمىشەو بە دىزىبى پۆزنى جەنگ خاوەنى
ئەم ھەستە نامۆيە بووھ، ... ئىستەش بارەكە ئالۆزترە ... بە ئەركى
سەرشانى خۆى دەزانىت و نايەلىت من ھەلىسورپىنم ... بەزەبىيەكەى لەو
جۆرەيە كە ھەموومان دەكوژىت .

مۆلى: - ئەى باشە چى بىكەين؟

ئۆرپۆردۆن: - لەناوخۆماندا بەدواى وەلامى ئەو پىسىارەدا دەگەپىن .
پىويستە خۆمان جۇن پزگار بىكەين .

چۇن: - بەلام مايكل تۇخۇت گۆيت لى بوو كىلى چىي وت... من دىلى تۇم... ھەروھە ھىشتا ھەر خاوەن پەيمانى خۇم... ئەشى بەلگە يەكت ھەبى تا بيان دەيتى.

ئۇرپۇردۇن: - تكات لىئەكەم ئەو پەيمانە لە بىرخۇت بەرەوھە... مەھىئە ھەندى وشەي بەتان و پۇ ژيانت لى بسىنئەتەوھە. بىرکردنەوھە لە بەلگەش كات كوشتنە... كوشتنى (ئوشى و كىوخ و ماجىل) سوپاي خستوتە ئەوپەرى توورەيىوھەو تا چەند ھەفتە يەكى تىرش ھەروادەبن... ئىستەش ھەروھەكو وتم خۇمان دەتوانىن يارمەتتى خۇمان بەدەين.

ھۆلى: - جۇنى گيان... گىل مەبە... راستە پەيمانە داوھ بە مايكل، بەلام ئەو ھەر خۇيشى ئەتوانىت بتداتەوھە...

ئۇرپۇردۇن: - راست ئەكات... وامنىش دامەوھە پىت... ئەوھەش يەكەم ديارىم بىت بۇ ژيانى ھاوسەرىتان.

چۇن: - بەلام چى دەربارەي ناوى سىيەم دەلئىت مايكل؟ گەر ناوى من نەبى ئايا يەكىكى تر لە جىي من دانانىن؟

ئۇرپۇردۇن: - گۆيگرە جۇن: تۇئەوھە مەكە بە بيانوو كە ئەگەر تۇ نەكوژرىت يەكىكى تر لە جىت دەكوژنەوھە. ئەوھە لە دەسەلاتى ئىمەدا نىيە. ھەر ئەوھەندە لە خوا داواكارىن كە زيان بەكەسىكى تر نەگات، بەلام ئىستا سەلامەتى و ژيان و خۇشەويستىت ھەمووى لە ژىر دەستى خۇماندايە، ئىتر ئەوھەندەش پىويست بەقسە ناكات... چونكە زۇر بلئيمان مەرگمانى بەدەمەوھە دەبىت.

جۇن: - مايكل خۆت ئەزانى مەسەلەكە ھەروا ئاسان نىيە، چاكىش ئەزانم گەر لە جىيى من بوويتايە چىت ئەكرد...

ئۆرپۆردۆن: - يەكسەر ئەرپۆيشتم.

جۇن: - وات نەئەكرد... ھەرەكو منت ئەكرد... مايكل وەنەبى نەتناسم.. لەوباوەرەدام كە وشەي پەيمانە لا لە ھەموو شتىكى تر پىرۆزتر دەبوو... لەوانە بوو لە زىندان راتبكردايە بەلام لە پەيمانىك كە دابىتت پاتنەئەكرد... وانىيە؟

ئۆرپۆردۆن: - ئەي خوا... جۇن تۆ وائەزانىت من چىم؟ سوپىند بە مەسىح بە ئەسپىكەو ھە غارم ئەكردو بۆي دەرئەچووم و تا سنوور بۆي نەئەوستامەو ھە رشتىكىش پىي لى بگرتمايە نەفرەتم لى ئەكرد.

مۆلى: - لە كاتى ئەم گفوتوگۆيەي ئىو ھەدا من بىرم لە پىگايەك ئەكردەو ھە كە رزگارمان بكات... ئىستاش گويم لىبگرن.. بەبى ھىچ موجدەلەيەك من و جۇن يەكسەر بەرەو ئىنگلتەرە دەپۆين.

جۇن: - مۆلى.

مۆلى: - تاقە پىرسىيار لىرەدا ئەو ھەيە كە باشترىن پىگاي دەربازبوونمان چىيە... (پوونەكاته جۇن) گەر لە ژىردارىكدا بووين و پەشەبا دارەكەي ھەلكەندو خەرىكبوو بگەوئىت بە سەرماندا، لە ترسدا بازئەدەين و خۆمان لەو مەترسىە دوور دەخەينەو ھە . حالەتى ئىستاشمان شتىكى لەو بابەتەيە... مايكل چى بگەين؟.. ئىستە جۇن بىروات چۆنە؟

جۇن: - ئىستا نا.. لەۋەتەى شەپ دەستى پىكردوۋە ھەرچى تەۋىلە ھەيە لە ژىر چاۋدىرېدايە... تا ئەم كاتەش ئەتوانم بلىم لە دەۋرۋېشتماندا سەربازى ئىنگلىز ھەيە...

مۆلى: - پى ئاسنېنەكە چۆنە؟

ئۆرۋوردۇن: - ئەۋىش لە ژىر چاۋدىرېدايە.

مۆلى: - ئەى باشە ناتوانى كاتى شەمەندەفەرەكە لای پەمپەكانەۋە ھىۋاشى كردهۋە، ئەم سۋارىيەت؟ ... تۆزىك لەملای ۋىستگەكەۋە...

ئۆرۋوردۇن: - زۆرباشە... بۇ ناتوانىت.

مۆلى: - شەمەندەفەرى بارگۋاستنەۋەكە مايكل... سبەينى بەيانى نىزىكەى سەعات شەش بېرەدا تىدەپەپى، تىمى پىرەمىرد چاۋدىرە كە ھەر لە مندالىمەۋە دەمناسىت.. ئامادەيە ھەموۋشتىك لە پىناۋى مندا بكات... گۋىيگرە جۋنى، من بە شەمەندەفەرى ئىۋارە بەرەۋ باشۋور بۇ (كسلتاۋن) دەچم.. كە چاۋىشم بە تىم كەۋت پى دەلىم لەگەلت دىم بەرەۋ باكوور و زۆرشتى تىشى تىدەگەيەنم.

جۇن: - خۆشەۋىستم.

مۆلى: پاشان تۆيش لای پەمپەكە لەم لای ۋىستگەكە نىزىكەى سەعات شەش ئەبى پىم بگەيت.. شۆفېرەكە (بارنى دونان)ە، ھاورپى تىمە... پى دەلىم لای پەمپەكە ھىۋاشى بكاتەۋە... تۆزىك توۋشى نارەحەتى ئەم لەگەلىدا، بەلام ئەۋە گرنىگ نىيە.

ئۆرۋوردۇن: - نارەحەتى ناۋىت، بە شتىك بەرتىل قايل دەبىت.

مۆلى: - ئىشارەت تىكىشت ئەدەمى كە ماناى ئەو دەپ ھەموو شتىك
 ئەمادەپە .. ئىشارەتەكەش سى جار شووتى شەمەندە فەرەكە دەپت ...
 سى شووت ... ھەر كە بىستت خۆت ھەلدەرە ناو فارگونى چاودپەرەكەوہ ..
 لەوئىش تىم چاىەكى گەرم بۆ خۆم و خۆت سازنەكات .
ئۆرپۆردۆن: - پلاننىكى زۆر جوانە ... منىش ھەول ئەدەم ئەمە
 سەربگرىت . ھەولئى ئەوہ ئەدەم بزىنم لەو كاتەدا كە جۆن ئەيەوى بروت
 كى پاسەوان ئەبىت و دەبى دلنباشبم لەوہى كە جۆن بە سەلامەتى
 دەرئەچىت ... جا ئەگەر دىرمۆت پاسەوان بىت زۆر چاكە ... وابزىنم ھەر
 ئەويشە ... گەر پىويستىشى كرد ئەوا دەسەلاتى خۆم ئەخەمە كار ..
 ھەولئىش ئەدەپن كەس نەمانبىنىت ... كىلى لىرە نابىت ... ئەمپۆ دەچىت
 بۆ مەلبەندى سەركردايەتى تا راپۆرتەكانى خۆى بدا پىيان ... تاوہكو
 دوانىوہرۆى سبەينىش ناگەرپتەوہ ... ئەو كاتەش ئىوہ بۆى دەرچوون و
 لەسەر پى بلفاست ئەبن ... ئاى كە بە سۆزەوہ بىر لە بلفاست
 ئەكەمەوہ !

مۆلى: - (بەشۆيەكى كەمىك ھستىرى پىدەكەنىت)

خو بۆ ئىمەت بەئىلى مايكل ... ئاى ... وا ئىستا بۆ جارى دووہم
 جىھان لە پىشچاوم رۆشن بووہوہ ... ئىستا بەھىواى ئەوہوہم زو
 سبەينى بىت !

ئۆرپۆردۆن: - ھەندىجار ھەست ئەكەم بەوہى كە من لەم تارىكىيەى
 خۆمدا ئەتوانم بالەكانم بەرەو سەرەوہ درىژ بكام و ئەستىرەكان ھەر

ۋەكىل لاپەرىھەكى نووسراۋ بخوئىنمەۋە ۋ تىاياندا بىروانمە دۋاپۇژ... تاقيى بىكەمەۋە؟

ھۇلى: - بەلى مايكل... ئادەى.

ئۇرۇدۇن: - (دەستەكانى بەرزئەكاتەۋە) ناتوانم بىيانگەمى.

(ھەموو پىئەگەنن... ئۇرۇدۇن دەستەكانى دائەگىرئە خوارى... دەستى بەر كەۋچكەكەى سەرمىزەكە ئەكەۋىت... بەدەستىيەۋە ئەگىرئە).

ھۇلى: - چىتە جۇن؟ بۇ ۋا ماتىت؟ پى بىكەنە خۇشەۋىستىم... ژيان بەدەممانەۋە پىئەكەئىت.

جۇن: - مايكل... چى بىكەم؟ ئەۋ ناۋى سىيەمە ئىستاش لە مېشكىمدايە... ئەى ئەم پاكردنەى منىش توۋشى گىروگىرئە ناكات؟
ئۇرۇدۇن: - ئەرى تۇشئىت بوۋىت؟ لەۋە دىئىابەكە ئەگەر ئەتەۋىت بىمىنىتەۋە يەنى ئەتەۋىت خۇت بىكۇزىت... جا ئەگەر ئەتەۋىت بىمىت ئەۋەچاۋەرى بىكە تا شۇن دىتەۋە... ئەگەر ئەشتەۋى بژىت بىرۇ... جۇن مەن دەرەك بەۋ ھەستەى تۇ ئەكەم... منىش ھەر ئەۋ ھەستەم ھەىە... بەلام باۋەرپ بى ئەگەر مەن لە جىى تۇ بوۋمايە قەناعەتم بەۋ رۇشىننە ئەكرد... جۇن.. تۇيش قەناعەت بىنەۋ لەگەل ئاراستەى شەپۇلەكەدا مەلە بىكە... مەن توۋشى ھىچ گىروگىرئە نىبم بە ھۇى رۇشىننەۋە، دەبىرۇ ۋ با دلىشت ھىچ نەكات.

مۆلى: - گيانەكەم جۆن... ھەر ئەوۋەت داوا لىئەكەم بگەيتە
شەمەندەفەرەكەمان... بىيىت

جۆن: - (پاش ماوۋەيەك بە زۆر لە خۆگردنەوۋە) باشە .

ئۆرپۆردۆن: - ھىچ شىتېك ۋەكو ھەۋالى خۆش مرۆف نىگەران ناكات،
ئادەى مۆلى بېرۆ ھەندىكمان لە ويسكىيەكەى تۆلى بۆيىنە... لە خۆشىي
خۆمان دەخۆينەۋە ۋ جۆنىش سەرحال دەكەين.

مۆلى: - بەلى باشە (ئەچىت چەند پەرداخىك ويسكى دەھىنىت) فەرموو
جۆن شىتېك بخۆرەۋە با تۆزىك سەرت گەرم بىت... ھىچ شىتېكى
ناخۆشىش پرونادات... مايكل كاتىك كە كىلى لېرە نابىت تۆ جىگرى ئە ۋ
نىت؟

ئۆرپۆردۆن: - با..

مۆلى: - زۆرباشە... كەۋاتە ترسمان لە ھىچ نەبىت... فەرموو جۆن
(پەرداخىكى ئەداتى) لە خۆشىي سبەينى ۋ شەمەندەفەرەكەى بلفاست .
(ھەموو ئەخۆنەۋە)

ئۆرپۆردۆن: - بەراستى مەشروبىكى خۆشە... ديارە تۆلى لەويسكىنا
زەۋقىكى نايابى ھەيە... ئادەى ھى تىرىش (مۆلى بۆى تېئەكات)..
ئەمەش لە خۆشى ئەۋ پاپۆرەى كە لە بلفاستەۋە بۆ لىفرپول دەچىت.
(ئەخۆنەۋە)

مۆلى: - ئىستە چۆنىت جۆن؟

چۇن: - ھەست دەكەم سەرم سى پى لە سەروو شانە كانمە وەيە . . ئەو شووشە يە چىي تىدايە ؟
ئۇرپۇردۇن: - ويسكى ئىرلەندىي ناياب . . . مۆلى ھەندىكى ترى تىكە . . .

چۇن: - ئەمەش لە خۆشىي كىلگەكەي سە رگردى بروم .
مۆلى: - بەلى . . .

ئۇرپۇردۇن: - لەوى نىشتە جى دەبن . . . زۇرباشە . . بەدلىكى شادو پىر كامەرانىيە وە . . . (ئەخۇنەوہ) . . . ئەزانن ھەرگىز وازوو مەست نەبووم . . . شلەژان و مەي كە تىكەل بوون كامەمان بە گورپىن ئەمانخاتە ژىرمىزەكەي خۆيەوہ . . . خۆ من نانى نيوەرپۇيشم نەخواردووہ (دوا پىكى ھەئەداو دەست بە گۆرانى يەك دەكات و لە پرىكدا ئەوہستىت) ئەوہ خۆ ئەللى بە تەواوہتى ئاگامان لە خۆمان نەماوہ ؟ تۆزىكى ترشون ئەگەپىتەوہ . برون خىرا لىرە مەمىن . . . مۆلى ئەو بەزم و پەزمەش كۆبەكەرەوہ (مۆلى بەقسەي ئەكات) مۆلى . . . برۆ عەرەبانەكە ئامادەبەكە تا فرىاي شەمەندەفەرى ئىوارە بکەويت . . نەھىلن شون بتانبنى .

مۆلى: - ناھىلن . . . وا چاكترە خواحافىزى لە يەكتەربكەين، خوا حافىز مايكل گيان . . . زۆر زۆر سوپاست ئەكەين (ماچى دەكات، پرووئەكەتە جۇن) تاسبەينى بەيانى خوات لەگەل . . ئەوسى شووتە تا رۆژى مردنمان لە گويماندا ئەزرنگىتەوہ . خۆشەويستەم ئاگات لە خۆت بى و وريابە .

چۇن: - ئاگام لە خۆم دەبىت (ماچى يەكترى ئەكەن)

مۆلى: - (ئەچىتەلاي دەرگاگەو) كە شەمەندە فەرەكە رۇيشت تيم بە خۆى و عەرەبانەكەيەو ئەگەرپىتەو (ئەچىتەو لاي جۇن... ماچىكى تر... پاشان ئەچنە دەرى).

(جۇن لە پەنجەرەكەو ئەماشاي ئەكات... بەماتەمىنيەو داتەنىشى... سەرئەخاتە نيوان ھەردوو دەستىيەو).

جۇن: - بەپاستى ماوئەيەكى دىرئە.

ئۇرپۇردۇن: - شەويكى كورتە و ئەبىرپىتەو.

جۇن: - مايكل ھەز ئەكەم بەشتىكەو مەشغۇلبىن تا ئەوئەندە بىر لە مەسەلەكە نەكەمەو، ئەگىنا دوايى نازانم چى دەكەم و چى ناكەم... ھەرگىز تووشى ترسى وائەبووم.

ئۇرپۇردۇن: - نىگەران مەبە... خۇم پىت ئەلئىم چى ئەكەين... تۆوەرە و لە ژورەكەى من لەسەر سىسەمەكەى من بنوو... بە تۆرە ئەنووين، تا سەعات پىنج و نيوى بەيانى پاسەوانىي يەكترى ئەكەين... پاشان ئەتگەيەنمە دەرەو و بۇ خۇت سەربەست ئەبىت. كىلى لىرە نابىت و تا دوانبۇرۇ ناگەرپىتەو... تۆش پىزگارت ئەبىت و لە چا وون ئەبىت... ئىستاش با بەيارىي شەترەنجەو خۇمان خەرىك بەكەين.

جۇن: - زۆر باشە... بەلام مايكل من ترسم ھەيە... ترسىكى كۆپر... دلم وەك چۆن چەكوشىك بە شتىكدا ئەكىشىت والى ئەدات و سەرتاپاي جەستەشم سارد و سىرپوئە.

ئۆرپۆردۆن: - گوی مەدەری... سبەینی ئەبیتە پیاویکی تر و
هەرگالتەت بەمەش دی... وردە وردە ھینیش دەبیتەوہ... بەبیدەنگی
لئی دابنیشەو با کاژیرەکانیش وەکو لم بە نەرمی بە ناو ناختا بخزین...
ئیتەر بەبی ئەوہی ھەستی پێبکەیت بەیانى ئەبیتەوہ... بەلام ئیستەش
واباشترە خۆت لە چا و ن بکەیت تا کیلی لیرە نامینیت... تۆزیکى تر
ئەرپوات، دەپرۆ بۆ ژورەکەم، تۆزیکى تر منیش دیم... باشتر وایە کەس
پێکەوہ نەمانینیت... وابدانم دەنگى کیلیش دی... برۆ خیرا.

جۆن: - لەم شلەژاویە م ببوورە .

ئۆرپۆردۆن: - خیرا برۆ.

(جۆن بە پلیکانەکاندا سەر ئەکەوی)

(مایکل بەبی دەنگى دادەنیشیت)

(کیلی و سکانلۆن دینە ژووری)

کیلی: - (قسەى پێشوی لە گەل سکانلۆن تەواونەکات) پیاویکی ھیچ و

پووج بوو (پروونەکاتە مایکل) دوو میوانە بچووکە کەت مایکل .

ئۆرپۆردۆن: - بەلێ راست ئەکەیت .

کیلی: - تا ئەوساتەى بەجیشم ھیشت ھەرئابوو. تۆزى ماتەمینیش

دایگرتبوو... ئەوی تریشیان ھەر وا گیل بوو .

سکانلۆن: - بتپەرستن... ھەردووکیان بت پەرستن .

كىلى: - (بەرە و رووى سەر بۆفەكە ئەچىت و دەينىت لە يەگىك لە پەرداخەكاندا ھەندى ويسكىي تيا ماوه) مايكل ھىشتا زوويش بوو بۆ خواردنەوہ.

ئۆريوردون: - سەربازەكانى تانز ترساندىانم.

كىلى: - پىكىكى پريشت بۆ من داناوہ... سوپاسى ھەستت ئەكەم...

(ئەيخوائەوہ) مايكل سەعات پىنج ئەرۆم و سبەينى دەگەرئيمەوہ.

ئۆريوردون: - ئەچىتە لاي سەرکردە؟

كىلى: - بەلى... پىويستە لەوى بىت.

ئۆريوردون: - كەواتە ئەتوانىت چاكە يەكەم لەگەل بکەيت؟

كىلى: - ئەى بۆ نا.. فەرموو چىيە؟

ئۆريوردون: - داواى لى بکە حوكمەكەى جۆن كەم بکاتەوہ.

كىلى: - داواى لى ئەكەم بەلام مايكل من ھىچ ھىوايەك لەم داواکردنە

بەدى ناكەم.. خۆت سەرکردە ئەناسىت.

ئۆريوردون: - بەلى ئەيناسم.. بەلام تىكاي ئەو داوايەت لى ئەكەم..

پەيمانم ئەدەيتى پىي بلىيت؟

كىلى: - پەيمانم ئەدەمى ھەر چەند بىھوودەشە... بەلام مايكل ھىچ

ھىوايەكى پىي مەبەستە.

ئۆريوردون: - نە... پىي نابەستم.. ئىستەش باشتر وايە بچم بنوم..

خۆ من ھەرگىز ھەست بە ئارامى ناكەم... سبەينى ئەتبىنم شۆن.

كىلى: - خوات لەگەل تاسبەينى ئەتبىنم شۆن.

كىلى: - خوات لەگەل تا سبەينى (ئۆرپۆردۆن دەروات) ئەم مەسەلەيە زۆر كارى كرىدۆتە سەر مايكل .

سكانلۆن: - چ مەسەلەيەك گەرەم؟

كىلى: - تىناگەيت؟ حوكمى كوشتنى ئەفسەر تريگارسن .

سكانلۆن: - بۆ ئەيناسىت .. يان چى؟

كىلى: - ماوهى سى مانگ زياترە لىرە لە ژىر چاودىرىي مايكلدايە .

سكانلۆن: - توخوا... ئەو كورەيە؟! ئەو يەكە دەيكوژىن .. (بەپەلە) بەلى .. بەلى .. ئەگبە تىيە .. ئەگبە تى .

كىلى: - ئەى كىوخ و ماجىل و ئوشىت لە بىرچووهو؟ كفىن بىرن...؟

ھا .. كفىن بىرن!

(چى كەوچك لە سەرمىزەكە ماوه بە توورەيىبەكى ساردەوہ بە دەست دەيانخاتە خواروہ) باشە بۆ ئەو؟ وازانم ھەر ئەبوايە دوا ھاوپىي خۆشەويستىم بمردايە تا بە تەنيا بىمىنمەوہ؟

سكانلۆن: - (لە ژىرەوہ و بەشەرمەوہ) من لەگەلتام گەرەم .

كىلى: - (وہك گوئى لى ئەبى) بىجگە لە مايكل ھاوپىي ترم نەماوہ .. ھەرچى خۆشەويستىم ھەيە داومە بەو و لە پىناوويشىدا ھەمووشتى ئەكەم .. (لەگەل خۇيدا ئەدوى) ئىستەش مايكل ئەزانم خۆشترىن شت كە لە زيانندا بتەوى چىيە؟ بەيارمە تىي خوا ئەو شتەت بۆ جىبە جى ئەكەم و ئەندەمى .. بەلى .. ئەگەر بۆ ھەتا ھەتايە لىشم زويرىيت .. (ماوہيەك يىدەنگى) بەلام ھەرچىيەكم كرىدوہ نايەلم ئامادەى گوللە بارانەكە بىت .

سكانلون: - گه وره م... نه ونده نه و پياوه ئينگليزهى خوش نه وئيت؟

كيلى: - (گوى ناداته پرسياره گه) پيم وت كه به يانينى شه ممه بو
 كوشتنى ديارى كراوه، مايكلش چاوه پي نه وه ده كات نه وكاته
 فه رمانه كه جي به جي بكري، به لام نه بي كاته كه بگورين و بيخه ينه
 سبه يني... به لي... سبه يني نه بي گولله باران بكرين... سبه ي به ياني زوو،
 پيش نه وهى مايكل له خه وه لسيت، نه گه پيمه وه... ژووره كهى
 تريگارسنيش نه كه وئته نه ولاى ژووره كهى مايكله وه... له به رنه وه مايكل
 ناگاي له هيچ نابى تا هه مووشتى ته واو نه بيت... به لي پيوسته وابكه ين.
سكانلون: - كاريكى زه حمه تيشه به نيسبه ت نه و پياوه
 ئينگليزه وه... تو بلئيت بيه وي قه شه بينئيت؟

كيلى: - ماوهى وه سيه ت و شتى ترى پي ده درى... به لام ماوهى
 بينينى مايكل پي نادرى... مايكل له هه موو شتى بي ناگا نه بيت و
 كاتيك پينه زانى هه موو شتى ته واو بووه .

سكانلون: - كاريكى ناخوشه به نيسبه ت نه و ئينگليزه وه.
كيلى: - (به سارديه وه) نه وهى به لاي منه وه گرنه بيت مايكله، نه و
 حوكمهى تريگارسن له ده ستي ئيمه دا نيه... و (له گه ل خويده نه دوى)
 زور هوى تريس هه يه...
سكانلون: - هوى تر گه وره م؟
كيلى: - (بو يه كه مجار راسته وخو سه يري ده كات) ته نها جه نابت
 له گه ل مائت؟ هه روه كو ته نيا بم وايه... .

سكانلۆن: - چىيە گەورەم؟

كىيل: - هيچ... سبەينى بەيانى زوو دەگەریمەوہ بۆ ئيرە..
تىگەيشتیت؟ دەستەى گوللەبارانکردنەكە لەگەل خۆم دینم.. پىويست
بەوہ ناکات كەس ليرە ھەلبژيریت... كە گەرايشمەوہ ئەفسەر تريگارسن
لە خەو ھەلئەسینين و مەسەلەكەى تىئەگەيەنين. ئىستەش ئەبى برۆم بۆ
مەلەندى سەرکردايەتى.

سكانلۆن: - كەى گەورەم؟

كىيل: - پيش شەش... پاسەوانىكىش بۆ دوو ديلە تانزەكە دابنى.

سكانلۆن: - بەلى باشە گەورەم.. سبەينىش زوو چاوەپيتم..

(سكانلۆن چاوەپي قسەيەكى خۆش لە كىليەوہ ئەكات... كىيل بە

چاوەكانى كە وەك بەرد جوولەى كردوون تىدەرۆايت)

(سكانلۆن ئەچيتە دەرى، كىيلى ماوہيەك چاوەپي ئەكات و بۆ

ماوہيەكى زۆر بە ماتىبەوہ سەيرى شوين رۆيشنەكەى مايكل ئەكات)

(شامۆس ديتە زوورى.. كىيلى ناينى... بەلام كەوچكە پەرش و

بلاوہكان بەدى ئەكات)

شامۆس: - ئاى... ئەوہ كى ئەستيرەكانى لە ئاسمان جياكردۆتەوہ؟

(پەردە دائەدرۆتەوہ)

به شى سىيهم

به يانى رۆزى داها توو، نزيكهى سعات پىنج و نيوه، سه رشانو
تاريكه .

(فيلام) پاسه وانى يه كه م له دهره وه ديتته ژوروى.. پهرده كان
لائهدات.. رۆشنايى مانگ و پووناكيى به ره به يان ديتته ژوره وه .
(ديرموت) پاسه وانى دووهم به خه والوويى و به دهم باويشكه وه ديتته
ژوروى .

فيلام: - ها... ديرموت.. هه لسايته؟ ده ده قيقه ئه بى من خه به رم
كردوو يته وه ..

ديرموت: - ئو.. و.. وتم ئه بى چى بى.. جا كيشى ده ده قيقه له
ته رازووى (ئه به ديه ت) دا چييه ؟

فيلام: - من چيم له ته رازووى ئه به ديه ت داوه.. تو وه ره له ته رازووى
حه سه سيدا بيكيشه بزانه چه ند زوره . سكالونيش خه به رى بووه ته وه و
لاى پرده كه چاوه ريت ئه كات، برۆ بو ئه وي و به يله منيش تو زى لى
پاكشيم .

ديرموت: - گو يگره !

فيلام: - چييه ؟ من گو يم له هيج نييه .

دېر مۇت: - تازە يەكەم بالندە ئەخوئىنى... ئەى سكالنلۇن چۆنە بەم بەيانىيە زوۋە ھەلساۋە؟ تا شەمالى بەيانى بۆگەن بكا؟ وابدانم بەبى كىلىي خۆشەويستى خەوى لىناكەۋىت؟

فېلام: - دەفەرموو! وا خەرىكە ھەتاۋىش دەركەۋى، يەئنى منىش ئىتر ناتوانم بنووم... باشە بۆكە خەبەرت ئەكەمەۋە زوۋ ھەلناسىت؟
دېر مۇت: - تەمەلى، چاۋى من... تەمەلىيە... مرقۇ لە ھەموو شتىكدا بەھرەمەند نىيە... لە جىگا قەلەمبازدانىش يەككە لەو بەھرانەى كە من نىمە. ھەمىشە من و كەلەشىر دواكەسىن كە لەخە ۋ ھەلئەستىن.

فېلام: - باشە وا ئەچم تۆزىك بىخەوم... ھىچ نەماۋە نەيكەم.
دېر مۇت: - قەت چاۋدىرىي تەمەلىي كەلەشىرت كىرۋە؟ ھەر ئەۋەندە كە پروناكىي بەرەبەيان دەركەۋت، گۆپت لە يەكەم بالندە دەبىت كە بەخەۋالۋويى دەست بەزىقەزىق ئەكات، پاشان ھاورپىيانى دەچنە پالى تا بەم جۆرە ھەموو كۆرسەكە خەبەريان دەبىتەۋە و دەست ئەكەنە گۆرانى بۆ رىزگار بونى پروناكىي بەيانى لە تارىكىي شەۋ... دواى ھەموويان كەلەشىر لە خەۋ ھەلئەستى و بە قووقە قووقەكەى كە لە دەسپىژ دەچىت پۇخى ھەموويان ئەبات.

فېلام: - ئەۋە بۆ نايەيت لامەۋە دانىشىت و قسەم بۆ بكەيت تاخەوم لى ئەكەۋى...
لى ئەكەۋى...

دېر مۇت: - نا پىۋىست ناكات... ئەۋ بەھرەيەم ھەيە كە ئەگەر دەستم بە قسە كىر ناهىل كەس خەوى لى بكەۋىت... بەھرەيە.

فيلام: - باشه شه و باش... هيوادارم پاسه و انييه كه ت هيمن بيت.

ديرموت: - به يانيت باش .. دلنيا به پاسه و انييه كي پرهات و هوريا
 ئه بيت به بؤنه ي له خه و هه لسانى بالنده كان و.. كه له شيره كه وه.

**(فيلام ئه چيت بؤ نوستن... ديرموت فونيش كه هاوريي كوئي
 ئوريوردون بووه له دوورگه ي رۆژئاواوه) له په نجه ره كه وه بؤ ماويه كي
 دريژ ئه پروانتيته دهره وه... به تهمه ليه وه ئاورپيكي داوه ئه داته وه...
 له بهر خويه وه ورينگه ورينگي گورانيي ديت (بؤ ماوه ي سعات و
 چاره كيك ژنه كه تم پي ناسيپریت؟ ئاخ بؤ تامي بيره ي زهره و قاوه يي)**

ئوريوردون: - (له سهر پليكانه كانه وه... به ده نكيكي نزم).. ديرموت.

ديرموت: - مايكل! .. چؤنه له خه و هه ستاويت. چي پرووي داوه ؟

ئوريوردون: - ديرموت... كه س گويي ليما نه ؟

ديرموت: - نه خير... ئيسته فيلام نوست.

ئوريوردون: - ئه توانيت يارمه تيم بده يت ؟

دريموت: - ئه ي بؤ ناتوانم.. چي ئه فه رموويت بيللي. و بزانم ئه ته وي
 يارمه تيت بده م كه تريگارسن بپوات ؟

ئوريوردون: - تقو بلتي ئه وه ي له دلمايه ئاوا به پرووني له
 ده موچاويشما دياربيت ؟

ديرموت: - تهنه بؤ من مايكل.. بيرم له وه ده كرده وه چهند
 تيده په ريت تاداواي ئه وه م لي ئه كه يت... ئابيده ننگ به.. هيچ نييه،
 وامزاني فيلام خه به ري بووه ته وه، به لام دياره دلي نايه ت جيگه كه كه

تاقە خۆشەوېستەكە يەتەي لە ژياندا جېي بەيلىت... فەرموو ئېستا چى بكم؟

ئۆريوردون:- (بەسووكى جۇن بانگ ئەكات)

جۇن!.. (جۇن دائە بەزى).. ئەمە دېرمۆت فۆنە.. ئەمە يارمە تيمان

ئەدات.. پېم نەوتيت دللى من ناشكىنيت؟

دېرمۆت:- ئۆ... لە چيمەنەكەدا سلاومان لە يەكترى كرد... ئەم

بەيانى يەش ئەيىن بە دوو ھاوپىي گيانى بە گيانى.

جۇن:- بەلى... سوپاست ئەكەم.

دېرمۆت:- شايانى نىيە.. من ئەو ساتە بەختە وەرم كە بتوانم پلانئىكى

شۇن كىلى ھەلبوە شىنمە وە.. مايكل نازانم چۆنە تۆ خۇشت ئەوى... ئەو

خۆى بەگەلىك راست و بى ھەلە دائەنيت بەلام لە راستيدا سەرچاوى

مەترسىيە بۆ ھەموو ھاوپىيكانى.

ئۆريوردون:- ئەتوانىن ئېستە برۆين دېرمۆت؟ چاوەرۋانىي ئەمشە و

گيانمانى دەركىشا.

دېرمۆت:- بەلى ئەتوانن.. ئۆ.. بەراست فيلام وتى سكانلۆن لاي

پردەكە وە وەستاو و چاوەرۋى دەكات.

ئۆريوردون:- سكانلۆن!! ئىشى چى يە لەوى؟؟

دېرمۆت:- (بەگالتە پىگردنەو) و ابزانم ئەيەوى ئەمپۆ دوانيوەرۆ كە

كىلى دېتەو لە كاتى خۆيدا بيبينيت؟

جۇن:- باشە رېگەيەكى تر نىيە بىجگە لە رېگەي پردەكە؟

ئۆريوردون: - نه خىر.. نيه.

دېرموت: - بەلام خەمتان نەبى.. ئەچم و لەپردەكە دورى
ئەخەمەوہ... ئىتركارەكەمان مەيسەر دەبىت .

جۇن: - ناتوانىن برۆين تا ئەو كارە نەكەيت.. چونكە لە پردەكەوہ
چاوى لە ھەموو جوولەيەكە .

دېرموت: - ھىچ دلّ لە دلّ مەدە... زمانى لووست بۆ ئەخەمەكار و
لەويۆو ھەكو گا پىش خۇمى ئەدەم و دورى ئەخەمەوہ .

ئۆريوردون: - جا.. كەي؟ شەمەندەفەرەكە نيوستەتە تىر دەگات.

دېرموت: - تەنھا دە دەقىقە مۆلەتم بەدە، پاشان رېگاگە لە
بەردەمتاندا چۆل دەبىت. سىكانلۆن ئەو پياوہ نيه بەرگەي بەھرەكانى
من بگرىت، ئەوسا خوا ئاگادارت بىت ترىگارسن تا ئەگەيتەوہ ئىنگلتەرە .

جۇن: - سوپاست ئەكەم

(دېرموت ئەچىتە دەرەوہ)

جۇن: - دە دەقىقە...!!

ئۆريوردون: -... نە ئەوہشيان و نە ئەمەشيان، دوينى دەقىقە لامان

وہك مىشى ھاوين سووك بوو، ئىستەش كىشى ھەر دەقىقەيەك سەد
مسقال چاوەروانىي قورسە .

جۇن: - ھەرەھا سارد و سپىشە .

ئۇرپۇردۇن: - ماۋەيەك ئەروات پىش ئەۋەى ھەست بە ھاۋىن
بەين... سەعات پىنج و نىۋى بە يانىش سەعاتىكى دلساردە، ھەر خوا
رەھمى كرد كه ئەو تۆزە خەۋەشمان لىكەوت.

جۇن: - بەلى راستە، جا ئەم سەعاتەش زۆر ترسىنەرە؟ تىبىنى
ئەۋەت كىرۋە؟ لە كاتى جەنگدا نىكەى ئەم كاتانە ھەموو جۆرەكانى
ترسم دەچەشت، بۆيە تەنانەت پروناكىي بە يانىش و... تارمايىيە
پىرۆزەكانى شەۋىش نىكە ئەكەوتنەۋە.

ئۇرپۇردۇن: - بىگومان ھەر سەعاتە و خاۋەن رۇحىكە و دەپارىزىت،
ئەم رۇحەش لە باش ناچىت.

(بە رۇخۇشەۋە تا دلى جۇنى بداتەۋە) لە بىرمە ماۋەيەك لەمەۋبەر
جۆرە سەعاتىكى نوپم دروست كرد، ھەر سەرە سەعاتىكىش تىايدا بە
ژمارە دىاريم نەكردبوون، بەلكو بەناو، بۇ نمونە: سەعاتى ھەنگ يان
سەعاتى سەقاقوش، يان كوندەپەپوو. دىتەۋە بىرم ئەم سەرە سەعاتى
ئىستا ناۋى سەعاتى شەيتان بوو.

جۇن: - باسى ئەۋ سەعاتەتم بۆبەكە، تا كاتەكە بە سەربەرىن.
ئۇرپۇردۇن: - شت لەۋە باشتر نابىت. بىرۆكەيەكى تابلنىت جوان بوو.
روۋى سەعاتەكە لە دوو بازنەى مىنا پىكھاتبوو كە لە ناۋىەكدا بوون.

جۇن: - ئى...؟

ئۆريوردون: - ئەوھى ناوھە ميناى رەش بوو كە تەرخان بوو بۆ سەعاتەكانى شەو، ئەوھى دەريشەوھ ميناى سېى بوو كە تەرخان بوو بۆ سەعاتەكانى پۆژ.

جۇن: - بەلام بە گوپرەى سالەكان و ۋەرزەكان سەعاتەكانى پۆژ دەگۆپين.

ئۆريوردون: - بۆ خاترى خوا جۇن... تا ئەم پادەيە پىرۆتستانت مەبە! مەن پېم وتيت كە مەبەستەكە ئەوھ نەبوو كە سەعاتىكى جوان بېت، ئەمە بېرۆكەيەكى جوانە بۆ دوستكردنى سەعاتىك.

جۇن: - ئو... تىگەيشتم. باشە بۆ پۆژ دەبى بۆ دەرەوھبېت؟

ئۆريوردون: - ئەى بۆ نا؟ ئەوسا زۆر منال بووم و سەيرى خۆرھەلەتم دەكرد. بەھەرحال لەبرى ژمارە، ھەموو سەعاتىك بە ميناىەكى بچكۆلە ديارىكرابوو، وینەى كوندەپەپوويەك يان تاوسىك يان ئەژدېھايەك و يان ھەر ناويكى تر كە لەگەل ئەو سەرە سەعاتەدا بگونجيت. تىدەگەيت؟ ئەمە شتىكى جوان نىە تا لەسەر پەفەى ئاگردانىك دايىنيت؟

جۇن: - ھەر بەراستى جوانە. دەى باسى سەعاتەكانم بۆ بگە تا ئەو دەقىقەنەى ماون تىپەپن.

ئۆريوردون: - شتەكانم ھەموو بېرنەماوھ. نيوەرۆ سەعاتى پلنگ بوو، لەبەرئەوھى بەھىزبوو و واى لە مرۆف دەكرد خەوى بېت و تيشكىكى زەردى گەرمى ھەبوو كە دەبووھ ماىەى سېبەرى رەش و سارد.

جۇن: ئافەرىن... دۇنيام سەعاتەكانى تىرت وەكو ئەم سەعاتە جوان

نەبوون.

ئۇرئوردۇن: -نەخىر، بەبىرم دى سەعات حەوت يان ھەشتى ئىوارەش

سەعاتى سەقاقوش بوو. چونكە سەقاقوش لە تەببىعەتيدا لە ئىوارە

دەچىت. وانىيە؟

جۇن: - بەلى وايە. زۇرىش وايە. ئەستىرەكانىش بەزور سەرىەو و

لە ژىرىدا... ئەوئىش وەكو كەشتىەكى سىپى ھىمن...

ئۇرئوردۇن: - يان وەكو پاشاى دوو ئاسمان بىت.

جۇن: - يان وەكو ئەوئى سەقاقوش بىت!

ئۇرئوردۇن: - (پىدەكەئىت) بەلى..

جۇن: - ئەى ئەم سەعاتە ھى شەيتانە؟

ئۇرئوردۇن: - بەلى سەعاتى شەيتانە.. سەعات چەندە؟

جۇن: - ھىشتا پىنج دەقىقە تىنەپەپىو.

ئۇرئوردۇن: - شەيتان زور بەخاوى ھەنگاۋ دەئىت. كوا بالەكانى؟

جۇن: - ئو.. ھىوادارم سبەئى سەعاتى سەقاقوش بىت. نا...

ئەمپو، ئىدى لە فرىنى سەقاقوش خىراتر دەپوات... دەمەوى

بجولئىمەو.. ھەواكەى زور ساردە.. ئەو كەم گۇرانىيە بوو كە

سەبارەت بە سەقاقوشى ئىواران بوو و جارئىكان بۇت وتىن؟

ئۇرئوردۇن: - گۇرانىيە (جاست لە بازاردا).

جۇن: - بەلى زۇرباشە... بە نەرمى بۇم بلى... گۇرانىيەكى خۇشە.

ئۆرپۈردۈن: - بەم وەختە دەنگم وەكو قېرەى بۆق ئەبى كە بە شە و دەقېرېن. شەيتان حەزى لە گۇرانى نىيە .

جۇن: - وا بالندەكان ئە خوېن، ئىمەش بۆ وەكو ئەوان نەكەين .

ئۆرپۈردۈن: - باشە .. بۆ كات كوشتنەكەش باشە

(گۇرانى ئەلئەت و سازەكەش ئەگرى بە دەستىيەوہ و لى ئەدات)

كىژۆلەكەى دەزگىرانم

ھاتە لام پىيى پاكەيانم

وتى نەدايىكم نە باوكم

رېم لى ناگرن بېم بۆ لاي تۆ

ئىنجا تۆزىك دووركەوتەوہ ووتى

ھەندەى پىي ناچى ئازىزم

كە بەبووكى دەمبەن بۆ تۆ(7)

جۇن: - (وہك لەگەل خۆى بدوى) ھەندەى پىناچى ئازىزم!

ئۆرپۈردۈن: - ئاي كە ساردە... جۇن، ھەمىشە چاي پاسەوانەكان

لەسەر ئاگرەكە ئامادەيە.. لاي دەرگاكەوہ... با سەر و كوپى

بخۆينەوہ.. بەھىمنى بېرۆ.

جۇن: - بەلى زۆر باشە.

(7) لە گۇرانىيەكى كۆنەوہ لە نوسىنى (بادرىك كولم)

(جۆن ئەچىتە دەرى... مايكل بالى خۆى ئەجوولئىنئەوۋە تا گەرمى
بىتەوۋە، لەپرىكا جام دەبىت.. فىلام كە خەرىكى گۆرەوى لە پىكردنە دىتە
ژوورەوۋە مايكل لە جىيى خۆى رەق ئەبى)

فىلام: - چۆنىت مايكل... خىرە بەم بەيانىيە زوۋە ھەلساۋىت؟
ئۆريوردۇن: - بەلى... بەلى.. ھەر خىر دەبىت... خەوم زىرابوو... ھىچ
نىيە بچۆرەوۋە جىگاكت...

فىلام: - ئەى چا ناخۆيت بۆت بىنم؟
ئۆريوردۇن: - نا... نا سوپاس.. وا دىرمۆت بۆم دىنئىت..
فىلام: - دىرمۆت! ئاى كە تەمەل و خەو خۆشە! نيوەرۆ خەبەرى
ئەبىتەوۋە... ھەر ئەوۋەندەش خەبەرى بوۋەوۋە بەردەبىتە چا خواردنەوۋە!
يەككە نەزانئىت ئەلى ھەبىت و نەبىت لە باخەلى ژنىكدايە بۆيە وا درەنگ
لە خەو ھەلئەسىت... ئىستە مستەر ئۆريوردۇن دلئىايىت لەوۋەى كە
فەرمانئىكت نىيە تا بەجىيى بىنم؟

ئۆريوردۇن: - نە... نە... ھىچ كارىكم پىت نىيە سوپاس، لەوانەيە
لەگەل دىرمۆتدا بىرۆم و پىياسەيەكى بۆ بكم... بچۆرەوۋە جىگەكەى
خۆت... خوا ئاگاي لىت بىت و خەويكى خۆش.

(فىلام ئەروات)

ئۆريوردۇن: - (بەھىمنى) ئاى مەسىح!
جۆن: - (لە دەرگا كەى ترەوۋە) دلئت ھىچ نەكات.. رۆيشت.

ئۆريوردۇن: - بەلى.. نايىشگە پىتەو... زۆربەى كات من و دىرمۆت
پىكەو گۆرانى دەلىين.. لە بەرئەو ئەمە بەشتىكى سەير نازانیت.
جۇن: - (كوپىك چاى كولاوى ئەداتى)
فەرموو... ئەمە بخۆرەو... چاىەكى خۆشە.
ئۆريوردۇن: - (ئەيخواتەو) بەراستى بە تامە.
جۇن: - ئەى چا بە تامەكى دويىنى بەيانىشت لە بىرماو كە مۆلى بۆى
لى نايىن؟
ئۆريوردۇن: - زۆرچا كەم لە بىرە... يەكەم چا بوو كە لە جىهانە
تازە كە ماندا خواردما نەو.. وانىيە؟
جۇن: - ئەم چاىە شمان بە تامە...
ئۆريوردۇن: - بەلى وايە... سەعات چەندە؟
جۇن: - حەوت دەقىقە و نيو مان ماو.
ئۆريوردۇن: - خوايە... كەى تەواودە بىت؟
جۇن: - تۆ بلىى دىرمۆت لە كارە كەيدا سەكەوتو بوويىت؟
ئۆريوردۇن: - دلنبا بە.. من بە بى سى و دوو ژيانى خۆم ئەخەمە
ژىردەستەو... ئەوئەندە لىى پشت ئەستوورم.
جۇن: - باشە... با گويمان لە پاشماوەى گۆرانىيە كە بىت... ھەر
ئەو دەتوانى وەختە كە مان پىر بكا تەو... ئىستە گەروويشت گەرم و
گۆرە.
ئۆريوردۇن: - بىرگەى دووەمى گۆرانى يەكە مراوى يەكە ت

دەخاتە دەرياچەۋە... بەم جۆرە...

(گۆرانى دەلى)

دوورە پەرىزلە مەن ۋەستا

تا لە بازىر پىياسەبكا

بەلەنچەۋلار بەم لاۋادا

دەپۇشىت ۋە منىش بە دوایدا

پاشان بەرەۋمال روۋى ۋەرگىرا

تەنھا ئەستىرەيە كىش بە ئاسمانەۋە دەدرەوشا

مراۋىيەكەش مەلەي دەكرد لە دەرياچەكەدا...

(لە پرىكدا)... ئەۋەچى بوو؟

جۇن: - گويم لە هيچ نەبوۋە؟

ئۇرپۇردۇن: - لە دەنگى كۈنەپەپوۋ دەچوۋ كە دىرمۇت لە كاتى

تەنگانەدا بەكارى دەھىنىت، گۈي بگرە..

جۇن: - هيچ نىيە... لەۋانەيە كۈنەپەپوۋيەكى راستەقىنە بىت.

ئۇرپۇردۇن: - .. لەۋانەشە ۋا بىت..

جۇن: - (لەپەنچەرەكەۋە) هيچ نابىنم (سەيرى كاتزىمىرەكەي دەكات)

يەك دەقىقەمان ماۋە... با كاتە ديارىكراۋەكە بىت پەيدادەبى...

ئۇرپۇردۇن: - دوابرگەي گۆرانىيەكە ۋ ئىنجا ۋەختى پۇشتىنىشت

دىت..

(گۆرانى دەلى)

شەۋى رابردو ھات بۇ لام..

خۇشەۋىستى سەفەركردوم ھاتە لام...

زۆر بە ھىۋرى بى چرپە

بىدەنگى پى ھات بە خشپە

(لەپردا ئەۋەستى) بېۋورە... ۋامزانى دەنگەكەم بېستەۋە

(دەست بە گۆرانى وتن ئەكائەۋە)

دەستەكانى كرده ملم

پىۋى وتم خۇشەۋىستىم

زۆرى نەماۋە ئازىزم، زەماۋەندەكەى من و تو

(لەپردا ھەلدەستى و بەرەۋ دەرگاگە ئەروات.. دەرگاگە دەگرېتەۋە و

كىلى و سگانلۆن دېنە زوورى، كىلى دەست ئەخاتە سەرشانى ئۆرپوردۆن ،

ئۆرپوردۆن ھاۋارىك دەكات).

كىلى: - مايكل.. پىم ناخۇشە بەخەبەرىت، بەھىمنى ھاتمە زوورى تا

خەبەرت نەكەمەۋە.

ئۆرپوردۆن: - چى دەكەيت لېرە؟ بۇ گەپايتەۋە؟ تو وتت دوانىۋەپۇ

دەگەپىمەۋە... دوانىۋەپۇ ئەمپۇ... (پوۋئەكاتە جۆن) جۆن... ئەرى من

شېت نەبووم؟ توخوا پىم بلى.. كىلى لېرەيە يان من تىكچوم؟

كىلى: - بەلى مايكل.. كىلى لېرەيە.

ئۆرپوردۆن: - باشە ماناى چى بەم بەيانىيە زوۋە ۋەكو مېردەزمە

خۆت دابەسەرماندا؟ ئاى خوايە... من سەرم لى شىۋاۋە... جۆن.. بۇ

قسەناكەيت؟ تۆ لەلامەوہەيت يان نہ ؟ نہ .. وہ لآم نادەيتەوہ .. خوايە ئەمە خەو بىت .. دەى خەبەرم بىتەوہ .. خەبەرم بىتەوہ تابزانم كە جۆن وا لاي جىگەكەوہ پاسەوانى دەكات و وہختى رۆيشتنەكەش هاتوہ .

كىلى: - لەوپەرى ھۆشيارىدايت مايكل .. پىشم ناخۆشە چونكە ھەندى ھەوالى ناخۆشم لەگەل خۆم پىيە دەربارەى ھاورپكەت، من وتم ئەو نوستوہ و ئاگاي لە ھەوالەكە نابىت . داواى وەستانى فەرمانەكەم كرد بە لآم رەفزىان كرد .. (رۈوئەكاتە جۆن بۆ فەرماندانىكى رەسمى) فەرمانى گوللەبارانەكەتم پىيە كە لەلايەن دەسە لاتدارىتىيى بالآوہ دراوہ و كارەكەشيان بە من سپاردوہ، كاتى ديارىكراو بەرەبەيانىيى ھەينىيە، سىيى نىسان .

(ماوہەك، بىدەنگىيەكى سەير)

جۆن: - ھەينى؟ بە لآم ھەينى ئەمروپە ..

كىلى: - بەلى .. ھەينى ئەمروپە و ئەوہندەشى نەماوہ خۆر ھەلبىت .
ئۆرپۆردۆن: - شۆن .. بىگومان تۆشيتت . بۆ ئەتەوى ئازارمان بدەيت؟ بە گوپى خۆم گوپم لىت بوو كە وتت شەممە .. شەممەيش سبەينىيە .

كىلى: - ئەزانم .. بە لآم ئەوہتا فەرمانى سەركردايەتى دەلىت ھەينى .. ئەمروپە ھەينىيە .. ھەر چەند كارىكى سەختيشە بە لآم ئەبى بەپىيى فەرمان جىيە جىيى بكەين، چارنىيە ..

ئۇرپۇردۇن: - (بە لاوازى و بېھزىيەو) بە لام... من...

كىلى: - (رووئەكاته جۆن) دووقەشەمان لەگەلدایە، لەدەرەوہن،
یەكىكىان پروتستانتەو ئەوی تریان کاسۆلیکە.. ئەتەوی بچیتە لای
كامیان؟ (وہ لام نییە) ئەتەوی بچیتە لای کامیان؟

جۆن: - (بە گالته پیکردنەو) کامیان؟

كىلى: - قەشە کاسۆلیکە کە یا پروتستانتە کە، ئەچیتە لای یەكىكىان؟
جۆن: - نەخیر.

سكانلۆن: - (بەنەرمی) لەوانە یە دوایی بتەوی بچیتە لای یەكىكىان!

كىلى: - ئیستەیش دەتوانیت داشت چیت ھە یە لەنامە یە کدا
بینووسیت... ئیمەش ئەیگە یە نینە جی... جا وا بە باش دەزانم بچیتە
ژوریکى تر... سكانلۆن، ئەفسەر تریگارسن بەرە و چىی داواکرد بۆی
بە جى بىنە؟

سكانلۆن: - بەسەرچا و گەرەم... فەرموو وەرە لەگەلما.

(سكانلۆن لەگەل جۆنى حەپەساودا ئەچنە دەرى).

ئۇرپۇردۇن: - (پاش ماوہەك بىدەنگى) شۆن.

كىلى: - بەلى...

ئۇرپۇردۇن: - بىجگە لە خۆم و خۆت كەسى تر لە ژورە كەدايە؟

كىلى: - نەخیر... كەس.

ئۇرپۇردۇن: - تەنھا ھەردووكمانىن.

كىلى: - ھەردووكمان و بەس.

ئۆرپۈردۈن: - شۇن... نازانم تۆ بۆ ئەم بەزمەت بەسەر ئىمەدا ھىنا؟
تەنەت خواش نازانیت بۆ؟ ئەزانیت ئەم ھىواپىنە چ تالو خواردىنیکە .
كىلى: - لەم حالەتانەدا ھىچ ھىوايەك بەدى نەدەكرا مايكل... ئەوہم
پىم وتیت...

ئۆرپۈردۈن: - بەلكو بەدى دەكرا... ئىستەش بەدى دەكرى... من
ھەرگىز ھىوا بپراو نىم!
كىلى: - ئىتر با بەس بىت مايكل، ئەوہندە ئازارى خۆت مەدە...
ئەوہندەت ئازار چەشتووە كە بەس بىت .

ئۆرپۈردۈن: - شۇن.. ھەموومان ئەوہندەمان ئازار چەشتووە كە بەس
بىت... ھەموومان.. ئىتر بۆ كاریكى وایش بکەین كە زیاتر ئازار بچیزین؟
تۆ ئەتوانیت پزگارمان بکەیت، تاقە وشەيەك لە دەمت بىتە دەرى، ئىتر
جۆن ئەتوانى لە مردن پزگارى بىت... منیش ھەروەھا لە كارەساتىك
پزگارم دەبىت كە لە كارەساتى چاۋ كۆپربوونەكەم ناخۆشترە و تۆیش لە
پەشىمانى و ھەسرەت دوور ئەكەۋىتەۋە، شۇن ئەم جارە ھەستى
پىدەكەیت... خۆت دەلىنیت گوايە بەدرىزايى زىانت. ھەستت بە
پەشىمانى نەكردوۋە، بەلام ئەم جارەيان ھەستى پىدەكەیت شۇن...
ھەستى پىدەكەیت...

كىلى: - لەوانەيە لەم دوایانەدا ھەستى پىبكەم بەلام ئەوہیش
بەشىكە لەو نرخەي كە دەبى بىدەم .

ئۆرپۈردۈن: - نرخ؟ نرخى چى... ھى چى؟

كىلى: - ناتوانم وه لامي ئەمەت بدەمەوه مايكل.

ئۆريوردون: - شۆن... تۆ ھەست بەو ھىزە پەنھانە ناکەيت كە لە پشتى ئەو تاقە وشەيەوھيە كە لە زارتەوھ دىتە دەرى... جۆن و مۆلى بەتەمابوون زەماوھند بکەن، ئەى ئەوھ نازانیت ؟

كىلى: - ئەيزانم.

ئۆريوردون: - ئىستەيش يارمەتيم ئەدا تا بپرات و لىرە نەمىنىت... ئەزانیت..؟

كىلى: - ئاگادارى ئەوھشم.

ئۆريوردون: - ئا لەم ساتەدا مۆلى بە شەمەندەفەرى بەيانى دىت كە پاش چارەكىكى تر دەگات، شۆن ئا لەم ساتەدا مۆلى دللى بارىك ھىواو خۆشەويستى ھەلگرتووھ كە دللىكى بچووكى وەك دللى ئەو بەرگەى ناگرىت.. جا كە گەيشتنە ئىرە ئەبى ئىشارەتىك بدات ئەويش سى جار دەنگى شووتى شەمەندەفەرەكەيە و ئەيشبى جۆن لای رەمپەكەوھ بازىداتە شەمەندەفەرەكەوھ، پاشانىش بەپى دەرياييدا بەرەو ئىنگلتەرە بپۆن.. ئەوھ پىلانى پۆيشتنەكەيان بوو شۆن.. ئىستەيش كە تۆ لە جياتى ئەوھى پاش نيوەرۆ بىت ئىستە ھاتوويت، چەندەھا نەوھ لە مندالان و نەوھى ئەوانىش دەستيان بە ھەناسەيانەوھ گرتووھ تا بزانی ئايا دىنە ژيانەوھ يان نا... جا شۆن تەنھا وشەيەك لە تۆوھ و ئەو نەوانە دەژىن.. يان وشەيەكى تر و ئەوان نايەنە ژيانەوھ.. ئەوھ ئەو ھىزە پەنھانەيە كە لەو وشەيەى تۆدا ھەيە... وەكو وشەيەكە لەلايەن خواوھ

بكرى شۇن... تو ئەتوانىت ژيان بە مرۇق ببه خشىت (كىلى وه لام

ناداته وه) شۇن... كوايت؟

كىلى: - ئە وه تام .

ئورپورۇن: - ههروه ها چهنده ها مرۇقى ترىش ههن كه چاوه پى ئە و
وشه يه تن.. مولى چاوه پى دهكات... باوكى جۇن، منىش... ئىسته
سوئندت ئەدهم به و خۇشه ويستىيهى كه له نيوانماندايه.. ئەشرانم كه
خۇشه ويستىيهكى به هيزه... سوئندت ئەدهم كه پروت به و لايهى تردا
وه ربگىرپىت و پىگه به جۇن به دىت پروت .

كىلى: - مايكل تو هه مو لۆمهى برپاره كه مه خه ره سه ر من... خۇت
دهزانىت كه له جهنگدا، ئە وه يشت له يادنه چى كه ئەمه جهنگه.. كى
دهمرى؟ ئىمه نازانىن... تهنه ئە وه يه ئىمه... ههردووكىشمان پىكه وه
ئە و كاره مان ئە نجام داوه، لولهى تفهنگه كان وهرئە گىرپىن و دهست به
په له پىتكه كه دا ده نىن.. ئىتر نازانىن گولله كه به ر دلى كى ده كه وى و كى
ئە پىكىت! ئەمه يان خوا ئە زانى... ئىمه فه رمانمان ده درىتى و ئە بى
به جى بىنن... ئىتر ئە و ئازار و خه مانهى له ئە نجامى فه رمانه كه وه
دروست ده بن بۇ ئە وانهى كه ده يانكوژىن، نابىنرپىن... له م حاله تهى
ئىسته يشماندا تهنه جياوازييه كه ئە وه يه كه ئە وهى ده مانه وى بىكوژىن
له بهرچاوماندايه... نابى ئە مهش وامان لى بكات دلنه رم بىن، به لكو
پىويسته توندوتىتر فه رمانه كه به جىبىنن.

ئۆرپۈردۈن: - بەلام بارەكە زۆر جياوازه شۆن... لە جەنگدا... يا ئەكۆژم يان ئەكۆژىم، خوینمان گەرمە داواى بەزەبى خوا ئەكەين... بەلام ئىستە خوین سارده.. كە بشكۆژين ماناى ئەوہبە خۆمان كارى كوشتنەكەمان ھەلبەزاردووه و ئەنجاممان داوه... گوئیگرە شۆن، من ئەزانم تو خاوهن تەببەتەتەكى ئاسننیت.. لەوانەبە ھەر ئەمەش واى لیکردبیت سەربازىكى جەسوور بیت بەلام مشتە كۆلەى ئەم تەببەتە ئاسننەت لەسەر خۆت زۆر بە ھیزترە وەك لە سەر خەلكى تر، لەبیرمە كە دوینی وتت زیاتر لە دە سالە پووم نەکردۆتە كلیسە و وتیشت كە ناتوانیت لەو تەببەتەت پزگارت بیت... تو بەدریژایی ژیانت و پیاوہتیتەوہ تەببەتەتەتەت کردووه بە زرییەك و خۆت تیايدا ھەشارداوه... تەنھا جارێك چیبە ئەو زرییەت فری ئەداوه تا چاوپۆشى لە كارێك بكەیت كە خۆت بە نارەواى ئەدەیتە قەلەم... بەلام ھەر ساتی بیت ئەبى لەو زرییەت بییتە دەرى، ئەگینا ئەقلت تەك دەشكى و دلت دەوہستى. باشە بەپاستى وەلامم بدەرەوہ، گەر پیت بە جۆن دا بپوات چ خەویكت لی تال دەبیت، چیت لە كیس دەچیت؟ باشە با وادانیین تو ئیستە نەھاتیتایە و سەعاتیكى تر بەھاتیتایە... یا ئیمە بە نیو سەعات پيش ھاتنى تو برۆیشتینایە... ئەوسا شانیکت بۆ بائەدا و سووكە بزەبەك ئەیگرتیت و راپۆرتیكت بۆ سەرکردایەتى دەناردو دەتوت بالندەكە فری... نازانم چى وات لی ئەكات تا قە داوايەك كە لیمكردویت و

ھىچى تىرت لى داواناكام، بۆم بەجىنەھىنىت؟... بەناوى خوا و ناوى
خۆشەويستىيەۋە تىكات لى ئەكەم ژيانى ھاۋرېكەم بەدەيتى...
كىلى: - مايكل گەر مەسەلەكە ھەروا ئاسان بوۋايە ھىچ بگرە و
بەردەيەكم لەگەل نەدەكردىت... زياتر لە تەبىئەتتىكى خۆم لە پىناۋتدا
دەگۆرى.. ھەرچەندە ئىستەيش ھەر وامكردوۋە گەر بزانت... تۆ
نەخۆشيت مايكل، نايشتوانى رېگەو چارەنووسى راستى خۆت بزانت
ۋەك من ئىستە ئەيزانم.

ئۈرۈردۈن: - رېگەو چارەنووسى راستم ناۋىت!.. بەھەر حال
كەسپىش چارەنووسمان نازانى بىجگە لە خوا! نەمن و نەتۆ ئەتوانىن لەم
ساتەى تيايدا دەژىن زياتر بزانتىن لە داھاتوو... جۆن وا لە قاتى سەرۋە
دەنووسىت.. مۆلىش وا لە شەمەندەفەرەكەدايەو بەپىيى لىدانى تايە
ئاسنىنەكانى شەمەندەفەرەكە كە پروۋە و باكور ئەپوات... تىپەكانى
دلى ئەژمىرىت. من لەۋە دوورتىر ھىچ نابىنم، ئەۋەش ئەزانم كە ئەم چەند
دەقىقەيەى داھاتوو ئەتوانى ناخى چوار مرقۇ يان تىكباشكىنى و يان
بەختەۋەريان بىكات... باسى نەخۆشىم بۆ ئەكەيت ۋەكو پزىشك بىت...
باسى رېگەو چارەنووسى راستى من دەكەيت... چارەنووسى من زۆر لە
چارەنووسى ئەۋسىپانەى تىرىبى بايەخترە كە چاۋەپىيى وشەكەت دەكەن.
بىگومان كە چارەنووسى من تارىكە... تازە ئەۋەبەشى منە... بەلام تۆ
بۆ چىراى ژيانى ئەوان دەكوزىنىتەۋە.

كېلى: - مايكل تاقە كەسپك بە لای مەنەۋە گرنىگ بېت تۆيت و ئەو ئازارەى پىۋەى دە تلىتتەۋە... رۆماننوۋسەكان دەلئىن گوايە برا كاسۆلىكە كانمان كە لە دادگاكانى پشكنىندا كارباىندە كەرد تووشى ئازارىك بوۋبوون... ئازارى ھىۋا... دەرگاكانى زىندانەكان بە كراۋەى بە جىدە ھىلران و زىندانىيە كانىش بە شىۋە يەكى سەير دالانەكانىان دەپرى و لای پاسەۋانە كانىشەۋە بۆ دەروازەى سەرەكى دەچوون كە بەرەو ئازادى دەبردن... بەلام سەرۆكى دادگای پشكنىنە كە لە بەردەم دەروازە كە دا دەيىنن و چاۋە كانىشى پىر لە فرمىسك و لۆمە بوون... تۆيش مايكل، ھىۋا ئازارت ئەدات... بەلام من نە دەرگاكانم بە كراۋەى بە جىھىشتوۋە و نە دالانەكان بى پاسەۋانى و نە دەروازە كانىش بە كراۋەى... بە تەۋاۋەتى ئەۋەشم بۆ رپوون كەردىتەۋە كە دەبى پوۋبەدات، چونكە ئەزانم ئەۋە تۆزى لە توندوتىژى كە م دەكاتەۋە... مايكل تۆ ئازارى خۆت ئەدەيت.

ئورپوردۇن: - لەگەل ئەۋ رپوون كەردنەۋە يەشتدا شۆن ئىستەيش زۆر شت ھەيە كە ھەر لىت تىنە گە شتم... ھەموۋى يەك دوو دەقىقە دەبىت كە پىت وتم ئامادەيت لە پىتاۋى مندا لە تەبىعەت ك زىاترى خۆت بگۆرپىت... لە ھەمان ساتىشدا دەلئىت كە ئەۋ كارە ناكەم... پاشان تۆ باسى پىرى پاست و خوشىيى من ئەكەيت... من ۋەكو ھاورپىيەكى تۆۋ ئەۋانىش قسەت لەگەل ئەكەم... بەلام گەر تۆ ئەۋ كارەت بە جىھىنا ئەۋا من ھەموۋاتانم

لەكىس دەچىت شۇن... جولى و مولى و توش.. ھەمووتانم لە كىس دەچىت...

كىلى: - (بەھسەرەتەو) ئەزانم.

ئۇرپۇردۇن: - ئەي كەواتە لەگەل ئەو شىدا ناتەوى لە و بەلایە پزگارم

بەكەيت... ئەشلىت گوايە ھەموو بىر كىردنەو ھەم تۆيت؟

كىلى: - گويىگرە مايكل، لەوانەيە من زۆر بە سارد و وشك بەدەيتە

قەلەم... بەلى تۆزىك وام... من وەكو خەلكى توشى پەشىمانى و

كپووزانەو ھە نام... بەلام ئەيشزانم كى و چىم خوشئەوى و لە

خوشەويستىەكە شىدا دلسۆزم... من و تۆ ھەرگىز لىك جوى نەبووين..

بەلام لەو تەي چوويتە تە دنياى تاريكىيەو... لە و كاتەو من چاوەكانى

خۆم لە پىناوتدا بەكار دىنم.. چاوەكانى من ئىستە ئەزانى پى پاستى تۆ

كامەيە... پىويستە جى باو ھەرت بە مايكل... تۆ ئەمەندە بە تەنگ

خوشى خەلكىيەو ھاتوويت و دىت كە خۆت لە بىرچووەتەو... تۆ

ھەمىشە چى خوشى ئەوان نەك ھى خۆتى تىبايت، دەيكەيت.. بەلام

ئىستە سەرى گوريسەكە بە دەست منەو ھە و خۆم ئەزانم چى لىئەكەم.

ئۇرپۇردۇن: - من لىت تىناگەم... لىت تىناگەم.

كىلى: - خوشەويستى جۆرە ھا بەرگ ئەپۆشىت مايكل... سەپرىكى

دەور و پشتت بەكە... خوشەويستى لای ھاوپىكەت بەرگە تەقلىدىيەكەي

پۆشيوە.. بەرگى پۆمانسىيەت... خوشەويستىش لای تۆ بەرگى زوھد

ئەپۈشى... لەوانەشە پۈژىك لە پۈژان، كاتىك بەختەوەر دەبىت... بەرگى شەيتانى بېۋىشىت... ئەوبەرگە ئىستە خوشەويستى من ئەپۈشىت.

ئۈرۈدۈن: - بەلام چۈن بەختەوەر دەبم؟ ئىستە تۆ خوشت چى دەكەيت؟ تۆ وا دەزانىت ھەموو مرقۇقك بە و جۈرەى تۆ ھەست دەكەيت، ئەويش وا ھەست دەكات... خوشەويستى من ھىچ بەرگىك ناپۈشىت.. زوھد.. ئەم قسەيەت چى دەگەينى؟ ئەوەى من ئەيكەم نە زوھدە نە جوولەيەكى ئازايانەيە تا دللىكى شكستە داپۈشىت... تۆ وائەزانىت من گەر مولى بەينم بەختەوەر دەبم... گەر بىر لەو دەكەيتەوہ باوہرت بى كە ھەلەيت.. بەختەوہرىى من ئىستا بەستراوہتەوہ بە بەختەوہرىى جۈنى و مولى ھەردووكيانەوہ... تىگەيشتت؟... ھەردووكيان.. تەنھا بەختەوہرىى من ئەوہيە كە ئەوان بەختەوہر بن...

كىلى: - مايكل تۆ لە تاريكييەوہ قسەدەكەيت... من ئەتوانم ببينم... لە دەرەوہ پووناكى كۆئەبىتەوہو لەپردا پۈژ ھەلدى.

ئۈرۈدۈن: - مرقۇ ئەتوانى لە تاريكىدا زۆر باشتىر ببينى وەك لەوہى پووناكى بەتىنى خۆر كويىرى بكات.. شۆن، ئازىزم... وا وەختەكە دەپوات.. منىش.. منىش نازانم چى بلېم، لەوہ ئەچى وشەكانم وەكو جاران نەتوانن ماناى تەواوى خويان بگەينەن، پېم وتيت تۆ ژيانى من ويىران دەكەيت.. ئەوكاتەش وەك قوللەيەكى پەشت لى دى كە نەرمەبايەك پووخاندبىتى... تۆ بە ئاسانى دەللىت كە نايكەيت.. چۈن بگەمە ناخت شۆن؟.. دلّت بى من دامەخە... نازانم چۈن ئازارى ناخمت نیشان

بدەم... چۆنىش بەرگەى سەيركردنى ئەگرىت بى ئۇەى ئەو تەنھا
 وشەيە بلىيت كە ئەو ئازارە سەختەم ئى دوور دەخاتەو؟

كىلى: - تۆ بىر تەنھا لەم ساتە دەكەيتەو، بەلام من لە ھەموو
 زىانت... خەمى ھاوبەش پەيوەندىيەكى بەھىزە... مايكل بەرگەى
 ئەو بەگرە كە بوو ئەدات و مەھىلە ھىوا دەستى بخاتە ناو كارەكە تەو...
 ھىوا تووشى گىرمە و كىشەت دەكات... سوودىشى بۆت نابىت... ئەوەى
 ھەيە تەنھا ئەوەيە كە لەم پۆژە تازەيە دا ئەفسەر جۆن تريگارسن
 دەمرىت... ھەر ئەوەندە بەدلىكى بە ھىزەو ئەم راستىە قىبول بىكەيت
 ئەو ئازارە سەختەت نامىنى و زەمەنىش ئەوۈ تىرى جىبە جىدەكات، من
 دەمەۈى بارى ئازارت سووك بىكەم و ئەو ھىوايەت ئى دووربىخەمەو.

ئۇرپۇردۇن: - (بەبى ھىزىيەو) بەلام من خۆشم ئەۈى... خۆشم ئەۈى.

(دەنگى كەلەشپىردىت)

كىلى: - كەلەشپىرەكەش خويىندى.. واكاتى دىبارىكراو ھات... پۆژ
 واخەرىكە لاي گىردى دارستانەكەو سەر دەربىنىت.

ئۇرپۇردۇن: - منىش چەندىن سالە تۆ بە ھاۋپى دىسۆزى خۆم
 ئەزانم... تو مەسىح ھاۋپى ماناى چى گەر تەنھا وشەيەكى لە دەم نەيەتە
 دەروە كە مرقۇئىك لە مردن و يەككىكى تر لە خەفەت و ئازارىكى
 ھەمىشەيى پزگار دەكات؟ ئەى كەواتە ئەوەت بەلاوہ گىرنگ نىيە كە ئىتر
 من بۆ ھەتا ھەتايە رىقم لىت دەبىتەو؟ بەخوا ئەگەر چاوم دەبوو
 بەزىندوۈيى دىتم دەرئەھىنا.. ئاخىرىيەكەى بۆم دەركەوت كە چ مرقۇئىكى

ترسنۆكىت و بە خۆشەويستىيى سىئاللىكەرىكى كۆپرەو خۆت بائە دەيت.. ئىستە من وام.. سىئاللىكەرىكى كۆپر داواي يەك تۆز بەزەيىت لىدەكات، بە لام بە بى ئومىدى ئەچىتەو مالاكەي.

كىلى: - (دەمانچەكەي خۆي ئەداتە دەست ئۆرپۆردۆن و بەيىمنى ئەدوى) لولەي دەمانچەكەي پىكى كەللەي سەرمە.. كاتىك مردىشم تۆ دەبىت بە ئەفسەرى سەرەكى.

ئۆرپۆردۆن: - (بە ترسەو، وەك شتەكەش ئەوئەندە سەرنجى رانە كىشايىت) ناتوانم نا.. چۆن ئەتوانم.

كىلى: - تۆ ئەعصابت لە سەرخۆي نىيە.. فەرموو ئەو لولەي دەمانچەكە بەسەرمەوئە تا نىشانەكە بە ھەلە نەگرىت (بى دەنگى، **كىلى دەمانچەكە وەرئەگرىتەو) دەبىنىت مايكل، بىرپاردان لەسەر ژيان و مردن ئەوئەندە ئاسان نىيە... جا وازىيىنە و ھەقت بەسەر ھىچەو نەبىت.**

(چۆن و سىكانلۆن دىئە ژوورى)

ئۆرپۆردۆن: - ئەو...

چۆن: - (دوونامە ئەداتە دەست ئۆرپۆردۆن) ئەم دوونامەيەم بۆ

بىگەيەنە.

ئۆرپۆردۆن: - بەلى.

كىلى: - ھىچى تىرت ھەيە بىلىيىت؟

چۆن: - نەخىر.

(بەدرىژايى دىمەنەكە ئۆرپۆردۆن نامەكانى وابەدەستەو و بە سىنگى

خۆيەوئە گرتوون).

سكانلۇن: - ئىستە دۇنيايت لەۋەى كە ناتەۋى بچىتە لای ھىچ

قەشەيەك؟

جۇن: - تۆ دىلت ھىچ نەكات.. من دۇنيام..

كىلى: - (پارچەيەك كاغەزى چوار گۆشەى سېى ئەداتە سكانلۇن..

بەھىمنى) سەردلى، (سكانلۇن بە ئەزىتەۋە ھەۋلى گىر كىردنى كاغەزەكە

دەكات لە سەردلى جۇن، ئەيدا لە خواروۋى دلى)

جۇن: - (بەھىمنىيەكى زۆرەۋە) دلم سەرووتەرە.

سكانلۇن: - (كاغەزەكەى چاك دەكات) بېۋورە گەرەم.. بېۋورە..

ئۇرئوردۇن: - (بەخەفەتەۋە)، جۇن زۆرم ھەۋل دا، زۆر..

جۇن: - بەلى ئە زانم.

كىلى: - بېۋىن؟ لای باخچەى ئەرخەۋانەكەۋە چاۋەرئىماندەكەن.

جۇن: - خواخافىز مايكل.. زۆر سوپاست ئەكەم بۇ ئەۋ بەختەۋەرىيە

گەرەيەى پىت بەخشىم.

ئۇرئوردۇن: - (بەتىگشكاۋىيەۋە) جۇن.. جۇن!

(سكانلۇن و جۇن ئەچنە دەرى... كىلى دەمىئىتەۋە و بۇ ماۋەيەك

ئەروانىتە ئۇرئوردۇن و پاشان ئەچىتە دەرى).

ئۇرئوردۇن: - (پاش چەند چركەيەك) شۇن! شۇن!

(لە دوورەۋە دەنگى شووتى شەمەندەفەرەكە دەبىستى بۇ سى جار

لېدەرى)

ئۇرئوردۇن: - مەسىح.. لە پووناكىدا چى پوونەدات؟

(له دهروهه دهنگى فهرمىانى گوللهبارانكردنى جۆن دهبيستى..
ئۆريوردۆن له جيگاي خويدا وشك دهبيت و نامهكانيش ههر وان به
سهردليهوه).

(لهدورهوه دهنگى شووتهكه ديتته گوي كه سى جار و دريتر له پيشوو
لى ئهدرى و له زريكهى ئافرهت دهچيت... و له كاتى شووتى سيهمدا
پرده دائهدريتهوه)

كۆتايى

1981/3/8-7

ئەو سەرچاۋە يەى ئەم شانئۇنامە يەى لىۋە كراۋە بە كوردى:

من المسرح الأيرلندي

القيثارة الحديدية

تأليف: جوزيف اوكونور

ترجمة و تقديم : د. أحمد السيد النادي

مراجعة : د. علي الراعي